



Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr

Arolwg o Brofiad Cleifion Canser yng Nghymru 2021/22

Adroddiad y Bwrdd Iechyd



Cynnwys

1. Crynodeb Gweithredol	3
2. Cyflwyniad	7
3. Methodoleg	8
3.1 Proses Samplu	8
3.2 Dosbarthu holiaduron	8
3.3 Neilltuo ymatebwyr i Fwrdd Iechyd / Felindre.....	8
3.4 Safoni Data'r Bwrdd Iechyd (data wedi'i addasu).....	10
3.5 Sgôr cyfartalog y Bwrdd Iechyd a sgôr Cymru Gyfan	10
4. Cyfraddau ymateb.....	11
5. Cymharu â blynyddoedd blaenorol.....	14
6. Yr adroddiad hwn a chyhoeddiadau dilynol.....	15
7. Deall y canlyniadau.....	16
8. Canlyniadau'r arolwg.....	21
8.1 Cyn eich diagnosis	21
8.2 Darganfod bod gennych chi ganser.....	27
8.3 Penderfynu ar y driniaeth a / neu'r gofal gorau i chi	32
8.4 Gweithwyr proffesiynol gofal iechyd	37
8.5 Cefnogi pobl sy'n byw gyda chanser	50
8.6 Gweithrediadau.....	54
8.7 Gofal ysbyty fel claf mewnol	56
8.8 Apwyntiadau cleifion allanol / achosion dydd	65
8.9 Radiotherapi / cemotherapi	67
8.10 Trefnu cymorth yn y cartref	69
8.11 Gofal gan eich Practis Cyffredinol	73
8.12 Eich gofal GIG cyffredinol.....	75
Atodiad 1	80
Atodiad 2	81
Cydnabyddiaeth	82

1. Crynodeb Gweithredol

Mae'r canlyniadau a gyflwynir yn yr adroddiad hwn yn deillio o'r trydydd Arolwg o Brofiad Cleifion Canser yng Nghymru a gynhaliwyd gan IQVA yn 2021/2022 ar ran Cymorth Canser Macmillan a Rhwydwaith Canser Cymru.

Mae'r arolwg o brofiad cleifion cancer yng Nghymru (WCPES) wedi'i ddylunio i fesur a deall profiadau cleifion o ofal a thriniaeth cancer yng Nghymru er mwyn helpu i ysgogi gwelliannau yn genedlaethol ac yn lleol. Bydd canfyddiadau'r adroddiad cenedlaethol, a gefnogir gan ddangosfwrdd data, yn ogystal ag adroddiadau cysylltiedig gan y Bwrdd Iechyd Lleol a'r Ymddiriedolaeth, yn ein helpu i ddathlu'r hyn sy'n gweithio'n dda, ond byddant hefyd yn cyfrannu at welliannau pellach mewn gofal cancer drwy dynnu sylw at feysydd o bwys a godwyd gan bobl sy'n byw gyda chanser ledled Cymru. Ar ôl i chi ddarllen yr adroddiad, fe welwch nad yw rhai o'r canrannau yn creu cyfanswm o 100%. Mae hyn oherwydd y broses dalgrynnu a ddefnyddiwyd i ddadansoddi'r data. Gweler yr adran ym Mhennod 7 o'r enw 'Confensiynau Adrodd Eraill' i gael rhagor o fanylion.

Yn sgil pandemig COVID-19, gwnaed newidiadau na welwyd erioed o'r blaen i'r ffordd roedd gwasanaethau clinigol yn cael eu darparu er mwyn lleihau lledaeniad y feirws ac effeithiodd hyn ar brofiad gofal. Gan fod y fersiwn hwn o'r WCPES yn cynnwys profiadau'r rheini a gafodd driniaeth rhwng 1 Ionawr a 31 Rhagfyr 2020, mae'r effaith ychwanegol ar wasanaethau a darpariaeth yn ystod pandemig COVID-19 wedi'i chynnwys. Roedd llai o gleifion yn dod i mewn i ysbytai a meddygfeydd am apwyntiadau wyneb yn wyneb a chafodd llawer o ymgynghoriadau eu cynnal ar-lein, a gofynnwyd i'r rhai a oedd yn dod i mewn ar gyfer apwyntiadau wyneb yn wyneb ar gyfer ymchwiliadau a thriniaethau wneud hynny ar eu pen eu hunain. Er y gwnaed hyn er mwyn cydymffurfio â chanllawiau cenedlaethol ar atal a rheoli heintiau, bydd hyn wedi effeithio ar brofiadau.

Roedd effaith y pandemig yn amrywio ar draws Byrddau Iechyd a Felindre ar wahanol adegau, yn dibynnu ar nifer yr achosion o COVID, gwasanaethau a chapasiti'r gweithle. Gan fod gofal cynradd (ee mynediad at feddyg teulu a fferyllfa), gwasanaethau cymunedol (ee iechyd a gofal cymdeithasol), gofal eilaidd (ee ysbytai a gwasanaethau arbenigol), a'r trydydd sector (ee cymorth elusennol) wedi cael eu tarfu, gwnaed addasiadau sylweddol i'r ffordd roedd y gwasanaethau hyn yn cael eu defnyddio a'u darparu. Gallai hyn, yn ei dro, fod wedi effeithio ar y broses o rannu gwybodaeth ymarferol, gefnogol a holistaidd ar draws y llwybr cancer, fel yr wybodaeth sy'n cael ei rhoi wyneb yn wyneb a'r angen i ddibynnu ar ddulliau post/o bell/digidol.

Mae'n bwysig cydnabod cyd-destun y pandemig wrth ddehongli'r adroddiad er mwyn gwerthfawrogi'n llawn yr amgylchiadau lle'r oedd cleifion yn adrodd ar eu profiadau. Mae'r adroddiad hwn wedi cael ei gynhyrchu i adlewyrchu'n gywir yr hyn y mae pobl sydd wedi cael gofal cancer yn ystod y cyfnod hwn wedi'i rannu â ni. Er nad yw'n beirniadu'r ddarpariaeth o ofal mewn unrhyw ffordd nac yn rhesymoli neu'n dehongli'r ymatebion hyn, mae myfyrio ar rai o'r sylwadau mae pobl wedi'u rhannu ynghylch effaith COVID-19 yn sobreddiol ac mae'n cefnogi dysgu a gwella'n barhaus. Ystyrir bod yr adborth meintiol ac ansoddol yr un mor bwysig ac fe'u cynlluniwyd i'w darllen fel dwy ran o un adroddiad.

Rydym yn hynod ddiolchgar i'r miloedd o bobl sy'n byw gyda chanser a gymerodd ran yn yr arolwg ac am roi adborth mor fanwl ynghylch eu profiadau o gael diagnosis, triniaeth a gofal ac rydym wedi ymrwmo i wella profiadau cleifion yn y dyfodol.

Prif Ganlyniadau

Mae canlyniadau'r arolwg ar gyfer bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yn gadarnhaol. Dywedodd **89%** o'r ymatebwyr fod eu gofal cyffredinol yn 7 neu fwy allan o 10 (gostyngiad o **93%** pan gynhaliwyd yr arolwg ddiwethaf yn 2016), gyda dim ond **2%** yn rhoi sgôr o rhwng 0 a 3 allan o 10 ar gyfer eu gofal cyffredinol (**1%** yn 2016). Dywedodd **90%** eu bod bob amser yn cael eu trin ag urddas a pharch tra oeddent yn yr ysbyty (**89%** yn 2016).

Dyma sgoriau cadarnhaol eraill yr arolwg:

- Dywedodd **94%** o'r ymatebwyr eu bod bob amser yn cael digon o breifatrwydd wrth gael eu harchwilio neu eu trin
- Dywedodd **93%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd arnynt ei hangen cyn eu llawdriniaeth
- Dywedodd **93%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael yr holl wybodaeth oedd arnynt ei hangen am eu profion
- Dywedodd **94%** o'r ymatebwyr fod staff yr ysbyty wedi dweud wrthynt gyda phwy y dylent gysylltu os ydynt yn poeni am eu cyflwr neu eu triniaeth ar ôl gadael yr ysbyty

Fodd bynnag, mewn meysydd eraill, roedd yr ymatebion yn llai cadarnhaol. Mae'r rhain yn cynnwys:

- Cafodd **35%** gyfle i drafod eu hanghenion a'u pryderon
- Dywedodd **35%** o'r ymatebwyr fod eu tîm gofal iechyd wedi trafod gyda nhw neu wedi rhoi gwybodaeth am yr effaith y gallai canser ei chael ar eu gweithgareddau o ddydd i ddydd (er enghraifft, eu bywyd gwaith neu eu haddysg)
- Dywedodd **31%** o'r ymatebwyr fod eu teulu neu rywun arall agos atynt wedi cael cyfle i siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol
- Dywedodd **30%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan eu meddyg teulu a'u practis meddyg teulu ar ôl gadael yr ysbyty
- Dywedodd **35%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael cynnig cynllun gofal ysgrifenedig
- Dywedodd **14%** o'r ymatebwyr fod rhywun wedi siarad â nhw ers iddynt gael diagnosis ynglŷn â chymryd rhan mewn ymchwil canser (ee treialon clinigol)

Gweithwyr allweddol, nyrsys clinigol arbenigol a gweithwyr iechyd proffesiynol eraill

Gwyddom o fersiynau blaenorol o'r arolwg hwn fod cael mynediad at Weithiwr Allweddol a Nyrs Glinigol Arbenigol (CNS) yn arwain at well profiad i gleifion ar draws yr holl lwybr gofal. Yng Nghymru, dylai pawb sydd â diagnosis o ganser gael Gweithiwr Allweddol a'r cyfle i gael sgwrs gefnogol ynghylch sut mae diwallu eu hanghenion.¹

Dywedodd **88%** o'r ymatebwyr eu bod wedi cael enw a manylion cyswllt eu gweithiwr allweddol. Dywedodd **68%** o'r ymatebwyr hyn ei bod yn hawdd cysylltu â nhw. Dywedodd **84%**, pan oedd ganddynt gwestiynau i'w gofyn, roeddent yn cael atebion y gallent eu deall drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser. Dywedodd **77%** fod eu Gweithiwr Allweddol wedi rhoi'r holl wybodaeth oedd ei hangen arnynt i wneud penderfyniadau am eu triniaeth.

Yn yr arolwg hwn, dywedodd **87%** o'r ymatebwyr fod eu gofal yn cynnwys mynediad at nyrs glinigol arbenigol, (dywedodd **79%** mai eu nyrs glinigol arbenigol oedd eu gweithiwr allweddol hefyd, dywedodd **8%** nad eu nyrs glinigol arbenigol oedd eu gweithiwr allweddol). Dywedodd **68%** o'r ymatebwyr oedd â mynediad at nyrs glinigol arbenigol ei bod yn hawdd cysylltu â nhw. Dywedodd **83%**, pan oedd ganddynt gwestiynau i'w gofyn, roeddent yn cael atebion y gallent eu deall drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser. Dywedodd **74%** fod eu nyrs glinigol arbenigol wedi rhoi'r holl wybodaeth oedd ei hangen arnynt i wneud penderfyniadau am eu triniaeth.

Dywedodd **65%** o'r ymatebwyr fod eu gofal yn cynnwys mynediad at weithiwr iechyd proffesiynol arall, fel ffisiotherapydd, dietegydd, therapydd lleferydd ac iaith, therapydd galwedigaethol neu arbenigwr lymffoedema. Dywedodd **59%** o'r ymatebwyr a oedd wedi cysylltu â'u gweithiwr iechyd proffesiynol arall ei bod yn hawdd gwneud hynny. Dywedodd **75%**, pan oedd ganddynt gwestiynau i'w gofyn, roeddent yn cael atebion y gallent eu deall drwy'r amser neu'r rhan fwyaf o'r amser. Dywedodd **69%** fod eu gweithiwr proffesiynol gofal iechyd arall wedi rhoi'r holl wybodaeth oedd ei hangen arnynt i wneud penderfyniadau am eu triniaeth.

Amser i weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf

Dywedodd **61%** o'r ymatebwyr fod llai na 3 mis rhwng y tro cyntaf iddynt feddwl bod rhywbeth o'i le a phan oeddent yn gweld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf. Mae hyn yn fwy na sgôr 2016 o **54%**.

Y Gymraeg

*'Nod fframwaith strategol Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg ym maes iechyd a gofal cymdeithasol yw helpu siaradwyr Cymraeg i dderbyn gwasanaethau yn eu hiaith gyntaf.*² Mae Cymraeg 2050: strategaeth y Gymraeg³ yn amlinellu gweledigaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer cyrraedd miliwn o siaradwyr erbyn 2050.

¹ [Gweithwyr allweddol ar gyfer cleifion cancer \(WHC/2014/001\)](#) (Llywodraeth Cymru 2014)

² [Mwy na geiriau - Cynllun Pum Mlynedd 2022-2027](#) (Llywodraeth Cymru 2022)

³ [Cymraeg 2050: Miliwn o siaradwyr Cymraeg \(llyw.cymru\)](#) (Llywodraeth Cymru 2017)

Yn yr arolwg, gofynnwyd i bobl sy'n byw gyda chanser a oeddent yn gallu siarad Cymraeg â staff os oedd angen. Dywedodd 453 o'r rhai a atebodd y cwestiwn hwn (**34%**) fod angen iddynt siarad â staff yn Gymraeg; o'r rhain, cytunodd **52%** eu bod yn gallu gwneud hynny.

Cymharu â 2016

Mae modd cymharu 31 o gwestiynau yn yr arolwg yn fras â chwestiynau 2016 (gweler adran 5). O'r rhain, mae 23 o'r sgoriau wedi gwaethygu ac mae 8 wedi gwella.

Roedd y tri gwelliant mwyaf yn ymwneud â nyrs glinigol arbenigol a'r nifer o weithiau yr oedd ymatebwyr yn gweld eu Meddyg Teulu cyn cael eu hatgyfeirio i'r ysbyty:

- Dywedodd **67.9%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 ei bod yn hawdd cysylltu â'u nyrs glinigol arbenigol – **56.3%** yn 2016 (**+11.6%**)
- Dywedodd **84.3%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi gweld eu meddyg teulu unwaith neu ddwy am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser cyn iddynt gael gwybod bod angen iddynt fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser – **77.5%** yn 2016 (**+6.8%**)
- Dywedodd **86.8%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 fod eu gofal yn cynnwys mynediad at nyrs glinigol arbenigol – **81.4%** yn 2016 (**+5.4%**)

Roedd y tri gostyngiad mwyaf yn ymwneud â gofal ar ôl gadael yr ysbyty/cefnogaeth gartref:

- Dywedodd **29.9%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan eu meddyg teulu a'u practis meddyg teulu ar ôl gadael yr ysbyty – **56.3%** yn 2016 (**-26.4%**)
- Dywedodd **44.0%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi cael cynnig cyngor a chymorth ymarferol wrth ddelio â sgil effeithiau eu triniaeth gartref – **57.1%** yn 2016 (**-13.1%**)
- Dywedodd **47.5%** o'r ymatebwyr yn 2021/22 eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan wasanaethau iechyd neu wasanaethau cymdeithasol ar ôl gadael yr ysbyty – **59.3%** yn 2016 (**-11.9%**)

2. Cyflwyniad

Arolwg o Brofiad Cleifion Canser yng Nghymru 2021/22 yw trydydd fersiwn yr arolwg, a gynhaliwyd am y tro cyntaf yn 2013. Mae'r arolwg hwn wedi'i ddylunio i fesur a deall profiadau cleifion o ofal a thriniaeth cancer yng Nghymru er mwyn helpu i ysgogi gwelliannau yn lleol ac yn genedlaethol. Bydd canfyddiadau'r arolwg yn helpu i ddathlu'r hyn sy'n gweithio'n dda ac yn cyfrannu at welliannau parhaus mewn gofal cancer, drwy dynnu sylw at feysydd o bwys a godwyd gan bobl sy'n byw gyda chanser ledled Cymru a'u canfyddiadau cysylltiedig.

Hoffem ddiolch o waelod calon i'r miloedd o bobl sy'n byw gyda chanser a gymerodd ran yn yr arolwg ac am roi adborth mor fanwl ynghylch eu profiadau o gael diagnosis, triniaeth a gofal cancer. Hoffem ddiolch hefyd i'r rheini sydd wedi cefnogi'r gwaith o ddatblygu'r arolwg, a ddaeth i'r sesiynau ymgysylltu, a'r rheini a roddodd o'u hamser i helpu i brofi'r arolwg.

Mae gofal cancer yng Nghymru yn seiliedig ar ofal o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn. Gall hyn olygu cael sgwrs dda am eu pryderon, deall a oes angen eu hatgyfeirio i gael cyngor neu gwrsela a gwneud yn siŵr bod ganddynt bwynt cyswllt penodol drwy gydol eu gofal.

Mae gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn yn un o elfennau hirsefydlog gofal cancer yng Nghymru, a nodwyd yn wreiddiol mewn polisi cyhoeddus o dan y Cynllun Cyflawni Canser (2011-2016)⁴, Cynllun Cyflawni Canser (2016-2020)⁵ ac yn fwyaf diweddar yn 2021 drwy'r Datganiad Ansawdd Canser⁶. Mae ein dull o ymdrin â gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn yn seiliedig ar dystiolaeth ac mae wedi'i wreiddio yn y Llwybrau Delfrydol Cenedlaethol. Fel rhan o'r Llwybr Unigol ar gyfer Canser, mae'r Llwybrau Delfrydol Cenedlaethol yn gosod y safonau er mwyn i fyrddau iechyd ac ymddiriedolaethau ddatblygu dulliau cyson ac integredig o ddarparu gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn ledled Cymru⁷. Mae'r Llwybrau Delfrydol Cenedlaethol yn nodi'r angen i ddyrannu gweithwyr allweddol, asesu anghenion holistig fel rhan safonol o ofal cancer unigolion a sicrhau bod eu hanghenion ehangach yn cael eu diwallu.

Mae'r fersiwn yma o'r arolwg yn cynnwys profiadau'r rheini a gafodd driniaeth yn ystod pandemig COVID-19 (1 Ionawr 2020 - 31 Rhagfyr 2020) ac felly bydd yn adlewyrchu profiadau o'r newidiadau i wasanaethau a darpariaeth yn ystod y cyfnod hwn. Comisiynwyd yr arolwg a'i reoli gan Gymorth Canser Macmillan a Rhwydwaith Canser Cymru. Darparwr yr arolwg, sef IQVIA, sy'n gyfrifol am ei ddylunio, ei ddsbarthu, ei weithredu, ei ddadansoddi a'i ddehongli.

⁴ <https://www.iccp-portal.org/system/files/plans/120613cancerplanen.pdf>

⁵ <https://walescanceralliance.org/wp-content/uploads/2019/06/161114cancerplancy-1.pdf>

⁶ <https://llyw.cymru/y-datganiad-ansawdd-ar-gyfer-canser-html>

⁷ <https://llyw.cymru/y-llwybrau-cenedlaethol-gorau-ar-gyfer-canser-whc2022021>

3. Methodoleg

3.1 Proses Samplu

Cymerodd pob un o'r 7 Bwrdd lechyd a chanolfan ganser drydyddol (Canolfan Ganser Felindre, sy'n rhan o Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre) ran yn yr arolwg. Roedd y sampl ar gyfer yr arolwg yn cynnwys holl gleifion y GIG sy'n oedolion (16 oed a hŷn) sydd wedi cael diagnosis sylfaenol wedi'i gadarnhau o ganser ac a gafodd eu rhyddhau ar ôl cyfnod neu ddiwrnod fel claf mewnol ar gyfer triniaeth sy'n gysylltiedig â chanser rhwng 1 Ionawr a 31 Rhagfyr 2020.

Cynhaliwyd y gwaith maes ar gyfer yr arolwg rhwng 23 Hydref 2021 a 13 Chwefror 2022.

3.2 Dosbarthu holiaduron

Fel yn 2016, roedd yr arolwg yn defnyddio methodoleg dull cymysg. Anfonwyd holiaduron drwy'r post yn Gymraeg ac yn Saesneg, ond roedd hefyd opsiwn i'w llenwi ar-lein, yn Gymraeg neu yn Saesneg. Anfonwyd llythyr atgoffa at y rhai nad oedd wedi ymateb 21 diwrnod ar ôl postio'r holiadur cyntaf. Anfonwyd nodyn atgoffa terfynol at bobl nad oeddynt wedi ymateb 21 diwrnod yn ddiweddarach. Roedd hyn yn cynnwys copi arall o'r holiadur. Roedd llinell gymorth am ddim ar gael i ymatebwyr ofyn cwestiynau am yr arolwg, i'w galluogi i lenwi eu holiaduron dros y ffôn, ac i ddarparu mynediad at wasanaeth cyfieithu ar gyfer y rheini nad Cymraeg na Saesneg oedd eu hiaith gyntaf.

3.3 Neilltuo ymatebwyr i Fwrdd lechyd / Felindre

Yn 2016, cafodd sgoriau'r Byrddau lechyd unigol eu cynhyrchu drwy neilltuo pobl i'r Bwrdd lechyd yn eu hardal breswyl, ni waeth ymhle y cawsant eu trin. Roedd yr adborth yn cadarnhau mai dyma'r dull a oedd yn cael ei ffafrio ar gyfer dehongli'r canlyniadau eto yn 2021/22. Yr eithriad i hyn yw Canolfan Ganser Felindre oherwydd ei bod yn ganolfan ganser drydyddol sy'n trin pobl o nifer o Fyrddau lechyd.

Mae adroddiadau ar gyfer Canolfan Ganser Felindre yn seiliedig ar y cleifion sydd wedi cael eu rhyddhau o'r ganolfan ganser yn fwyaf diweddar – fel yn arolwg 2013 a 2016. Felly, mae Canolfan Ganser Felindre yn cael ei thrin ar wahân yn yr adroddiad hwn ac nid yw'n cael ei chymharu â'r 7 Bwrdd lechyd yng Nghymru. Am y rheswm hwn, yn ogystal â'r ffaith ei bod yn ganolfan ganser arbenigol o fewn Ymddiriedolaeth, mae Canolfan Ganser Felindre yn cael ei thrin ar wahân yn yr adroddiad hwn.

Cytunodd y grŵp llywio a oruchwyliodd y rhaglen i gymeradwyo'r dull hwn ar gyfer 2021/22.

Mae nifer o newidiadau wedi bod i'r Byrddau Iechyd ers arolwg 2016. Ar gyfer arolwg 2021/22, cawsant eu neilltuo i:

- Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan
- Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr
- Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro
- Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg
 - Ar 1 Ebrill 2019, roedd Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg wedi ysgwyddo'r cyfrifoldeb dros wasanaethau gofal iechyd yn ardal Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg.
- Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda
- Bwrdd Iechyd Addysgu Powys
- Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe
 - Cafodd Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe (Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg gynt) ei greu ar 1 Ebrill 2019, ar ôl trosglwyddo'r cyfrifoldeb dros ddarparu gwasanaethau gofal iechyd yn ardal Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr o Fwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg i Fwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg.

Mae Bwrdd Iechyd Addysgu Powys yn gyfrifol am gynllunio, comisiynu a darparu gwasanaethau iechyd lleol i fynd i'r afael ag anghenion lleol y 133,000 o bobl sy'n byw ym Mhowys. Mae natur wledig Powys yn golygu bod y rhan fwyaf o wasanaethau lleol yn cael eu darparu'n lleol, drwy feddygon teulu a gwasanaethau gofal sylfaenol eraill, ysbytai cymunedol a gwasanaethau cymunedol. Gydag ardal mor brin ei phoblogaeth, nid oes Ysbyty Cyffredinol Dosbarth ym Mhowys. Felly, mae Bwrdd Iechyd Addysgu Powys yn talu i drigolion Powys gael gwasanaethau ysbyty arbenigol mewn ysbytai y tu allan i'r sir yng Nghymru a Lloegr.

Byddai'r cleifion sy'n cwblhau'r CPES o Fwrdd Iechyd Addysgu Powys wedi cael y rhan fwyaf o'u gofal canser y tu allan i'w Bwrdd Iechyd ee diagnosteg a llawdriniaeth, radiotherapi, cemotherapi.

Wrth ddehongli canlyniadau Bwrdd Iechyd Addysgu Powys, bydd y profiad a adroddir arno'n adlewyrchu'r holl lwybrau'r cleifion a all gynnwys nifer o Fyrddau Iechyd / Ymddiriedolaethau.

Felly, mae'r adroddiad hwn yn rhoi cipolwg ar brofiad o ganser yr ymatebwyr sy'n byw yn ardal weinyddol Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

3.4 Safoni Data'r Bwrdd Iechyd (data wedi'i addasu)

Mae'r adroddiad hwn yn defnyddio cyfuniad o ddata safonol (wedi'i addasu) a data heb ei addasu.

Pwrpas safoni yw gallu cymharu data'n decach. Mae safoni'n golygu'r broses o gael gwared ar unrhyw wahaniaethau a allai fod yn bresennol yn sgil amrywiad lleol o ran proffil demograffeg claf. Drwy addasu ar gyfer ffactorau sydd y tu hwnt i reolaeth y Bwrdd Iechyd ac a allai effeithio ar berfformiad canfyddedig Bwrdd Iechyd, fel cefndir demograffig ymatebydd, statws economaidd, neu gyflwr meddygol, mae safoni'n rhoi darlun mwy cywir o unrhyw wahaniaethau o ran ansawdd ar draws darparwyr.

Cytunwyd y byddai data'n cael ei addasu yn ôl oedran, ethnigrwydd, cwintel IMD (amddifadedd), rhywedd a grŵp tiwmor wrth gymharu perfformiad Bwrdd Iechyd – fel yn arolwg 2016.

Nid yw data heb ei addasu wedi cael ei newid mewn unrhyw ffordd – mae'n adlewyrchiad cywir o'r atebion a ddarparwyd gan ymatebwyr ar ôl eu gwneud yn ddiennw.

Pan nad yw Byrddau Iechyd yn cael eu cymharu, bydd data heb ei addasu (data heb ei safoni) yn cael ei ddefnyddio.

3.5 Sgôr cyfartalog y Bwrdd Iechyd a sgôr Cymru Gyfan

Defnyddir data wedi'i addasu wrth gymharu Byrddau Iechyd yn yr adroddiad hwn. Ym mhob achos arall, nid yw'r data wedi'i addasu. Pan fydd Byrddau Iechyd yn cael eu cymharu, yn yr adroddiad hwn ac yn adroddiadau unigol y Byrddau Iechyd, maent yn cael eu cymharu yn erbyn '**sgôr cyfartalog y Bwrdd Iechyd**'. Mae hyn yn cynrychioli cyfartaledd (cymedr) sgoriau unigol pob Bwrdd Iechyd. Mae cyfrifo'r cyfartaledd yn golygu nad yw Byrddau Iechyd mwy yn cael eu gorgynrychioli wrth bennu'r safon y maen nhw a Byrddau Iechyd eraill yn cael eu hasesu yn ei herbyn.

Pan fydd data heb ei addasu yn cael ei gyflwyno, bydd cyfanswm y sgôr yn cynrychioli **Sgôr Cymru Gyfan**. Dyma gyfanswm sgôr cadarnhaol yr holl ymatebwyr yn y sampl. Yn wahanol i sgôr cyfartalog y Bwrdd Iechyd, nid yw'r sgôr hon yn cyfrif am y gwahaniaeth mewn niferoedd o bob Bwrdd Iechyd, ac mae pob ymatebydd yn y sampl yn cael ei gynrychioli'n gyfartal.

Bydd sgôr Cymru Gyfan a sgoriau cyfartalog y Byrddau Iechyd a ddangosir yn y siartiau yn wahanol oherwydd y broses hon.

4. Cyfraddau ymateb

Maint sampl Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr oedd **2,495** o gleifion canser.

O'r rhain, cafodd **154** eu tynnu gan nad oeddent yn gymwys. Roedd y cleifion anghymwys yn cynnwys y rhai a fu farw rhwng cwblhau'r sampl a derbyn unrhyw un o lythyrau'r arolwg (**129**), y rhai a oedd wedi newid cyfeiriad (**19**) neu'r rhai a oedd wedi rhoi gwybod i'r llinell gymorth nad oeddent yn gymwys am reswm arall (**6**).

Felly, cyfrifwyd bod maint y sampl yn **2,341** o gleifion. Cafodd cyfanswm o **1,395** o holiaduron eu dychwelyd wedi'u llenwi, gan roi cyfradd ymateb gyffredinol o **59.6%**

Derbyniwyd holiaduron drwy'r post gan **1,163** o ymatebwyr (**83.4%** o'r ymatebion); a dewisodd **214** (**15.3%**) llenwi eu holiaduron ar-lein. Galwodd **18** o ymatebwyr linell gymorth am ddim IQVIA i roi eu hymatebion dros y ffôn.

Fel yn y blynyddoedd blaenorol, oherwydd y sampl mawr iawn, y gyfradd ymateb uchel a'r lefelau ateb uchel ar gyfer pob cwestiwn, mae'r data'n gadarn iawn o ran ystadegau.

Mae rhagor o wybodaeth am y profion ystadegol a gynhaliwyd ar gael yn y Ddogfen Dechnegol yn <https://wcpes.co.uk/library>

Cyfraddau ymateb

Post



83.4%

Ar-lein



15.3%

Ffôn



1.3%

Cyfieithu



0%

Mae'r tablau isod yn dangos canran a nifer yr ymatebwyr yn ôl grŵp tiwmor, rhywedd, oedran, ethnigrwydd a rhywioldeb.

Grŵp Tiwmor	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Bron	385	27.6%
Colon/ Y bibell gastroberfeddol is	179	12.8%
Wrolegol (ac eithrio prostad)	151	10.8%
Prostad	149	10.7%
Hematoleg	135	9.7%
Gynaecoleg	105	7.5%
Canser arall ⁸	99	7.1%
Ysgyfaint	76	5.4%
Y bibell gastroberfeddol uwch	59	4.2%
Pen a gwddf	48	3.4%
Croen	5	<1%
Sarcoma	3	<1%
Yr ymennydd / y system nerfol ganolog (CNS)	1	<1%

Rhywedd yr ymatebwyr	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Benywod	793	56.8%
Gwrywod	602	43.2%

⁸ Ceir manylion y rhestr o godau sy'n ffurfio'r categori Canser arall yn Atodiad 2.

Oedran yr ymatebwyr	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
16-24	2	<1%
25-34	6	<1%
35-44	37	2.7%
45-54	128	9.2%
55-64	255	18.3%
65-74	518	37.1%
75-84	386	27.7%
85+	63	4.5%

Mae'n bwysig cydnabod y nifer fach o ymatebion a gafwyd gan grwpiau Asiaidd, Asiaidd Prydeinig, Du, Du Prydeinig, Caribïaidd, Cymysg neu luosog, a grwpiau ethnig arall.

Mae ystadegau cydraddoldeb ac amrywiaeth yng Nghymru yn dangos bod 94% o'r boblogaeth gyffredinol yng Nghymru yn disgrifio eu hunain fel Gwyn⁹, ac mae hyn yn adlewyrchu cyfran yr ymatebion i'r arolwg.

Er ei bod yn ymddangos bod ethnigrwydd y bobl sy'n ymateb i'r arolwg yn gynrychiolaeth fras o boblogaeth gyffredinol Cymru, mae'n golygu bod llai o ddata ar gael am brofiadau pobl Asiaidd, Asiaidd Prydeinig, Du, Du Prydeinig, Caribïaidd, cymysg neu luosog, a grwpiau ethnig eraill.

Ethnigrwydd yr ymatebwyr	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Cefndir Asiaidd	7	<1%
Cefndir Du / Affricanaidd / Caribïaidd	1	<1%
Cefndir ethnig cymysg / lluosog:	13	<1%
Grŵp ethnig arall	1	<1%
Cefndir gwyn	1303	93.4%
Ddim ar gael	70	5.0%

Cyfeiriadedd rhywiol ymatebwyr ¹⁰	Nifer yr ymatebwyr	Canran o gyfanswm yr ymatebwyr
Heterorywiol	1236	88.6%
Deurywiol	3	<1%
Hoyw neu lesbiaidd	7	<1%
Rhywioldeb arall	4	<1%

⁹ <https://llyw.cymru/ystadegau-cydraddoldeb-ac-amrywiaeth-2017-i-2019>

¹⁰ Dywedodd <1% o ymatebwyr nad oeddent yn gwybod neu ddim yn siŵr, dywedodd 2.7% o ymatebwyr ei bod yn well ganddynt beidio ag ateb y cwestiwn, ac nid oedd 7.6% o'r holl ymatebwyr i'r arolwg wedi ateb y cwestiwn o gwbl.

5. Cymharu â blynyddoedd blaenorol

Yn dilyn adolygiad cynhwysfawr gyda rhanddeiliaid a phrofi'r cwestiynau gyda phobl sy'n byw gyda chanser, mae'r holiadur wedi cael ei ddiwygio'n sylweddol ers arolwg 2016.

- 16 o gwestiynau newydd
- 19 o gwestiynau wedi'u dileu
- 25 o gwestiynau wedi'u haddasu
- 2 bar o gwestiynau wedi'u cyfuno

Ystyrir bod modd cymharu'n fras 31 cwestiwn â fersiynau blaenorol o'r arolwg. Fodd bynnag, yn sgil newidiadau sylweddol i'r holiadur, yr amser ers y fersiynau blaenorol a newidiadau i wasanaeth yn ystod pandemig COVID-19, dylid bod yn ofalus wrth wneud **unrhyw** gymariaethau â'r fersiynau blaenorol.

Os yw'r cwestiynau yr un fath â'r fersiynau blaenorol, neu os ydynt wedi cael eu haddasu ond bod yr ystyr yr un fath, dangosir y canlyniadau ar gyfer y cwestiwn cysylltiedig yn 2013 a 2016 i ychwanegu cyd-destun i ganlyniadau 2021/22.

Ar gyfer pob cwestiwn sydd â data cymaradwy o fersiynau blaenorol o'r arolwg, ceir nodyn sy'n dangos a yw'n:

- a) Cymharol yn uniongyrchol
- b) Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1

Mae fersiwn 2016 o'r holiadur a'r cofnod llawn o'r newidiadau ar gael yn <https://wcpes.co.uk/library>

6. Yr adroddiad hwn a chyhoeddiadau dilynol

Mae'r adroddiad hwn yn rhoi crynodeb o ganlyniadau'r arolwg ar gyfer Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

Mae dadansoddiad ychwanegol ar gael yn yr adroddiad meintiol cenedlaethol, yn yr adroddiadau unigol ar gyfer pob Bwrdd Iechyd a gymerodd ran a Chanolfan Ganser Felindre, ac yn yr adroddiad ansoddol cenedlaethol.

Mae llwyfan adrodd ar-lein yn cyd-fynd â'r adroddiad hwn, sy'n dangos tablau data ac yn galluogi dadansoddiadau yn ôl newidynnau allweddol. Mae'r llwyfan adrodd ar-lein ar gael yn <https://wcpes.co.uk>

Mae'r canllawiau canlynol a deunyddiau'r arolwg hefyd wedi cael eu darparu ochr yn ochr â'r canlyniadau a gyhoeddwyd:

- Canllawiau samplu (rhoddwyd cyfarwyddiadau manwl i lechyd a Gofal Digidol Cymru ynghylch pwy ddylai gael eu cynnwys yn y sampl)
- Copi o holiadur 2021/22
- Dogfennau technegol (amlinelliad manwl o'r prosesau a gynhaliwyd ar gyfer dadansoddi ystadegol, cofnod o gymaroldeb a chofnod o'r sgôr)

Mae'r holl ddogfennau hyn ar gael yn: <https://wcpes.co.uk/library>

7. Deall y canlyniadau

Roedd holiadur 2021/22 yn cynnwys 89 o gwestiynau unigol. Roedd 8 cwestiwn yn ymwneud â demograffeg cleifion ac roedd 81 yn gofyn am eu taith canser.

O'r 81 cwestiwn, roedd 23 yn gwestiynau casglu gwybodaeth neu'n gwestiynau cylchynu, er enghraifft C07 (*Yn ystod y 12 mis diwethaf, ydych chi wedi cael prawf/proffion diagnostig ar gyfer canser fel endosgopi, biopsi, mamogram neu sgan yn un o'r ysbytai a enwir yn y llythyr eglurhaol?*), ac roedd 58 cwestiwn yn ymwneud â phrofiad cleifion mewn ffordd y gellir eu gwerthuso. Am y rheswm hwn, nid yw pob cwestiwn yn yr arolwg wedi cael ei nodi.

Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys siartiau ar gyfer pob un o'r 58 cwestiwn arfarnu, ynghyd â 2 gwestiwn gwybodaeth y tybiwyd eu bod yn cynnwys data pwysig.

Data safonol a chrai heb ei addasu

Yn yr adran canlyniadau, mae cyfuniad o ddata crai wedi'i safoni a data heb ei addasu wedi cael ei ddefnyddio i roi darlun cynhwysfawr o ganlyniadau'r arolwg.

Data wedi'i safoni. Mae'n cael ei ddefnyddio yn [Siartiau Cymharu'r Byrddau Iechyd](#). Mae'r data hwn yn rhoi syniad o'r sgoriau wrth gymharu, drwy gael gwared ar unrhyw wahaniaethau a allai fod yn bresennol oherwydd amrywiadau lleol o ran proffil demograffig cleifion. Mae safoni'r data fel hyn yn sicrhau bod unrhyw gymariaethau a wneir yn ddibynadwy wrth bennu amrywiadau mewn sgoriau.

Mae safoni'r data fel hyn yn sicrhau bod unrhyw gymariaethau a wneir yn deg ac yn ddibynadwy wrth bennu amrywiadau mewn sgoriau.

Mae'r broses a ddefnyddir i safoni'r data yn seiliedig ar oedran, ethnigrwydd, cwintel IMD (amddifadedd), rhywedd a grŵp tiwmor.

Bydd y sgoriau canran a ddangosir yn Siartiau Cymharu'r Byrddau Iechyd yn wahanol i'r rheini yn y siartiau eraill oherwydd bod data safonol yn cael ei ddefnyddio.

Data crai heb ei addasu. Mae'n cael ei ddefnyddio yn y [Siartiau Cyfansoddol a Hydredol](#). Mae'r data hwn yn rhoi darlun heb ei addasu o sut yn union mae pobl sy'n byw gyda chanser wedi ymateb i'r arolwg. Mae'r data hwn yn bwysig i sicrhau gwelededd llawn o ganlyniadau'r arolwg fel set data ar ei ben ei hun.

Sgorio

Ar gyfer pob cwestiwn gwerthuso profiad y claf yn yr arolwg, mae'r ymatebion unigol (safonol) wedi cael eu trosi'n sgoriau ar raddfa o 0% i 100%. Er mwyn cyfrifo'r sgoriau hyn, mae pob ateb unigol ar gyfer cwestiwn sy'n cael ei sgorio wedi cael ei nodi fel naill ai cadarnhaol, negyddol neu niwtral. Mae'r sgôr canran yn cael ei gyfrifo gan ddefnyddio'r canran cadarnhaol fel y rhifiadur, a chyfanswm nifer yr ymatebion cadarnhaol a negyddol fel yr enwadur. Mae sgoriau niwtral (ee "ddim yn gwybod / ddim yn cofio") wedi'u heithrio o'r sgôr (hy heb eu cynnwys yn y rhifiadur na'r enwadur). Mae sgôr o 100% yn cynrychioli'r ymateb gorau posibl a sgôr o 0% yw'r ymateb gwaethaf posibl. [Po uchaf yw'r sgôr, y gorau yw'r canlyniad.](#)

Mae cwestiwn 61 yn gofyn i ymatebwyr sgorio eu gofal cyffredinol ar raddfa o 0 i 10. Mae sgoriau wedi cael eu rhoi fel cyfartaledd ar y raddfa hon.

Mae manylion llawn y fethodoleg sgorio wedi'u cynnwys yn y ddogfen dechnegol sydd ar gael yn <https://wcpes.co.uk/library>

Sgôr cyfartalog y Bwrdd Iechyd a sgôr Cymru Gyfan

Wrth gymharu Byrddau Iechyd, yn yr adroddiad hwn ac yn adroddiadau unigol y Byrddau Iechyd, maent yn cael eu cymharu yn erbyn 'sgôr cyfartalog Bwrdd Iechyd'. Mae hyn yn cynrychioli cyfartaledd (cymedr) sgoriau unigol pob Bwrdd Iechyd. Mae cyfrifo'r cyfartaledd yn golygu nad yw Byrddau Iechyd mwy yn cael eu gorgynrychioli wrth bennu'r safon y maen nhw a Byrddau Iechyd eraill yn cael eu hasesu yn ei herbyn.

Pan fydd data heb ei addasu yn cael ei gyflwyno, bydd cyfanswm y sgôr yn cynrychioli 'Sgôr Cymru Gyfan'. Dyma gyfanswm sgôr cadarnhaol yr holl ymatebwyr yn y sampl. Yn wahanol i sgôr cyfartalog y Bwrdd Iechyd, nid yw'r sgôr hon yn cyfrif am y gwahaniaeth mewn niferoedd o bob Bwrdd Iechyd, ac mae pob ymatebydd yn y sampl yn cael ei gynrychioli'n gyfartal.

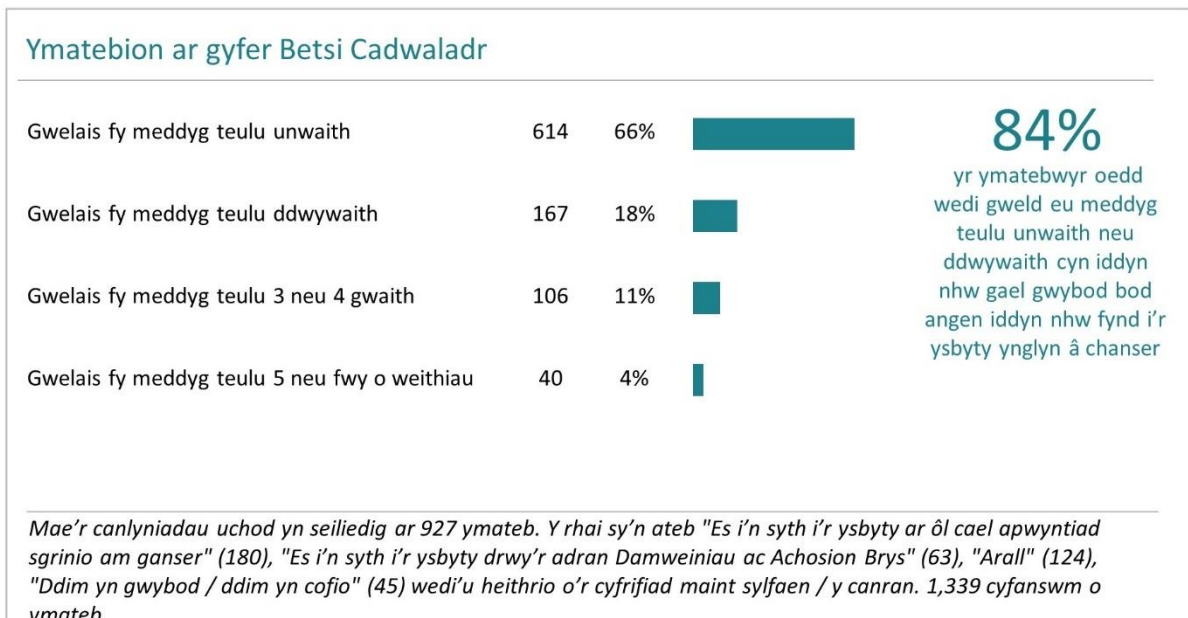
Oherwydd y broses hon o gyflwyno'r data, bydd sgoriau Cymru Gyfan a sgoriau cyfartalog Byrddau Iechyd yn ymddangos yn wahanol yn y siartiau adrodd.

Cwestiynau arfarnu am brofiad cleifion

Mae'r 58 cwestiwn arfarnu am brofiadau cleifion yn cael eu dangos mewn tair ffordd:

1. Siart Cyfansoddol Mae'r Siart Cyfansoddol yn defnyddio data crai heb ei addasu. Mae'n dangos amrywiaeth o ymatebion i'r cwestiwn. Nid yw'r siartiau'n cynnwys unrhyw ymatebion amhenodol fel ddim yn gwybod / ddim yn cofio.

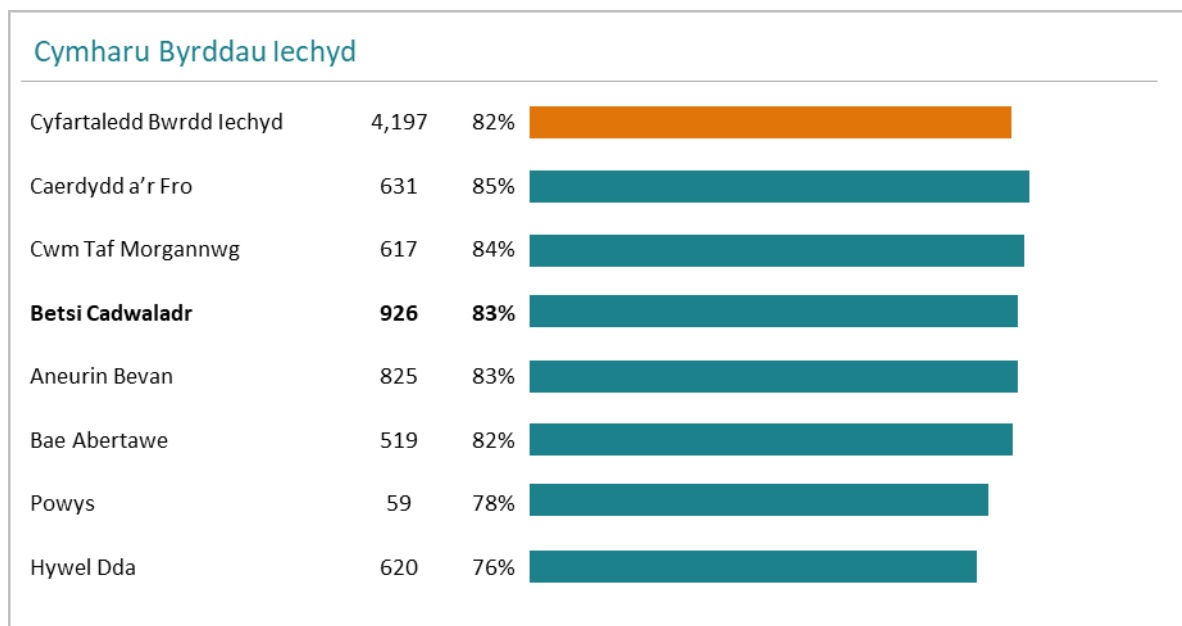
Enghraifft o Siart Cyfansoddol - Cwestiwn 4: "Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser?"



2. Siart Cymharu Byrddau Iechyd Mae'r Siart Cymharu Byrddau Iechyd yn defnyddio canlyniadau sgôr pob cwestiwn yn erbyn y sgoriau cyfatebol ar gyfer pob Bwrdd Iechyd ac mae'n defnyddio data safonol. **Dangosir y canlyniadau yn nhrefn eu perfformiad, o'r Bwrdd Iechyd sy'n sgorio uchaf i'r Bwrdd Iechyd sy'n sgorio isaf.**

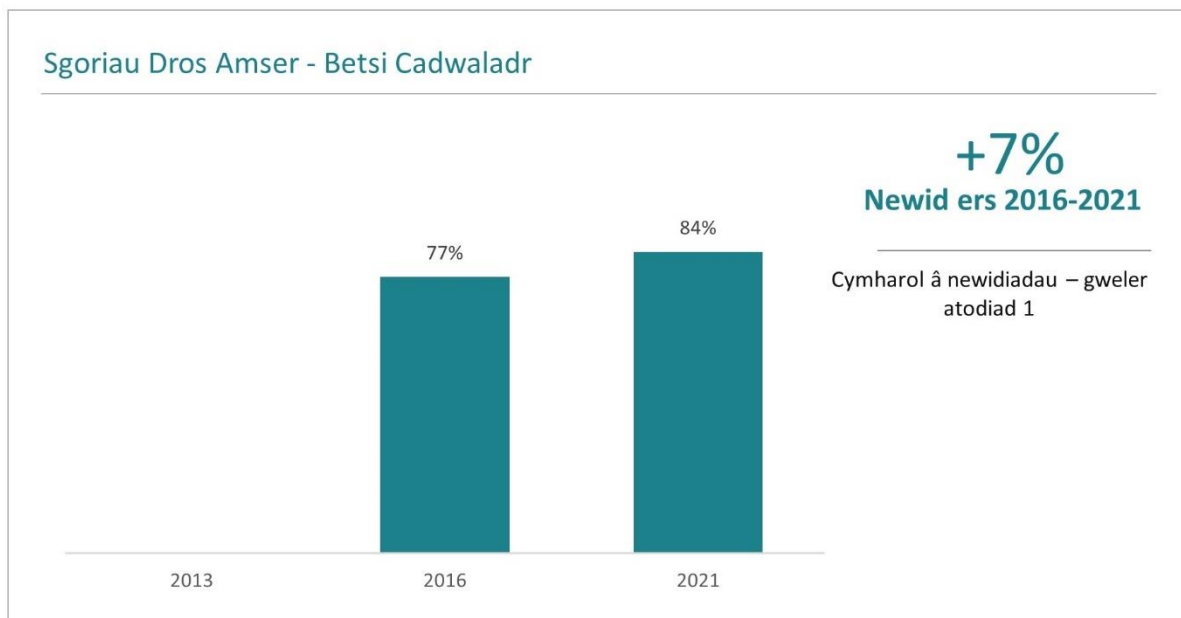
Bydd y sgoriau canran a ddangosir yn Siartiau Cymharu Byrddau Iechyd yn wahanol i'r rheini yn y siartiau eraill oherwydd bod data safonol yn cael ei ddefnyddio.

Enghraifft o Siart Cyfansoddol Bwrdd Iechyd - Cwestiwn 4: "Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser?"



3. Siart Hydredol. Mae'r Siart Hydredol yn defnyddio data crai heb ei addasu. Lle mae modd cymharu sgôr cwestiwn â fersiynau blaenorol o'r arolwg, mae siart hydredol yn dangos sgôr 2013 a/neu sgôr 2016. Os nad oes colofn ar gyfer 2013, mae hyn oherwydd nad oes data cymaradwy.

Enghraifft o Siart Hydredol - Cwestiwn 4: "Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i'r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y broblem iechyd a achoswyd gan ganser?"

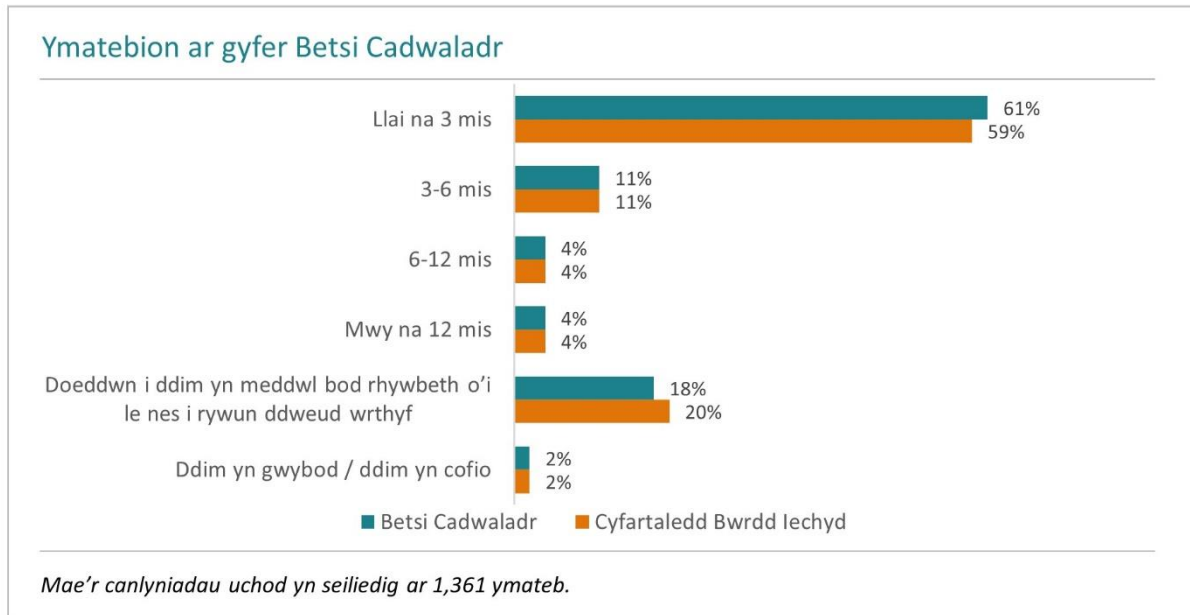


Cwestiynau gwybodaeth (nad ydynt yn gwestiynau arfarnu)

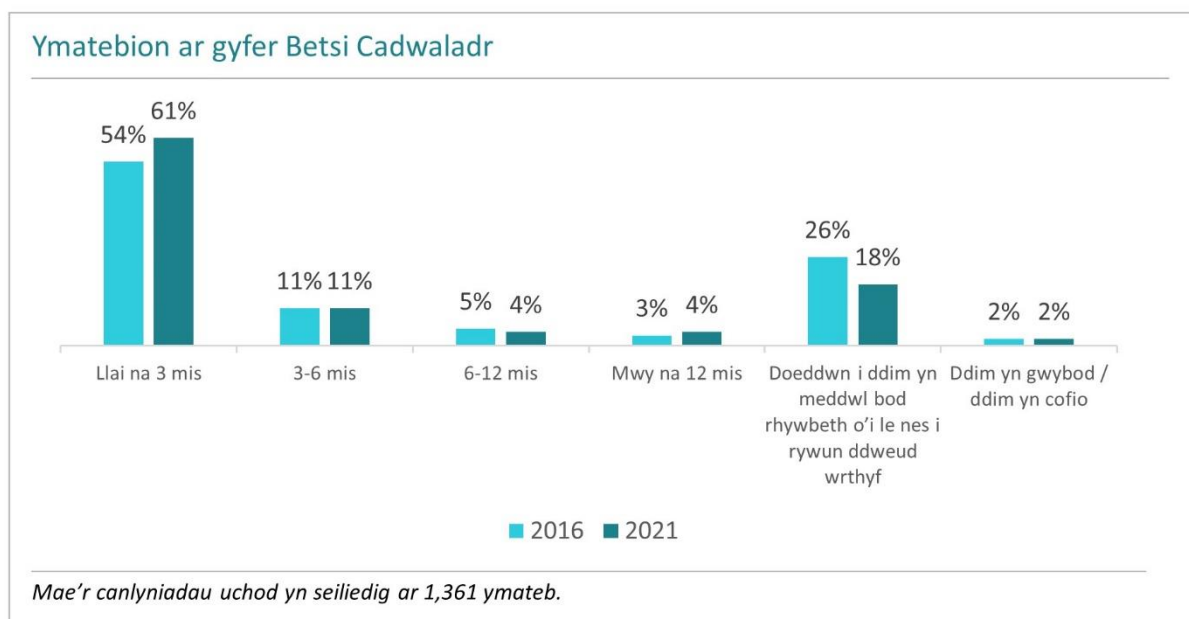
Er nad oedd sgôr wedi'i neilltuo, barnwyd bod 2 o'r cwestiynau gwybodaeth (C02 a C13) yn cynnwys data pwysig.

Mae'r canlyniadau ar gyfer y cwestiynau gwybodaeth hyn nad ydynt yn gwestiynau arfarnu yn cael eu dangos gan ddefnyddio [Siartiau Cyfansoddol](#).

Enghraifft o Siart Cyfansoddol ar gyfer cwestiynau gwybodaeth- Cwestiwn 2: "Faint o amser aeth heibio o'r adeg roeddech chi'n meddwl y gallai rhywbeth fod o'i le a'r adeg wnaethoch chi weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf?"



Enghraifft o Siart Hydredol ar gyfer cwestiynau gwybodaeth - Cwestiwn 2: "Faint o amser aeth heibio o'r adeg roeddech chi'n meddwl y gallai rhywbeth fod o'i le a'r adeg wnaethoch chi weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf?"



Dulliau adrodd eraill

Cwestiynau heb eu hateb. Caiff y canrannau eu cyfrifo ar ôl eithrio'r ymatebwyr hynny nad oeddent wedi ateb y cwestiwn penodol hwnnw ('ar goll').

Talgrynnu. Mae'r holl ganrannau wedi cael eu talgrynnu i'r rhif cyfan agosaf. Ar ôl eu hadio at ei gilydd, efallai na fydd y canrannau ar gyfer yr holl atebion i gwestiwn ar Siart Cyfansoddol yn creu cyfanswm o 100% oherwydd y talgrynnu hwn. Gall y talgrynnu hefyd effeithio ar ymddangosiad y newid dros amser a ddangosir yn y Siartiau Hydredol.

Ymatebion amherthnasol ac amhenodol. Mae rhai cwestiynau wedi cael eu hail-gyfrifo i eithrio atebion lle nad oedd y cwestiwn yn berthnasol i amgylchiadau'r ymatebydd, neu os nad oeddent yn teimlo eu bod yn gallu rhoi ateb pendant. Er enghraifft, ar gwestiynau fel C12 - "*Pan ddywedwyd wrthy ch fod gennych ganser, a gawsoch chi wybodaeth ysgrifenedig am y math o ganser a oedd gennych?*" mae'r rheini a atebodd "*Doeddwn i ddim angen gwybodaeth ysgrifenedig*" neu "*Ddim yn gwybod / ddim yn cofio*" wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaenol/y canran. Os yw cyfanswm yr ymatebion a maint y sylfaen yn wahanol, mae'r ddau ffigur wedi'u cynnwys o dan y siartiau.

Rhagor o wybodaeth

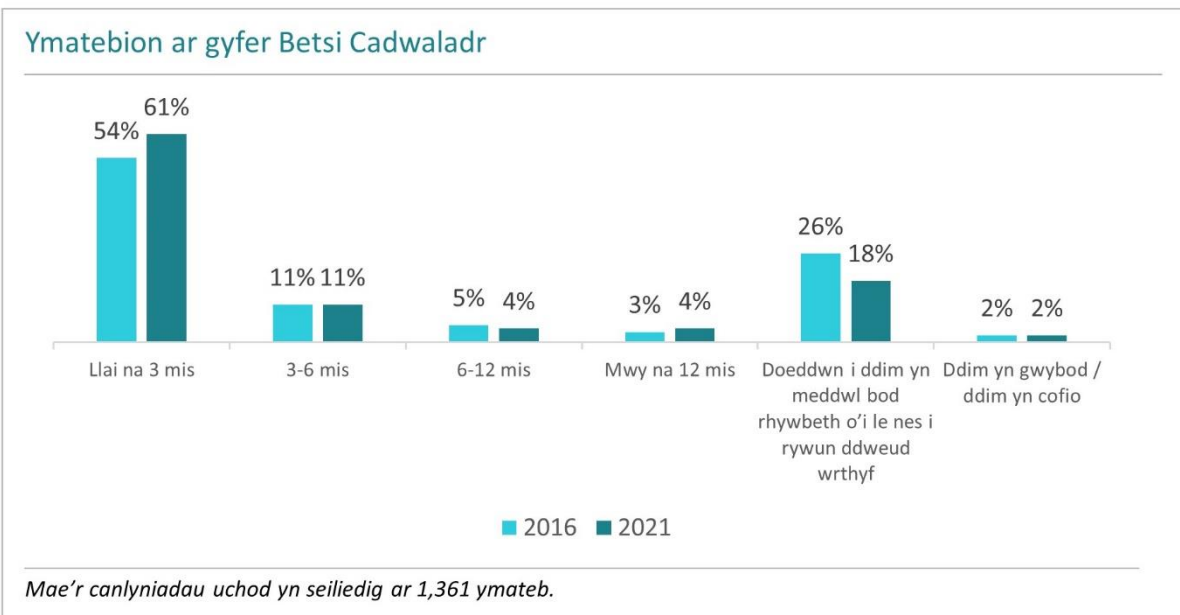
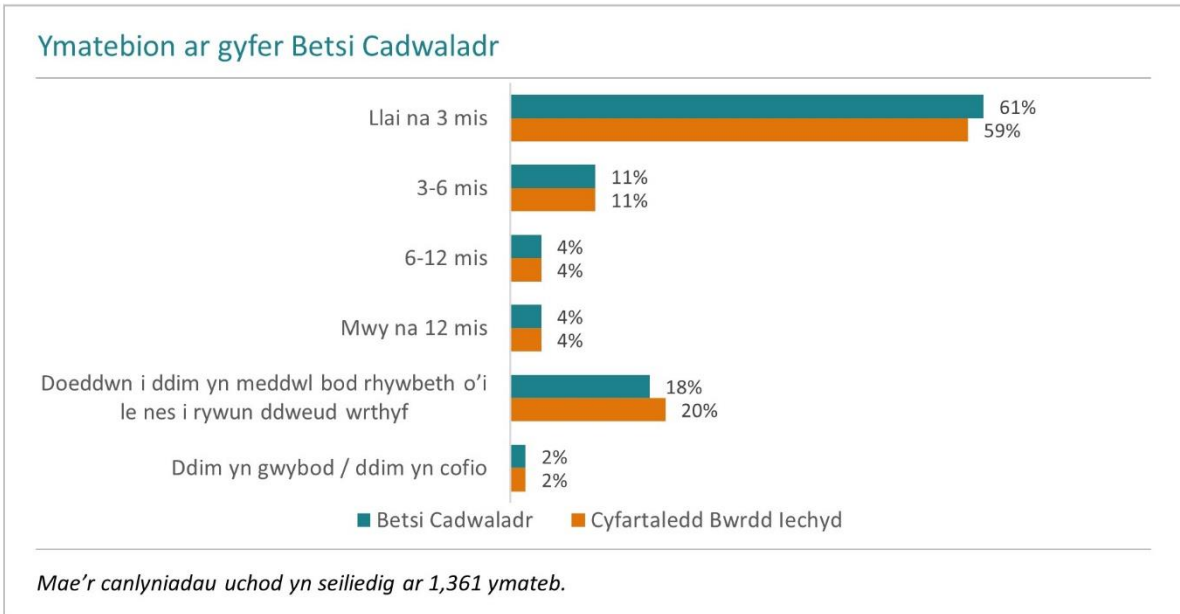
Mae manylion llawn am y safoni a'r sgoriau ar gael yn y Ddogfen Dechnegol ar gyfer yr arolwg hwn, sy'n cael ei chyhoeddi ar wahân yn <https://wcpes.co.uk/library>

8. Canlyniadau'r arolwg

Mae'r adran hon yn cynnwys siartiau ar gyfer pob un o'r 58 cwestiwn arfarnu, ynghyd â 2 gwestiwn gwybodaeth y tybiwyd eu bod yn cynnwys data pwysig. Am y rheswm hwn, nid yw pob cwestiwn yn yr arolwg wedi cael ei nodi.

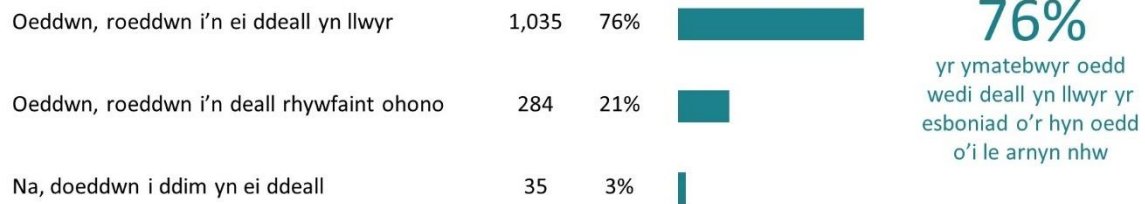
8.1 Cyn eich diagnosis

Cwestiwn 2: "Faint o amser aeth heibio o'r adeg roeddech chi'n meddwl y gallai rhywbeth fod o'i le a'r adeg wnaethoch chi weld meddyg teulu neu feddyg arall am y tro cyntaf?"



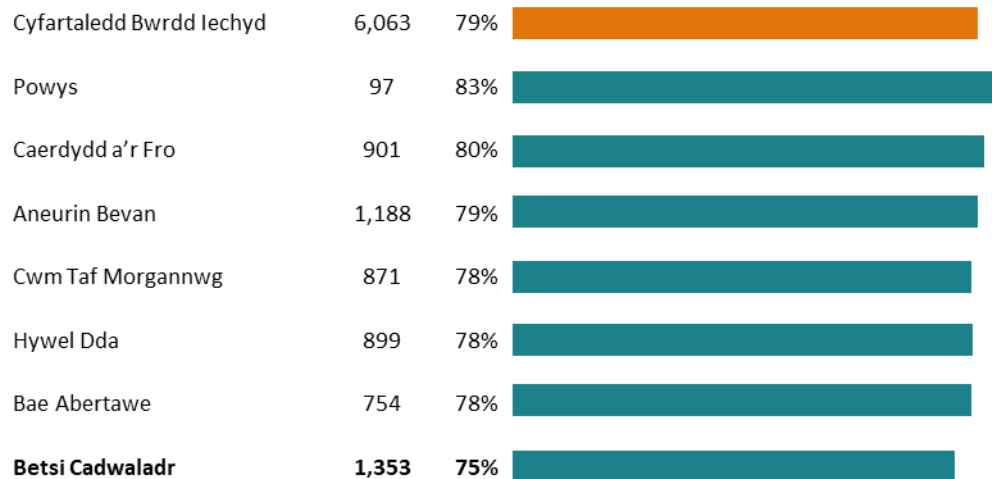
Cwestiwn 3: “Oeddech chi’n deall yr esboniad o’r hyn oedd o’i le arnoch?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



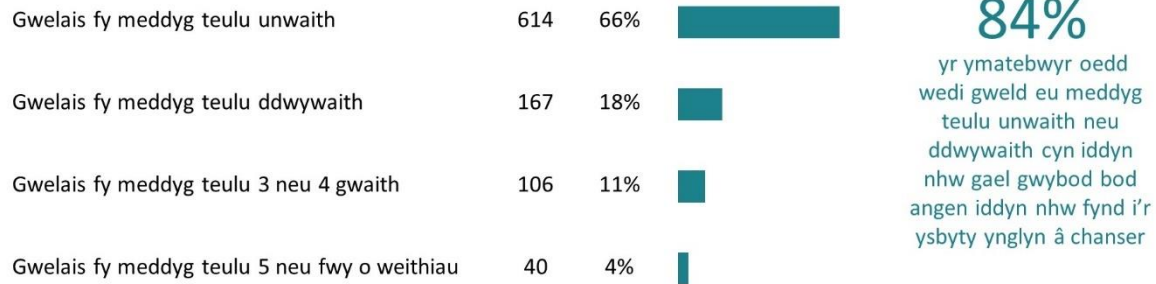
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,354 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (16) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,370 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



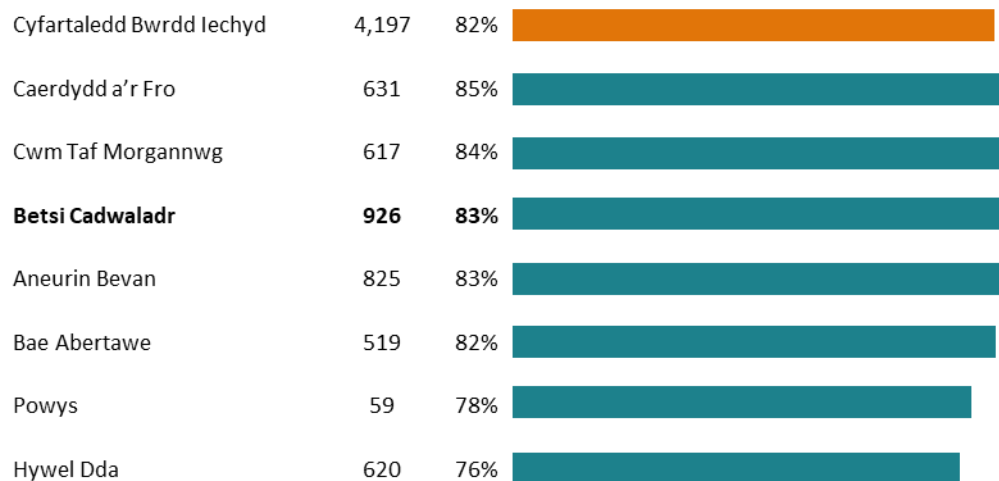
Cwestiwn 4: “Cyn i chi gael gwybod bod angen i chi fynd i’r ysbyty ynglŷn â chanser, sawl gwaith wnaethoch chi weld eich meddyg (meddyg teulu) am y problem iechyd a achoswyd gan ganser?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

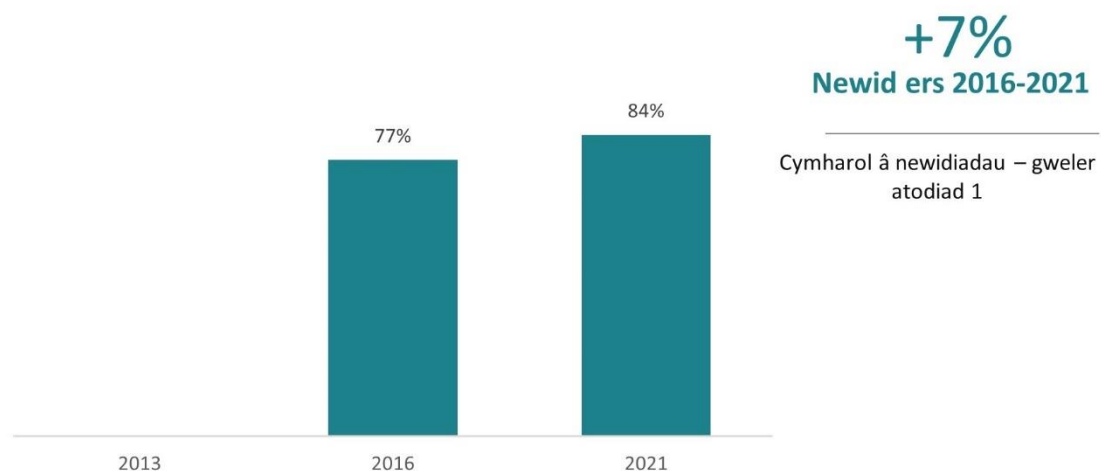


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 927 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Es i’n syth i’r ysbyty ar ôl cael apwyntiad sgrinio am ganser” (180), “Es i’n syth i’r ysbyty drwy’r adran Damweiniau ac Achosion Brys” (63), “Arall” (124), “Ddim yn gwybod / ddim yn cofio” (45) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,339 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

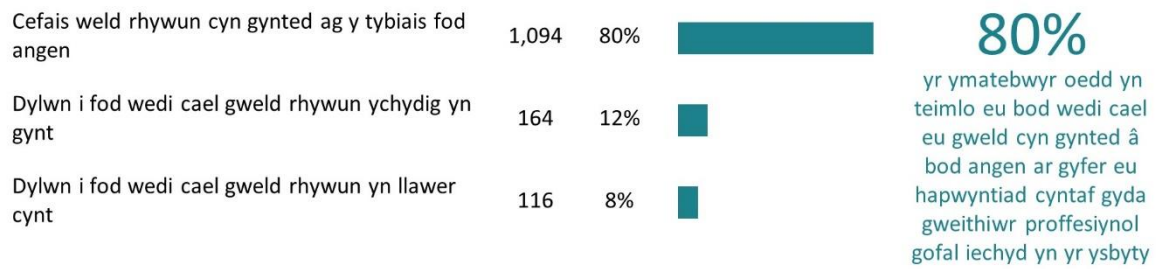


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



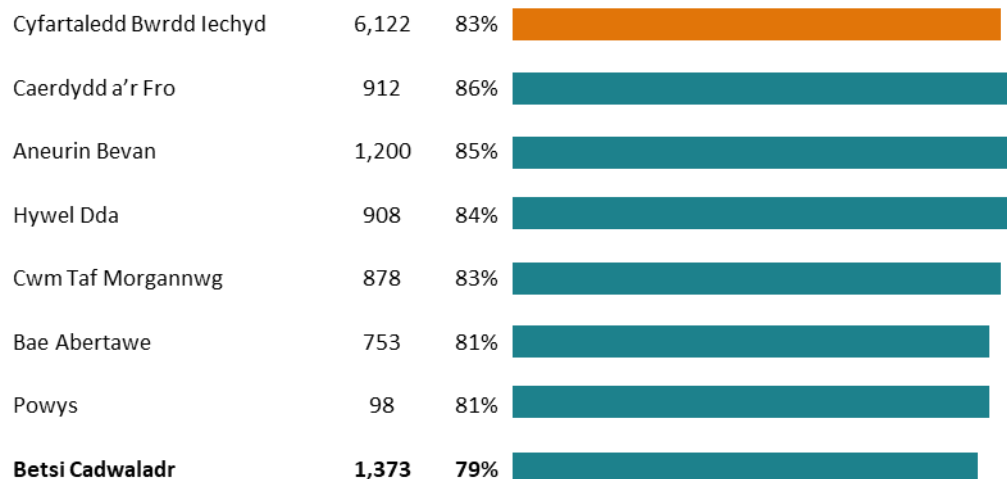
Cwestiwn 6: “Sut ydych chi’n teimlo am yr amser y bu’n rhaid i chi ddisgwyl cyn eich apwyntiad cyntaf gyda gweithiwr gofal iechyd proffesiynol mewn ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



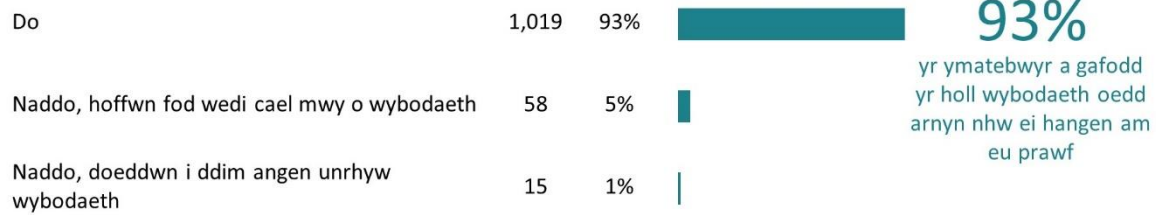
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,374 ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



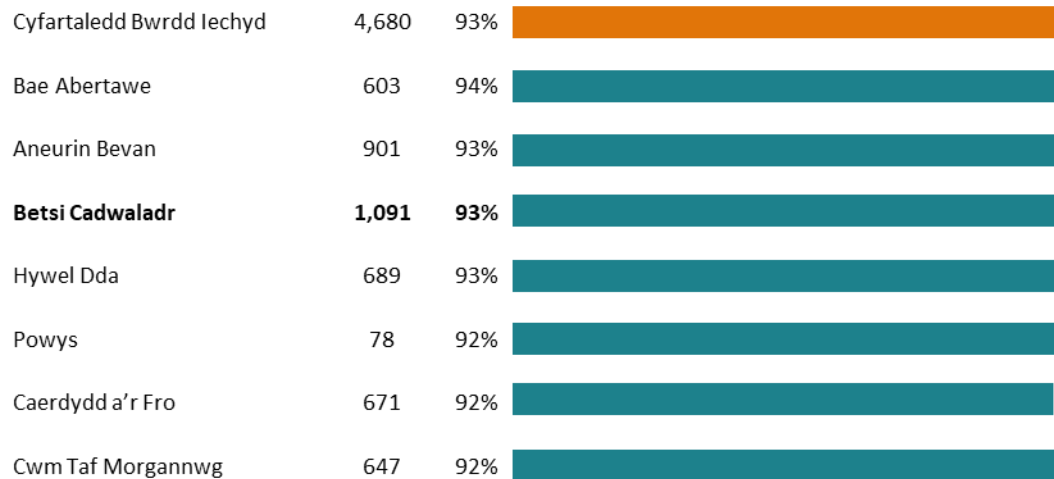
Cwestiwn 8: “Gawsoch chi’r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich prawf ymlaen llaw?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



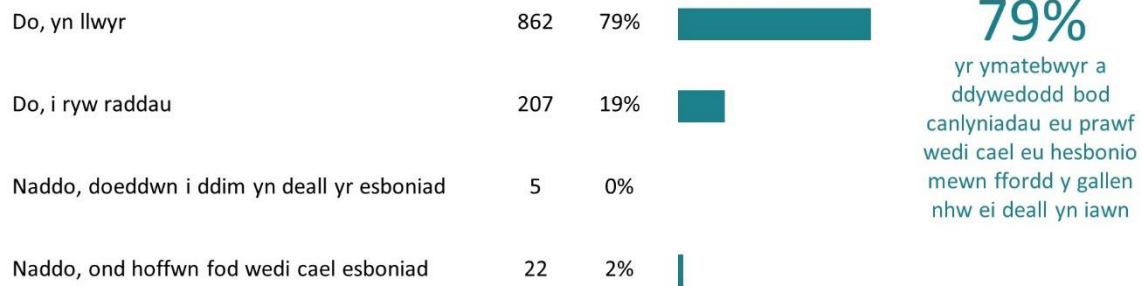
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,092 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (20) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,112 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



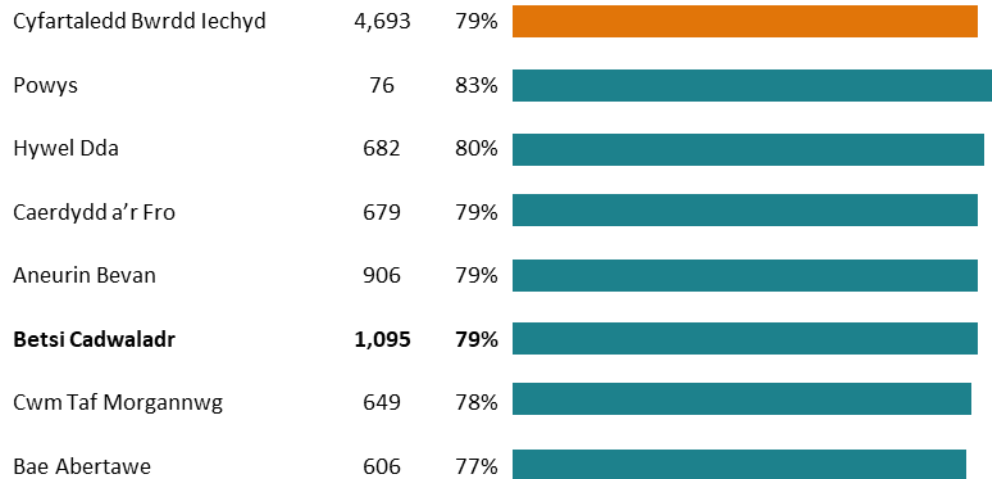
Cwestiwn 9: “A gawsoch chi esboniad o ganlyniadau’r prawf/profion mewn ffordd y gallech ei deall?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

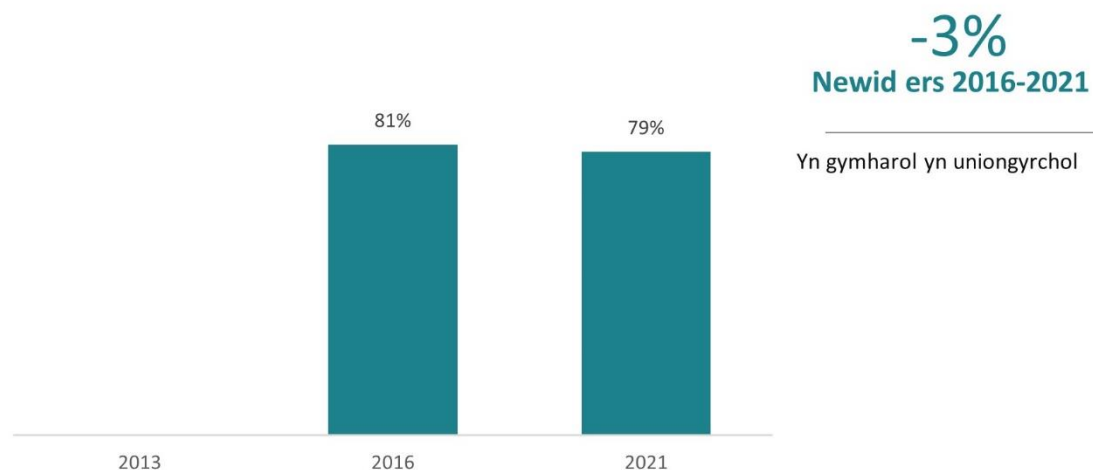


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,096 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doeddwn i ddim angen esboniad" (13), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (2) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,111 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



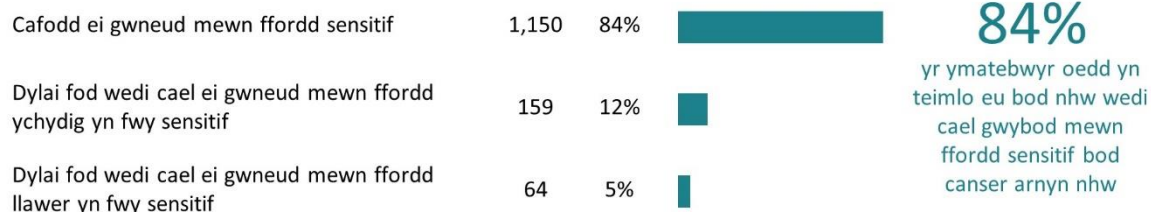
Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



8.2 Darganfod bod gennych chi ganser

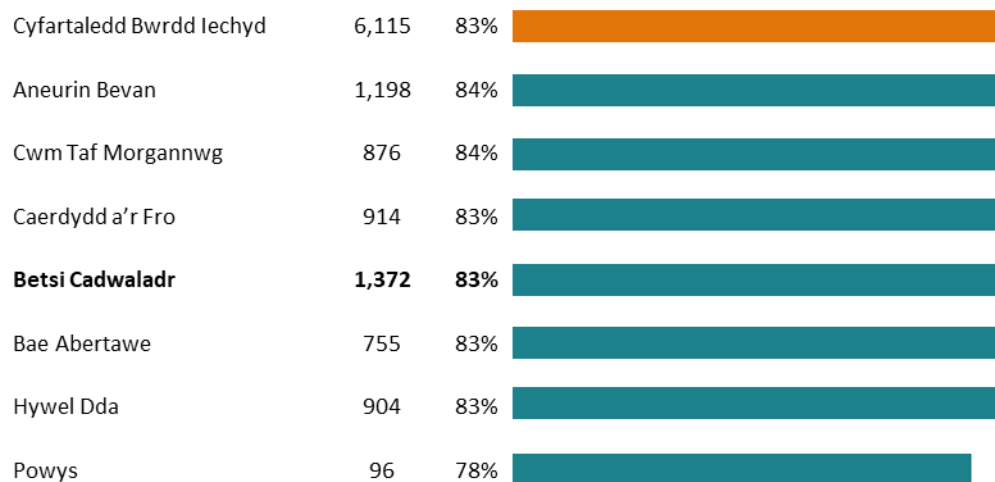
Cwestiwn 10: “Sut ydych chi’n teimlo am y ffordd y cawsoch chi wybod bod gennych ganser?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

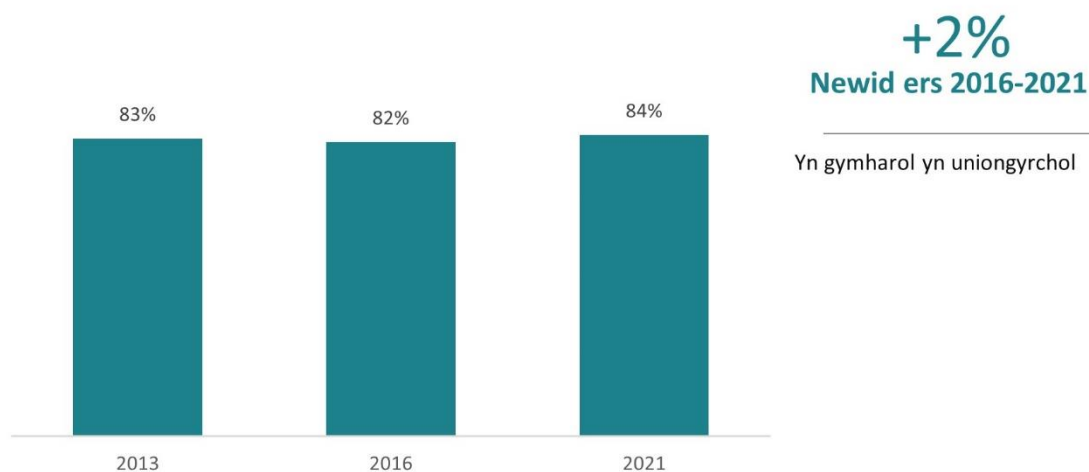


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,373 ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



Cwestiwn 11: "Oeddech chi'n deall yr esboniad o'r hyn oedd o'i le arnoch?"

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Oeddwn, roeddwn i'n ei ddeall yn llwyr	1,041	76%
Oeddwn, roeddwn i'n deall rhywfaint ohono	320	23%
Nac oeddwn, doeddwn i ddim yn ei ddeall	15	1%

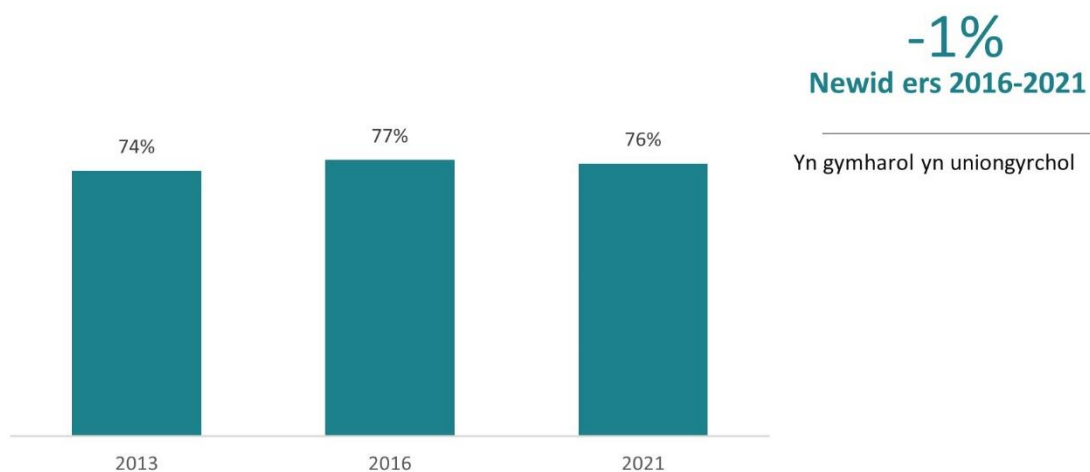
76%
yr ymatebwyr oedd yn teimlo eu bod nhw wedi cael gwybod mewn ffordd sensitif bod cancer arnyn nhw

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,376 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (4) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,380 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

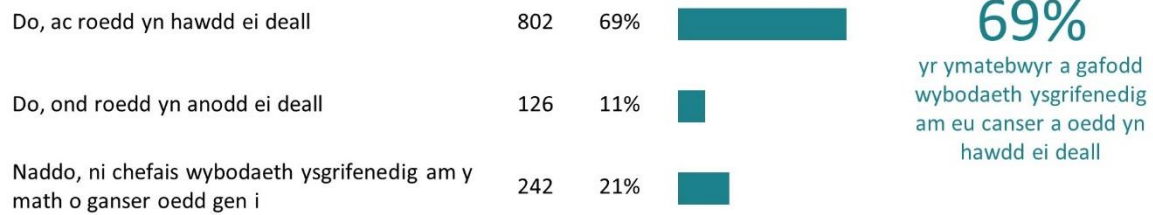
Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	6,158	78%
Powys	100	82%
Bae Abertawe	759	79%
Aneurin Bevan	1,215	79%
Caerdydd a'r Fro	922	78%
Cwm Taf Morgannwg	879	77%
Hywel Dda	908	75%
Betsi Cadwaladr	1,375	75%

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



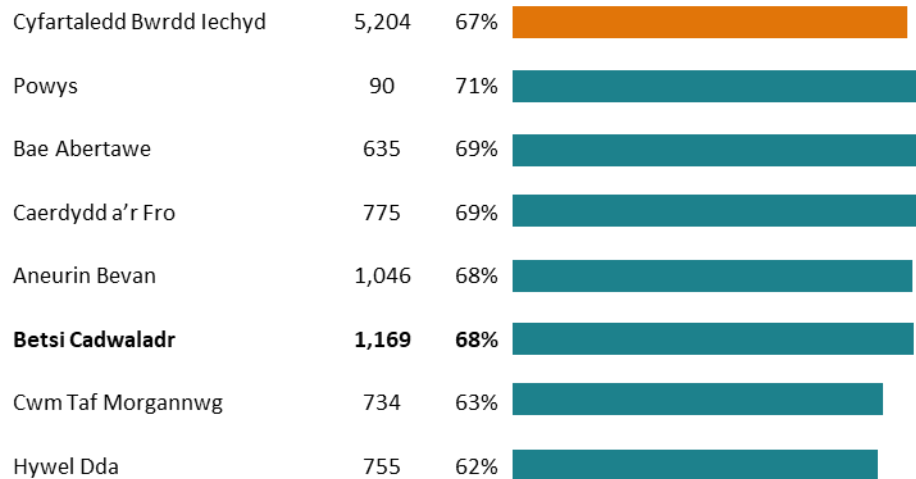
Cwestiwn 12: “Pan ddywedwyd wrthyfch fod gennych ganser, a gawsoch chi wybodaeth ysgrifenedig am y math o ganser a oedd gennych?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

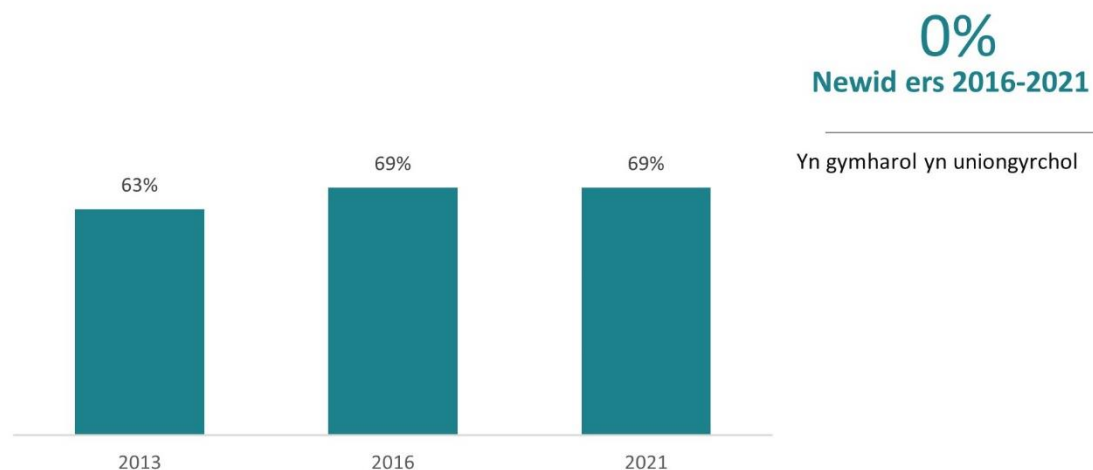


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,170 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen gwybodaeth ysgrifenedig" (120), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (78) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,368 cyfanswm o ymateb.

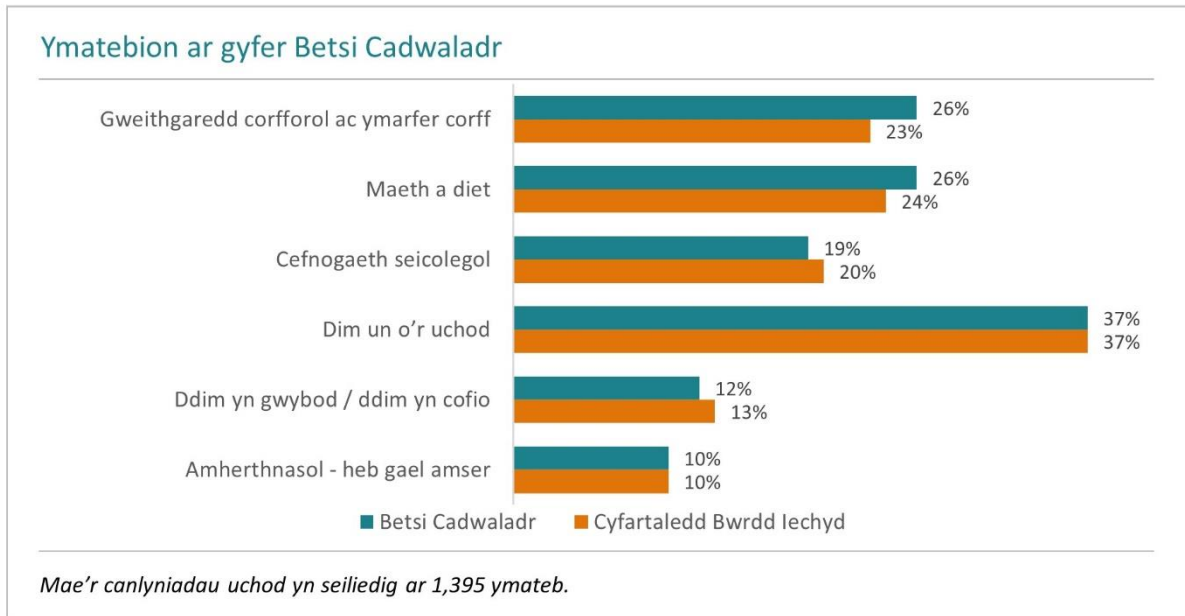
Cymharu Byrddau Iechyd



Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr






Cwestiwn 13: “Gawsoch chi wybodaeth am un o'r canlynol cyn cael triniaeth?”



Cwestiwn 14: “Pan gawsoch chi wybod gyntaf fod gennych ganser, a gawsoch wybod y gallech ddod ag aelod o’r teulu neu ffrind gyda chi?”









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do	796	61%	
Naddo	445	34%	
Cefais wybod dros y ffôn neu mewn llythyr	54	4%	

61%
yr ymatebwyr a gafodd
wybod y gallen nhw
ddod ag aelod o’r teulu
neu ffrind gyda nhw i’w
diagnosis

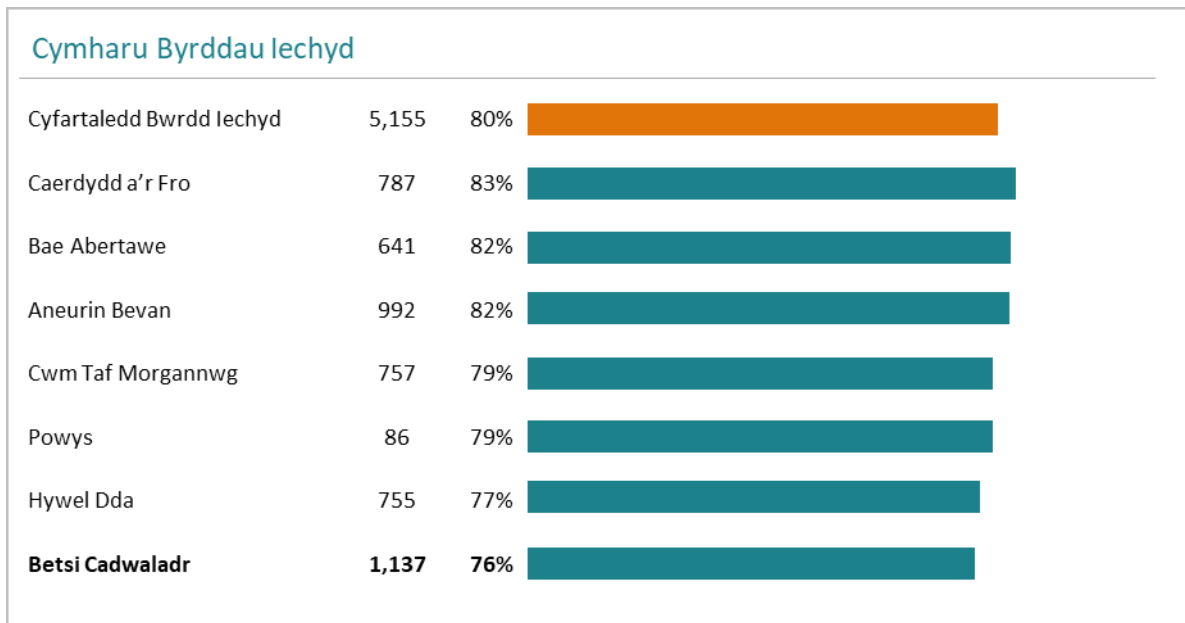
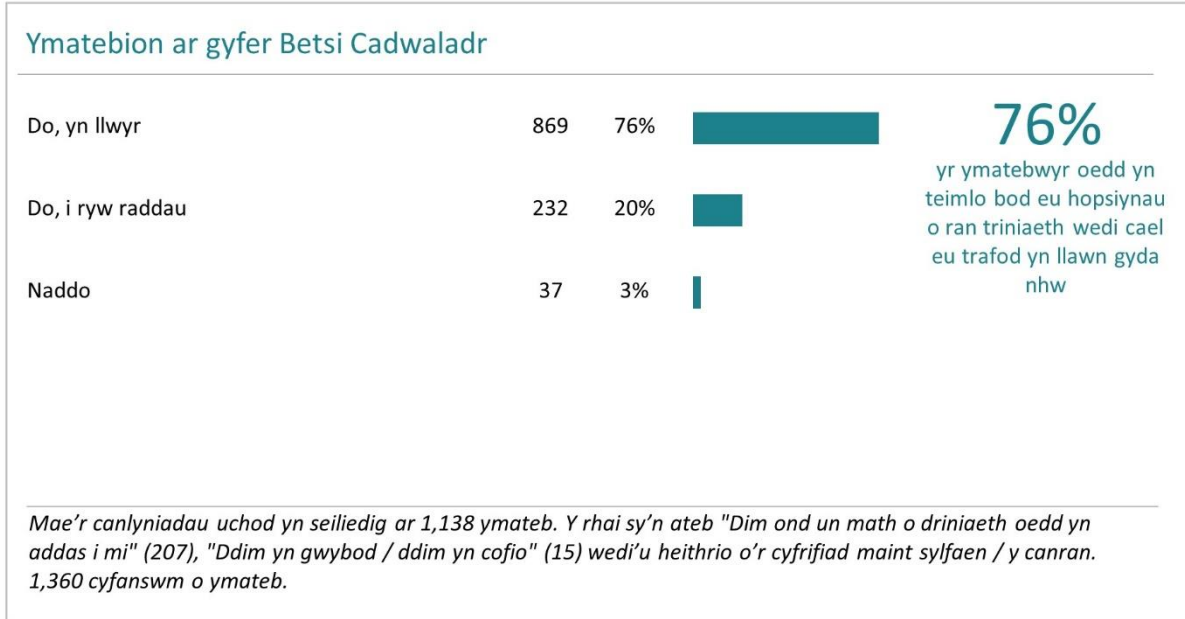
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,295 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (69) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,364 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,810	63%	
Bae Abertawe	722	66%	
Cwm Taf Morgannwg	842	66%	
Aneurin Bevan	1,160	66%	
Caerdydd a’r Fro	849	62%	
Hywel Dda	846	62%	
Betsi Cadwaladr	1,294	61%	
Powys	97	59%	

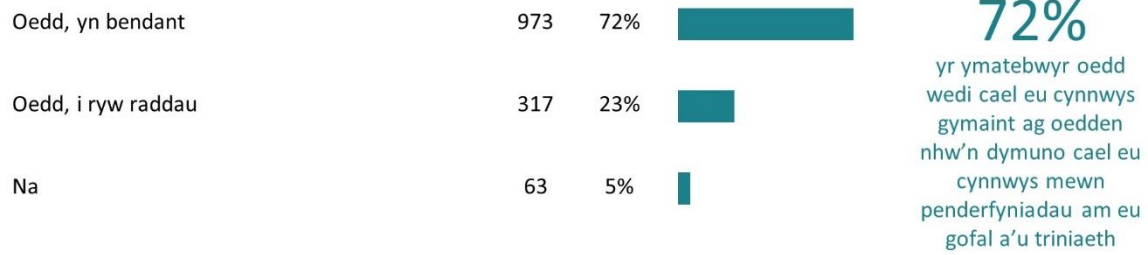
8.3 Penderfynu ar y driniaeth a / neu'r gofal gorau i chi

Cwestiwn 15: "Cyn i'ch triniaeth canser ddechrau, a drafodwyd eich dewisiadau o ran triniaeth gyda chi?"



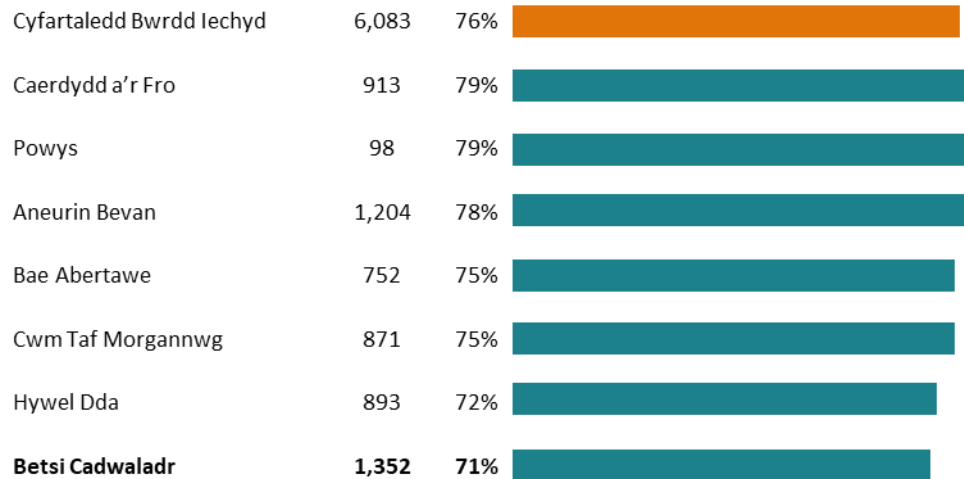
Cwestiwn 16: “A oeddech chi’n cael eich cynnwys gymaint ag oeddech chi’n dymuno cael eich cynnwys mewn penderfyniadau am eich gofal a’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,353 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (19) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,372 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



Cwestiwn 17: “A gawsoch chi esboniad o sgil effeithiau’r driniaeth(au) mewn ffordd y gallech ei ddeall?”









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, yn bendant	898	68%	
Do, i ryw raddau	352	27%	
Na, ni esboniwyd y sgil effeithiau	62	5%	

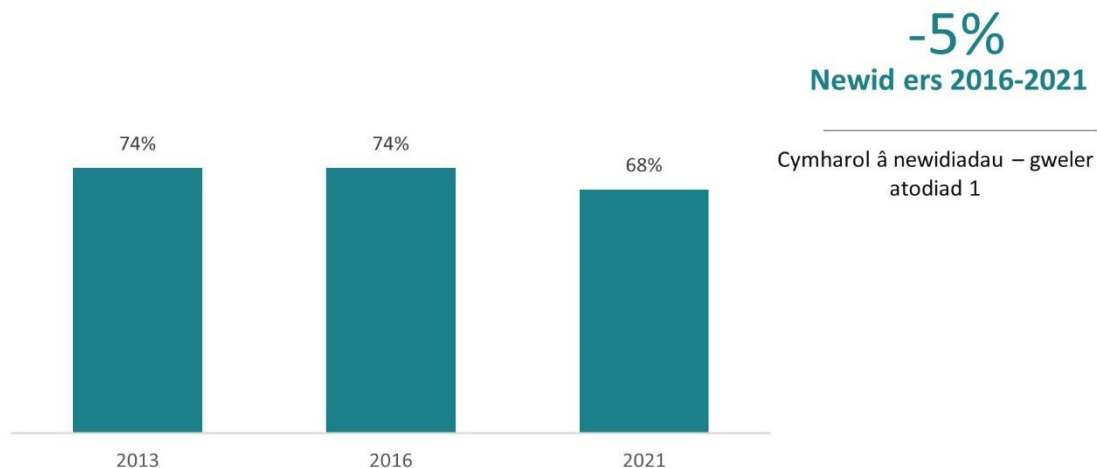
68%
yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw wedi cal esboniad o sgil effeithiau’r driniaeth mewn ffordd y gallen nhw ei ddeall

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,312 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doeddwn i ddim angen esboniad" (49), "Ddim yn gwybod" (8) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,369 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

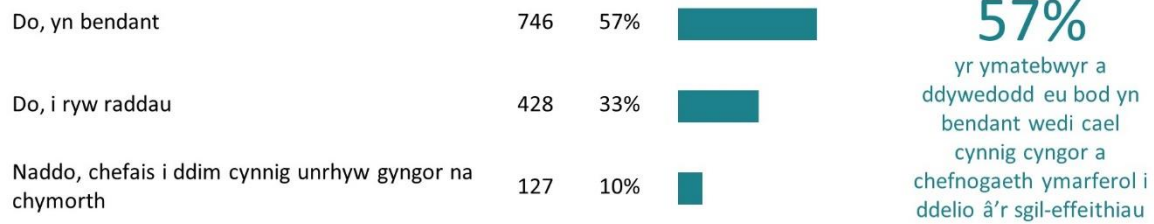
Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,856	70%	
Aneurin Bevan	1,147	72%	
Caerdydd a’r Fro	884	72%	
Hywel Dda	860	71%	
Bae Abertawe	716	70%	
Cwm Taf Morgannwg	838	69%	
Betsi Cadwaladr	1,311	68%	
Powys	100	66%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



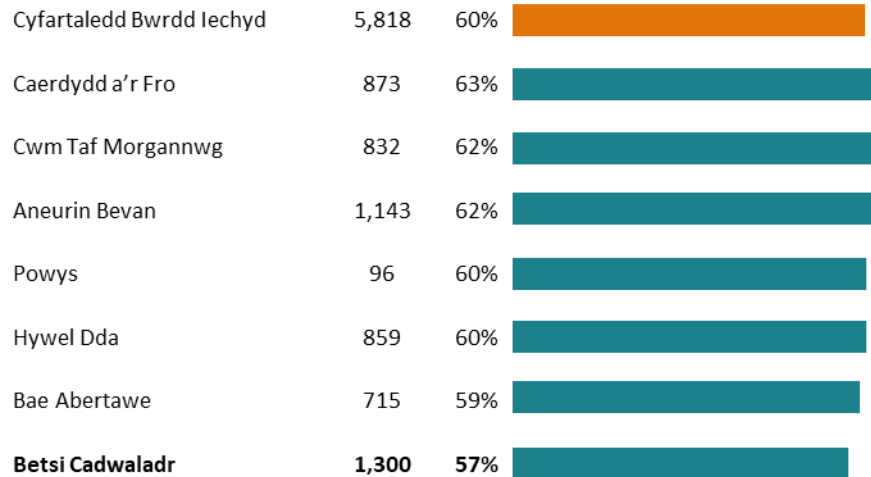
Cwestiwn 18: “Gawsoch chi gynnis cyngor a chymorth ymarferol i ddelio â sgil effeithiau eich triniaeth(au)?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr






Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,301 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (60) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,361 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



Cwestiwn 19: “Cyn i chi ddechrau eich triniaeth, a gawsoch chi wybod hefyd am unrhyw sgil effeithiau’r driniaeth a allai effeithio arnoch chi yn y dyfodol yn hytrach nag ar unwaith?”









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, yn bendant	577	47%	
Do, i ryw raddau	387	32%	
Na, ni esboniwyd sgil effeithiau yn y dyfodol	251	21%	

47%
yr ymatebwyr a gafodd
wybod am sgil-
effeithiau’r driniaeth a
allai effeithio arnyn nhw
yn y dyfodol

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,215 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doeddwn i ddim angen esboniad" (82), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (60) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,357 cyfanswm o ymateb.

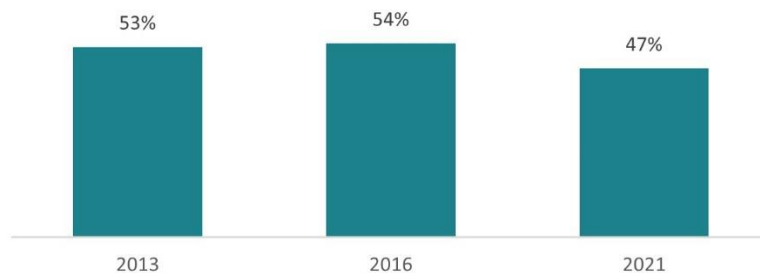
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,479	51%	
Caerdydd a’r Fro	823	53%	
Aneurin Bevan	1,079	53%	
Cwm Taf Morgannwg	793	52%	
Powys	89	50%	
Bae Abertawe	679	50%	
Hywel Dda	802	50%	
Betsi Cadwaladr	1,214	48%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr

-7%
Newid ers 2016-2021

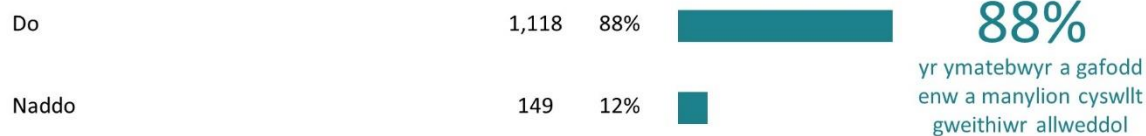
Cymharol â newidiadau – gweler
atodiad 1



8.4 Gweithwyr proffesiynol gofal iechyd

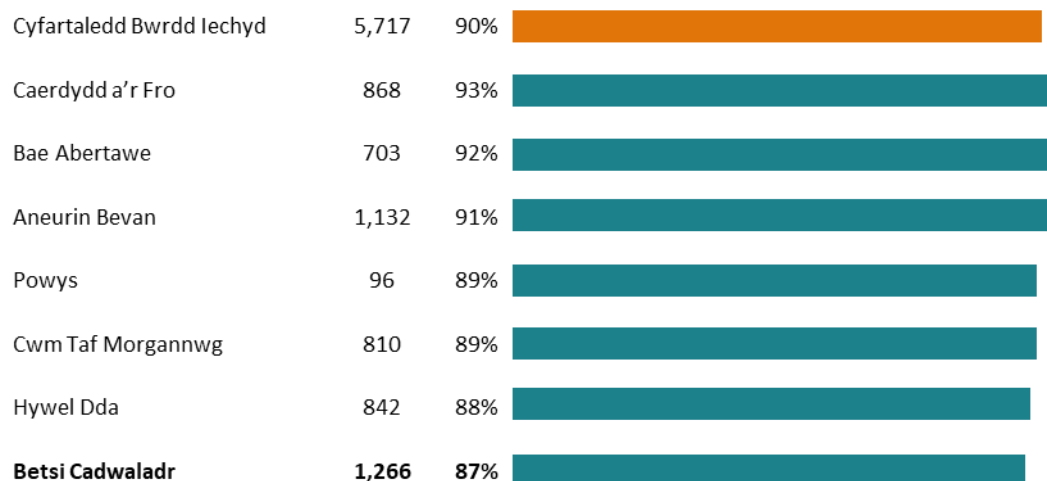
Cwestiwn 20: "Gawsoch chi enw a manylion cyswllt eich gweithiwr allweddol?"

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

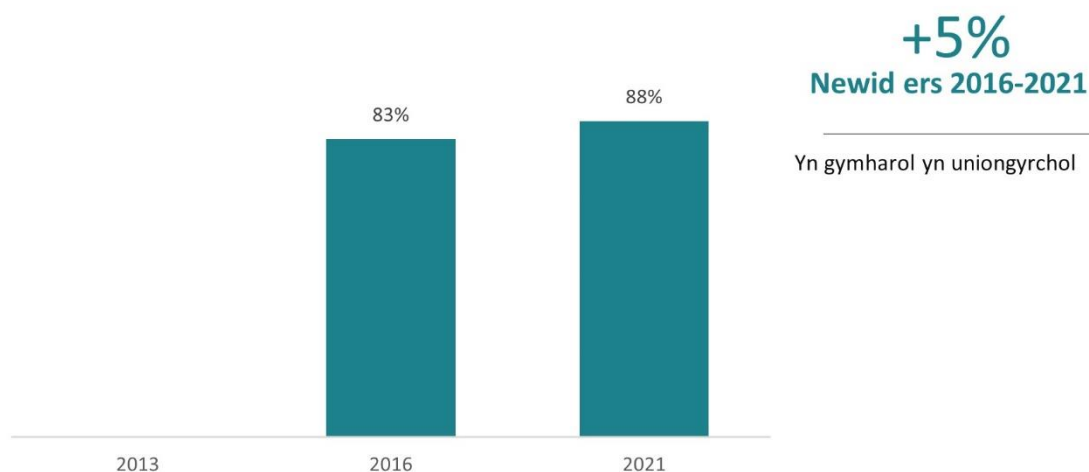


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,267 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn siwr" (86) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,353 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

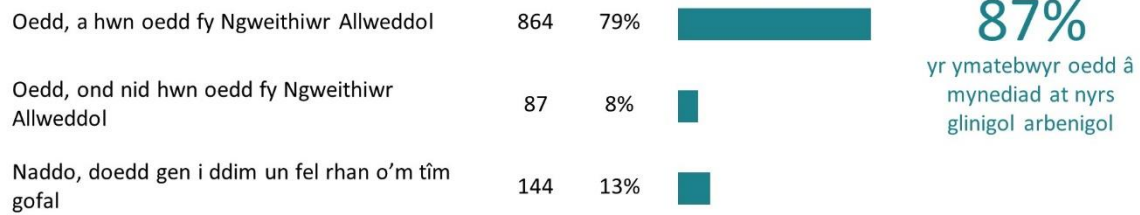


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



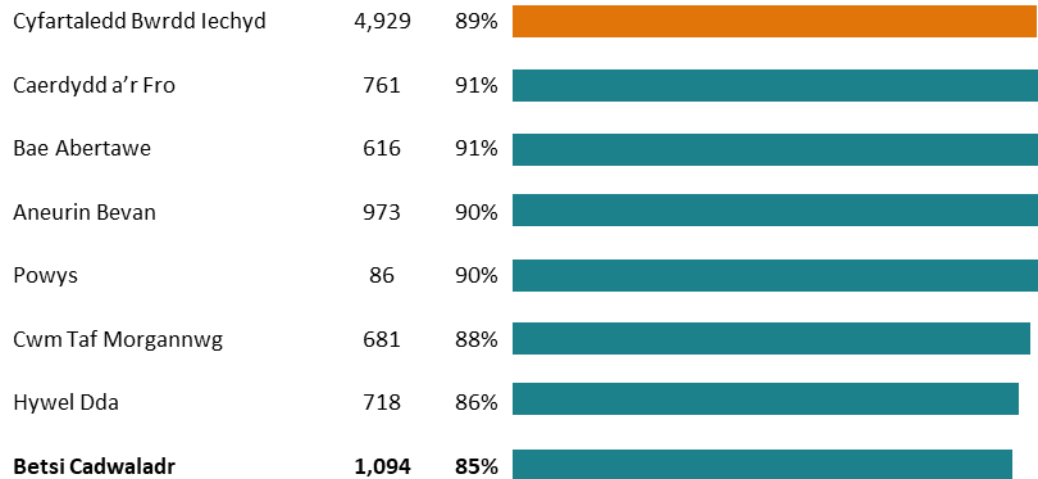
Cwestiwn 21a: “A oedd eich gofal yn cynnwys mynediad at... nyrs glinigol arbenigol?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

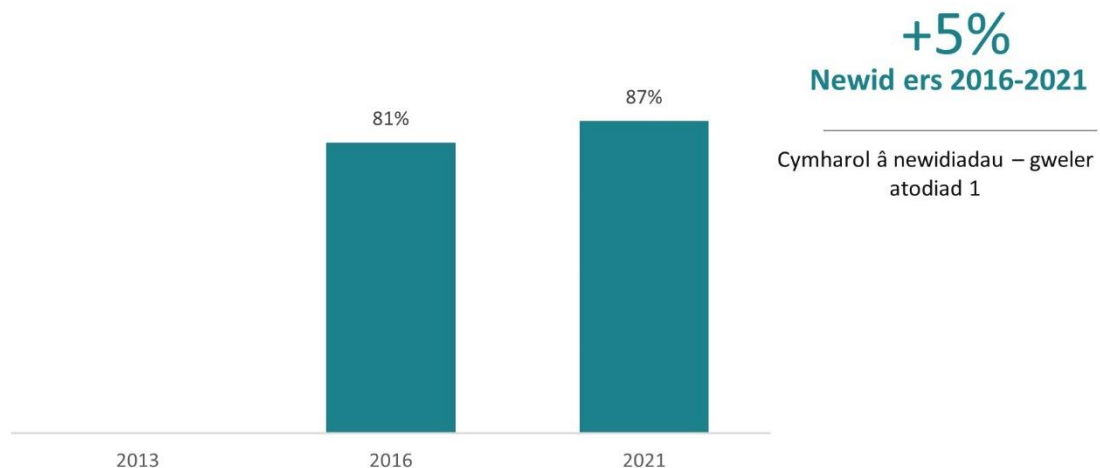


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,095 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (157) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,252 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

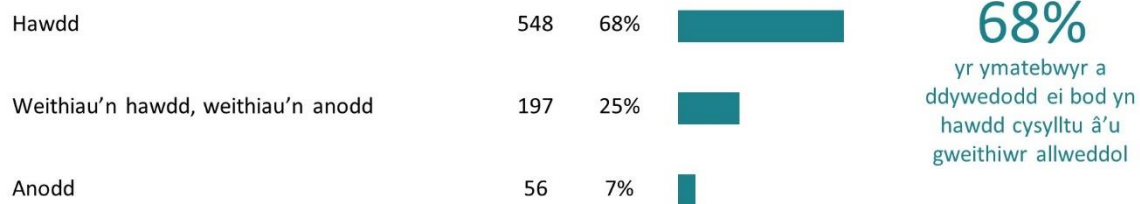


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



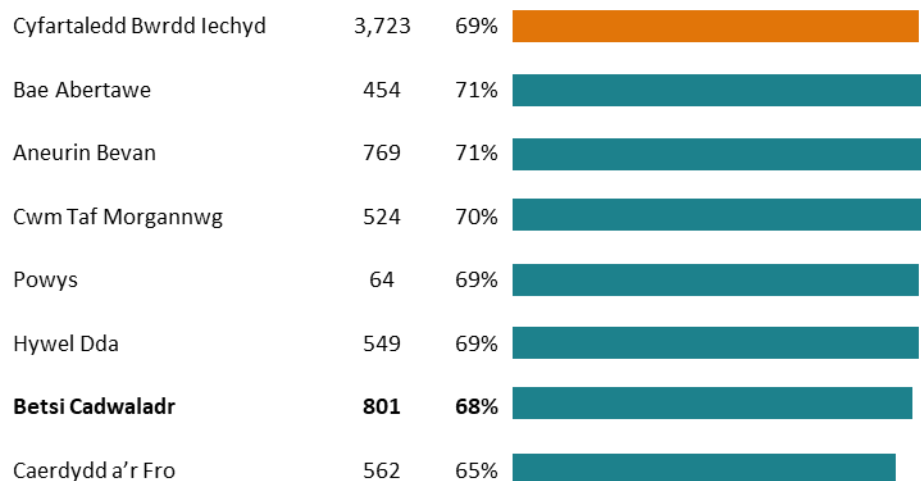
Cwestiwn 22a: “Pa mor hawdd oedd cysylltu â’ch... gweithiwr allweddol?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

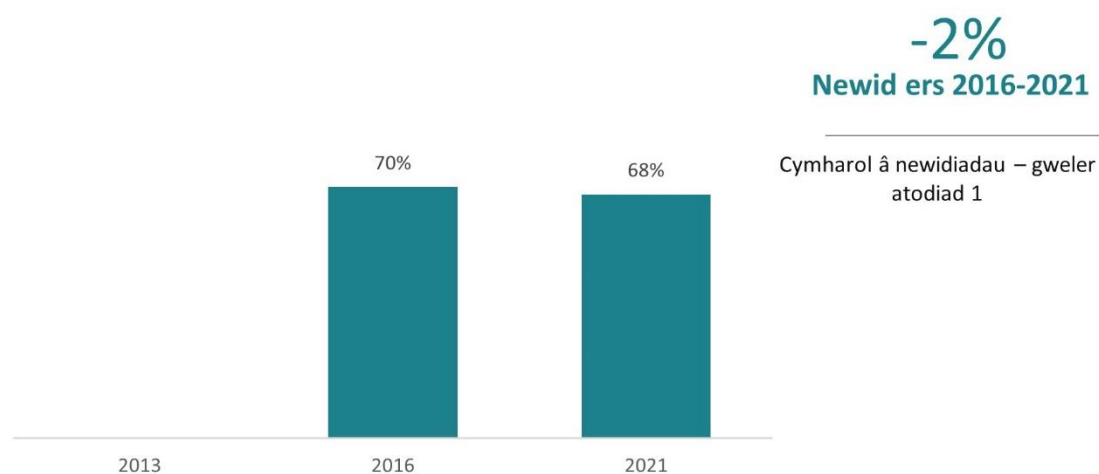


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 801 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw" (115), "Ddim yn berthnasol" (126) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,042 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

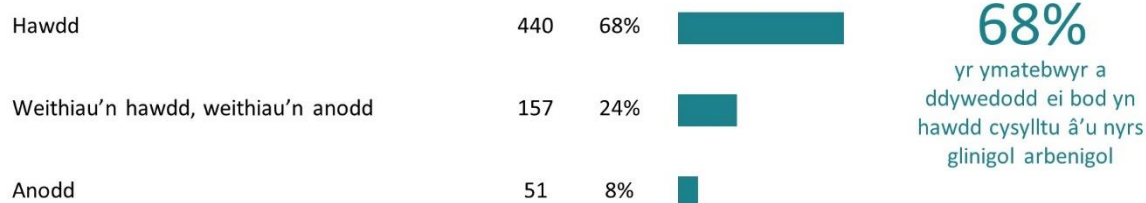


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



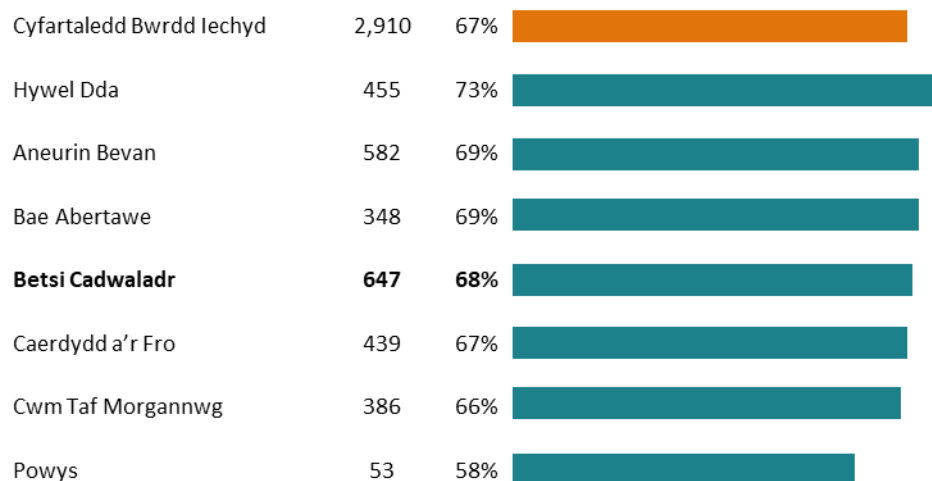
Cwestiwn 22b: “Pa mor hawdd oedd cysylltu â’ch... nyrs glinigol arbenigol?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

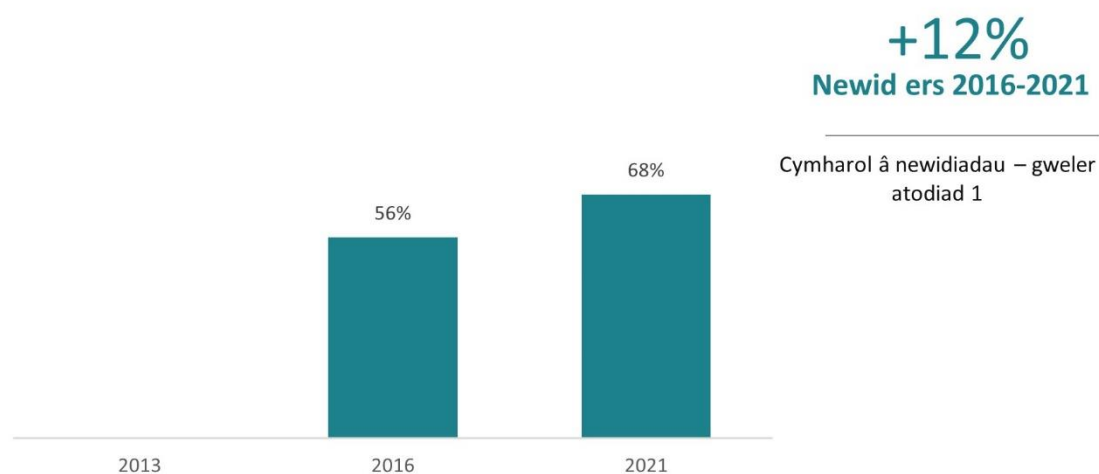


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 648 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw" (102), "Ddim yn berthnasol" (113) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 863 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

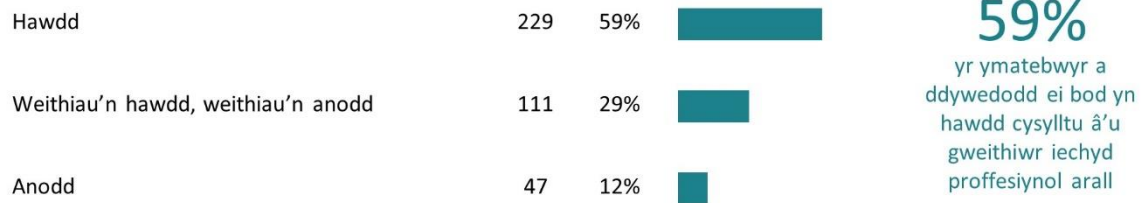


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



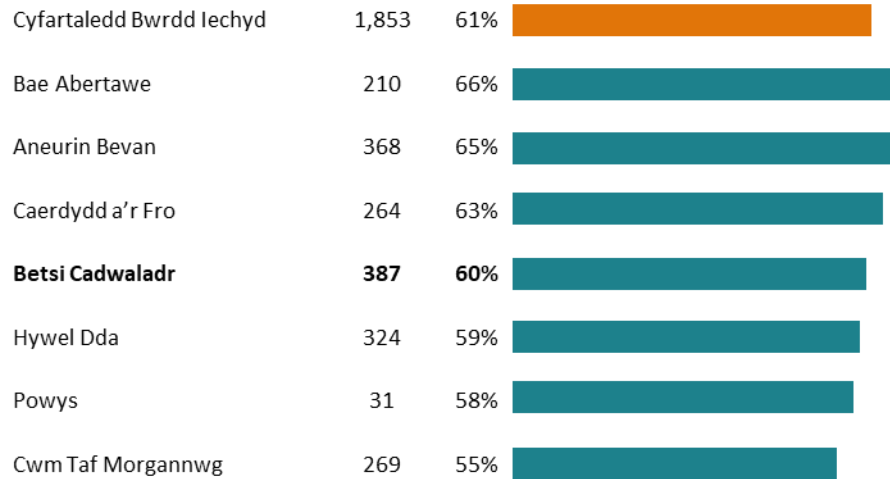
Cwestiwn 22c: “Pa mor hawdd oedd cysylltu â’ch... gweithiwr iechyd proffesiynol arall?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



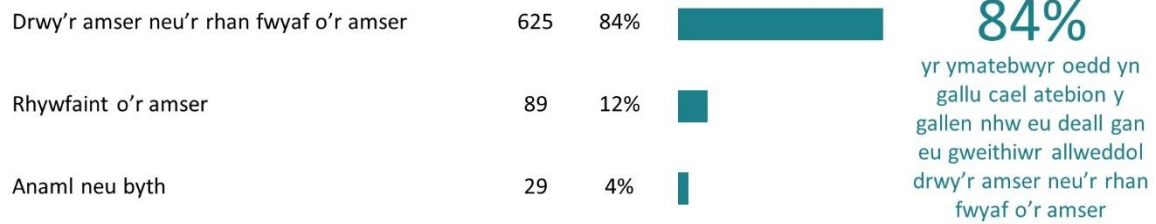
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 387 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw" (96), "Ddim yn berthnasol" (148) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 631 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



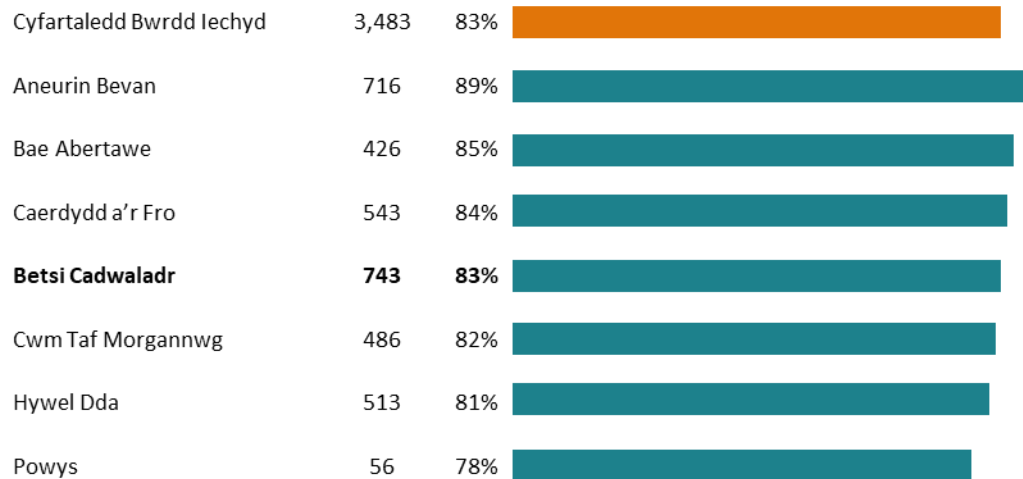
Cwestiwn 23a: “Pan oedd gennych chi gwestiynau i’w gofyn, pa mor aml oeddech chi’n cael atebion y gallwch chi eu deall gan... weithiwr allweddol?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



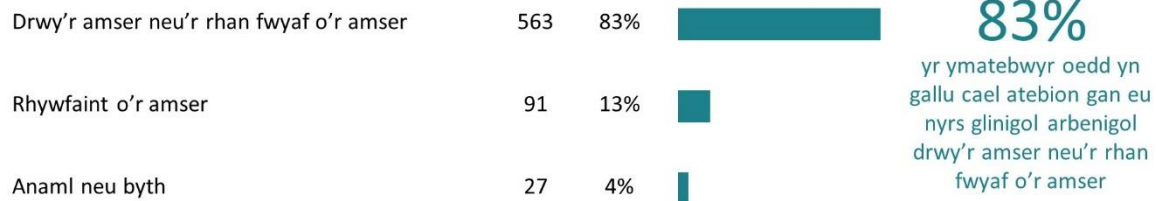
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 743 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau” (78), “Ddim yn berthnasol” (144) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 965 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



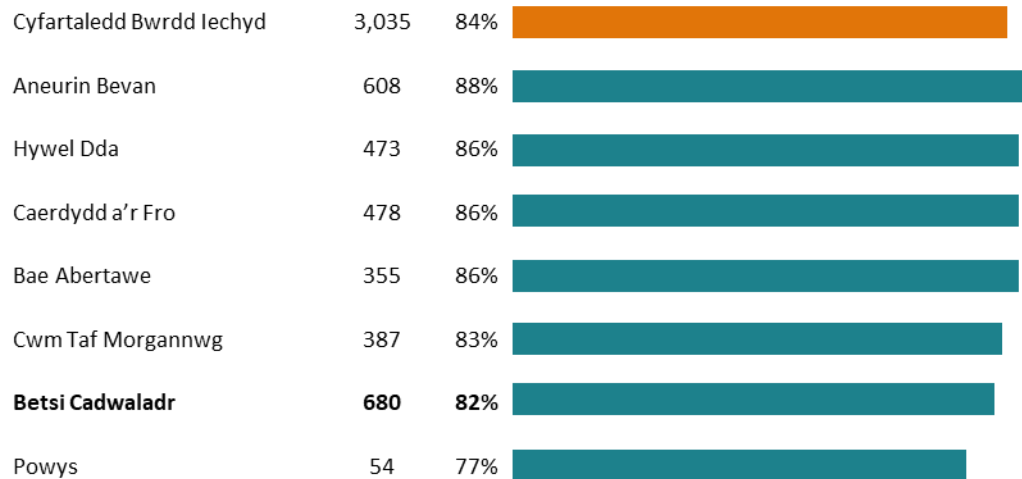
Cwestiwn 23b: “Pan oedd gennych chi gwestiynau i’w gofyn, pa mor aml oeddech chi’n cael atebion y gallwch chi eu deall gan eich... nyrs glinigol arbenigol?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

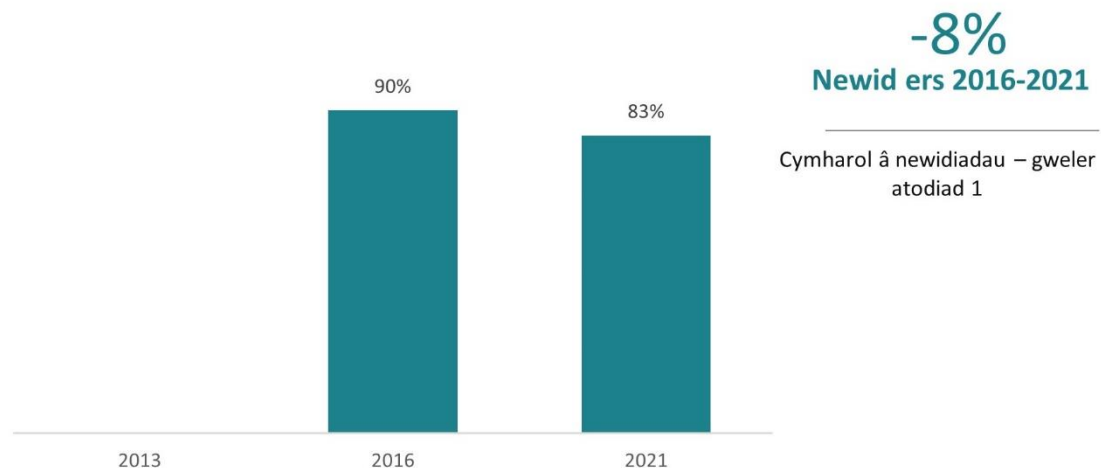


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 681 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau” (58), “Ddim yn berthnasol” (123) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 862 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

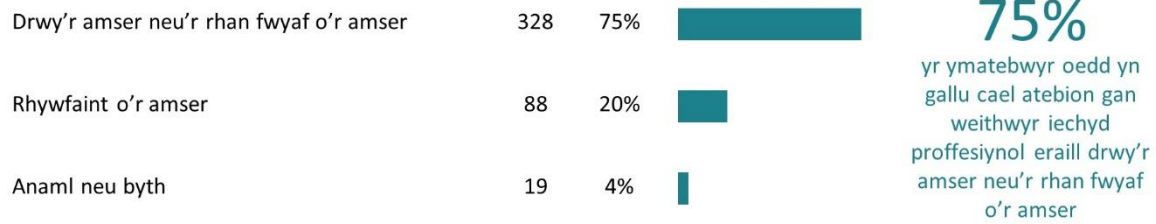


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



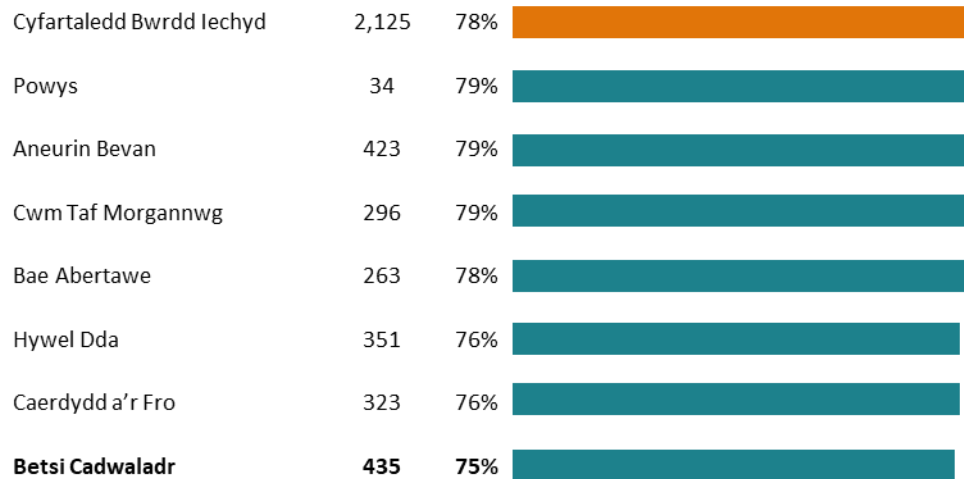
Cwestiwn 23c: “Pan oedd gennych chi gwestiynau i’w gofyn, pa mor aml oeddech chi’n cael atebion y gallwch chi eu deall gan... weithiwr iechyd proffesiynol arall?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



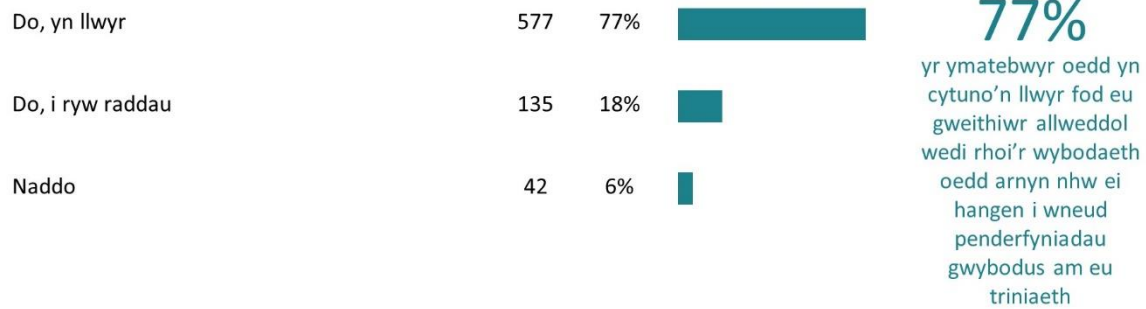
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 435 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau" (50), "Ddim yn berthnasol" (159) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 644 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



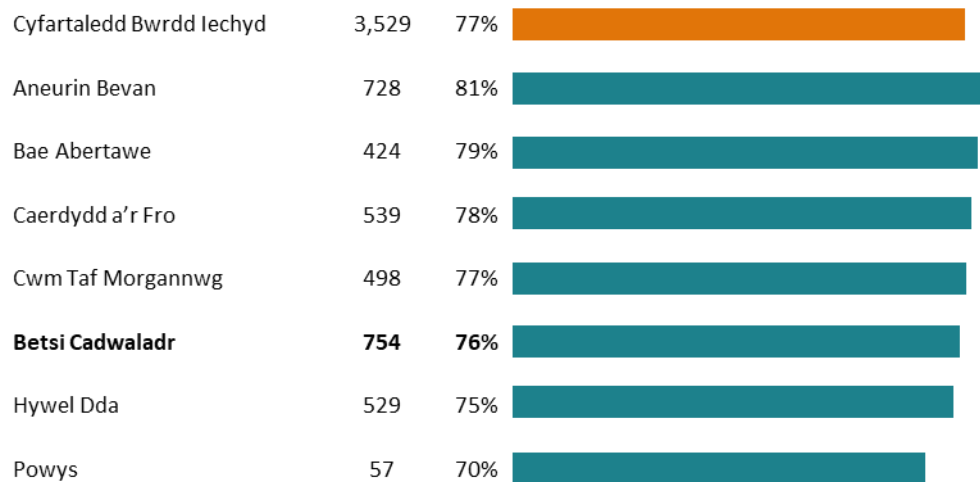
Cwestiwn 24a: “Wnaeth gweithiwr iechyd proffesiynol arall roi’r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau ar sail gwybodaeth ynglŷn â’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr






Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 754 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Ddim yn gwybod / ddim yn cofio” (38), “Ddim yn berthnasol” (162) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 954 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



Cwestiwn 24b: “Wnaeth eich nyrs glinigol arbenigol roi’r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau ar sail gwybodaeth ynglŷn â’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do, yn llwyr	509	74%	
Do, i ryw raddau	137	20%	
Naddo	42	6%	

74%

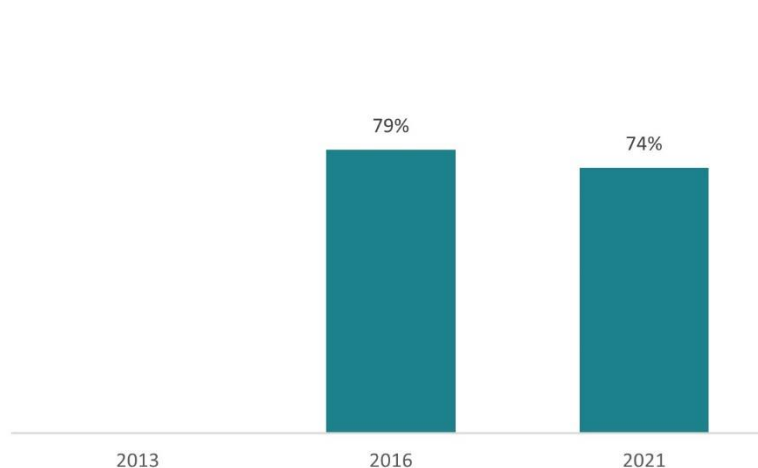
yr ymatebwyr oedd yn cytuno’n llwyr fod eu nyrs glinigol arbenigol wedi rhoi’r wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen i wneud penderfyniadau gwybodus am eu triniaeth

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 688 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (35), "Ddim yn berthnasol" (144) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 867 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	3,074	75%	
Caerdydd a’r Fro	482	79%	
Aneurin Bevan	614	78%	
Bae Abertawe	366	77%	
Cwm Taf Morgannwg	403	76%	
Hywel Dda	471	76%	
Betsi Cadwaladr	687	74%	
Powys	51	66%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



-5%
Newid ers 2016-2021

Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1

Cwestiwn 24c: “Wnaeth gweithiwr iechyd proffesiynol arall roi’r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau ar sail gwybodaeth ynglŷn â’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do, yn llwyr	314	69%	
Do, i ryw raddau	104	23%	
Naddo	35	8%	

69%

yr ymatebwyr oedd yn cytuno’n llwyr fod gweithwyr iechyd proffesiynol eraill wedi rhoi’r wybodaeth oedd arnyn nhw ei hangen i wneud penderfyniadau gwybodus am eu triniaeth






Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 453 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (37), "Ddim yn berthnasol" (167) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 657 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	2,202	73%	
Caerdydd a’r Fro	334	78%	
Bae Abertawe	273	75%	
Aneurin Bevan	444	73%	
Cwm Taf Morgannwg	307	72%	
Hywel Dda	353	71%	
Betsi Cadwaladr	453	69%	
Powys	38	69%	

Cwestiwn 25: “Gawsoch chi gyfle i drafod eich anghenion a’ch pryderon?”¹¹









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do – gan ddefnyddio Asesiad o Anghenion Holistig	60	7%	
Do – gan ddefnyddio asesiad Mesurau Adrodd ar Ddeilliannau	28	3%	
Do – gofynnwyd i mi gwblhau Asesiad o Anghenion Holistig a Mesurau Adrodd ar Ddeilliannau	10	1%	
Do – cefais gynnig trafod fy anghenion a’r pryderon ond dydw i ddim yn siwr o’r fformat	228	25%	
Naddo	596	65%	

35%
yr ymatebwyr a gafodd gyfle i drafod eu hanghenion a’u pryderon

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 922 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (384) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,306 cyfanswm o ymateb.

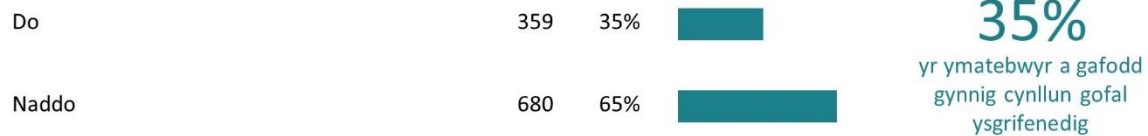
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	4,045	42%	
Aneurin Bevan	789	49%	
Caerdydd a’r Fro	596	49%	
Cwm Taf Morgannwg	583	44%	
Hywel Dda	595	40%	
Bae Abertawe	493	39%	
Powys	68	35%	
Betsi Cadwaladr	921	35%	

¹¹ Mae HNA yn golygu Asesiad Anghenion Cyffwrdd. Mesurau Adrodd ar Ganlyniadau Cleifion yw holiaduron sydd wedi’u cynllunio a’u profi gyda chleifion a chlinigwyr ar gyfer naill ai clefydau penodol neu ar gyfer iechyd cyffredinol ac ansawdd bywyd.

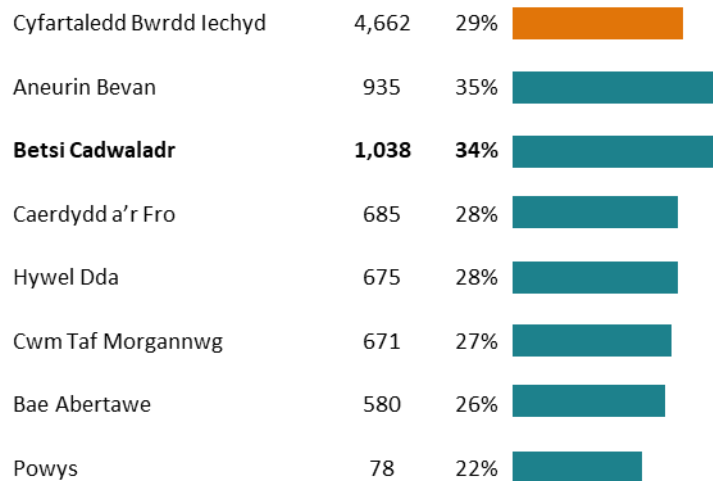
Cwestiwn 26: “Ydych chi wedi cael cynnig cynllun gofal ysgrifenedig?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



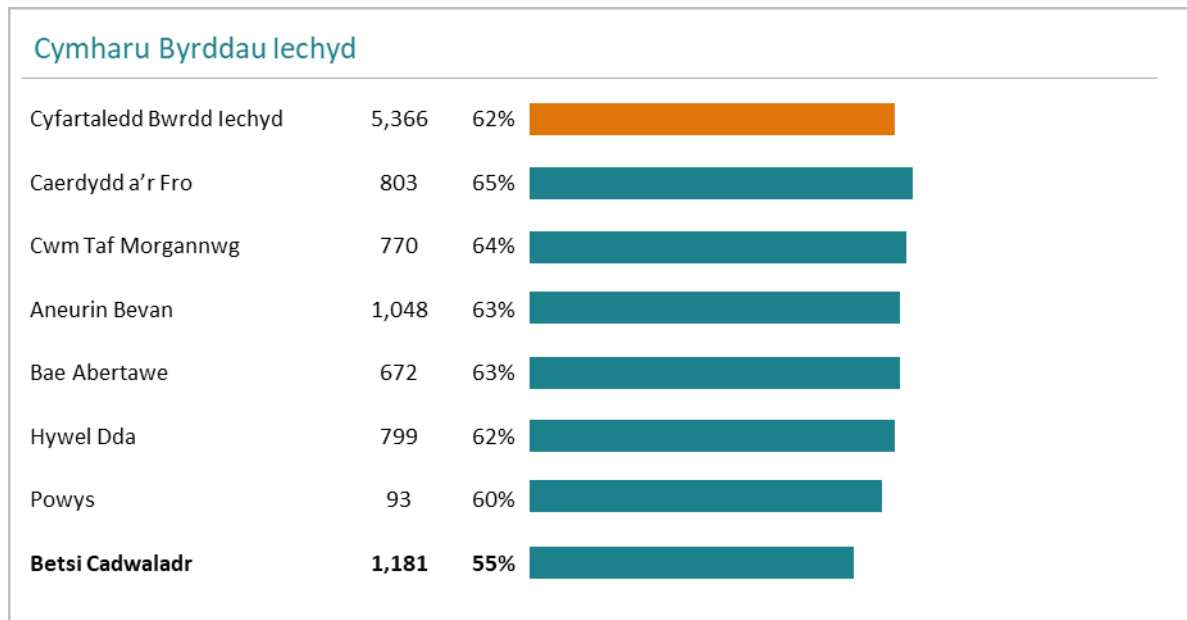
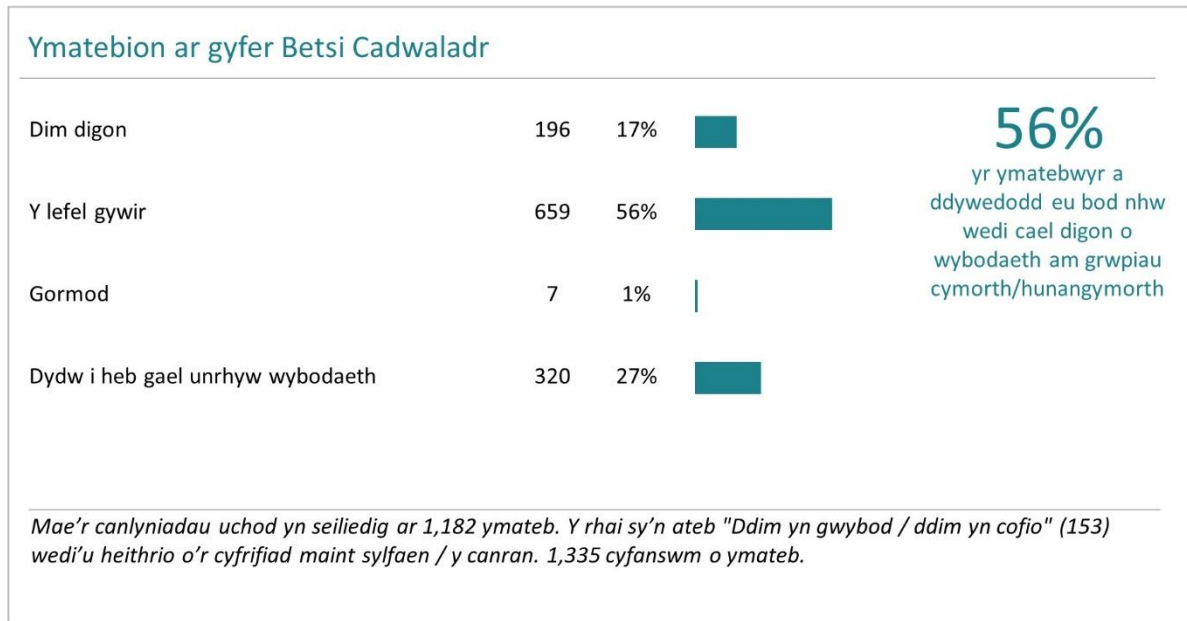
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,039 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Dydw i ddim yn gwybod / deall beth ydy cynllun gofal" (95), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (191) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,325 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



8.5 Cefnogi pobl sy'n byw gyda chanser

Cwestiwn 27: “Faint o wybodaeth am grwpiau cymorth neu hunan-gymorth a gawsoch chi gan eich tîm gofal iechyd?”



Cwestiwn 28: “Yn ystod eich gofal, a gawsoch chi wybod am gymorth gwirfoddol neu elusennol?”









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do	547	47%	
Naddo	622	53%	

47%
yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw wedi cael gwybod am gefnogaeth wirfoddol/elusennol yn ystod eu gofal

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,169 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (172) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,341 cyfanswm o ymateb.

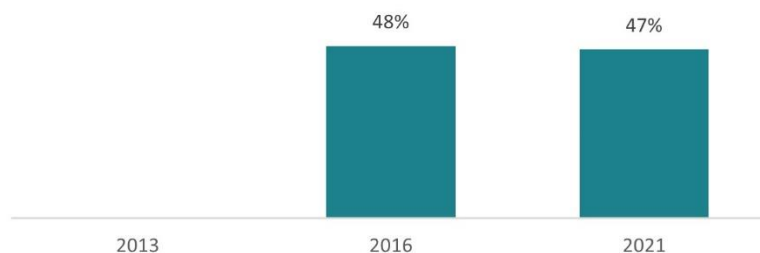
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,253	53%	
Caerdydd a'r Fro	777	59%	
Cwm Taf Morgannwg	765	57%	
Bae Abertawe	665	57%	
Aneurin Bevan	1,019	54%	
Hywel Dda	771	54%	
Betsi Cadwaladr	1,168	47%	
Powys	88	46%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr

-1%
Newid ers 2016-2021

Yn gymharol yn uniongyrchol



Cwestiwn 29: “A wnaeth eich tîm gofal iechyd drafod gyda chi neu roi gwybodaeth i chi am yr effaith y gallai canser ei chael ar eich gweithgareddau o ddydd i ddydd (er enghraifft, eich bywyd gwaith neu addysg)?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do, yn llwyr	437	35%	
Do, i ryw raddau	404	33%	
Naddo	397	32%	

35%

yr ymatebwyr oedd yn cytuno'n llwyr eu bod nhw wedi cael trafodaeth, neu eu bod nhw wedi cael gwybodaeth am yr effaith y gallai canser ei chael ar eu gweithgareddau o ddydd i ddydd




Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,238 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (98) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,336 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,580	36%	
Cwm Taf Morgannwg	804	41%	
Caerdydd a'r Fro	830	39%	
Aneurin Bevan	1,096	37%	
Bae Abertawe	692	36%	
Betsi Cadwaladr	1,237	36%	
Hywel Dda	826	35%	
Powys	95	32%	

Cwestiwn 30: “A wnaeth eich tîm gofal iechyd roi gwybodaeth i chi am sut i gael cymorth ariannol neu unrhyw fudd-daliadau y gallech fod â hawl iddynt?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do	333	48%	
Do, ond hoffwn fod wedi cael mwy o wybodaeth	81	12%	
Naddo, ond hoffwn fod wedi cael gwybodaeth	274	40%	

48%

yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod nhw wedi cael digon o wybodaeth am sut i gael cymorth ariannol neu unrhyw fudd-daliadau roedd ganddyn nhw hawl i'w cael

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 688 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Nid oedd angen" (616), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (53) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,357 cyfanswm o ymateb.

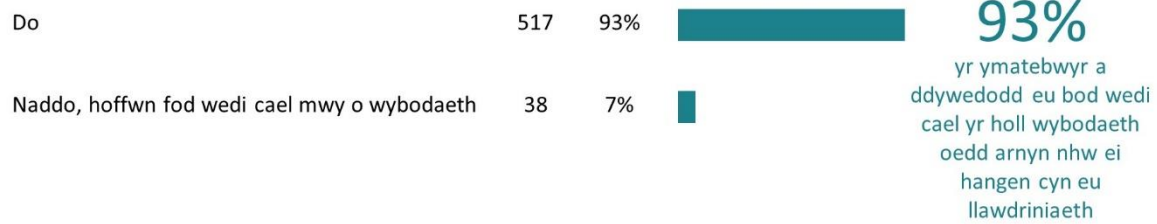
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	3,304	53%	
Cwm Taf Morgannwg	554	60%	
Powys	56	58%	
Aneurin Bevan	655	54%	
Hywel Dda	495	52%	
Caerdydd a'r Fro	447	51%	
Bae Abertawe	409	51%	
Betsi Cadwaladr	688	49%	

8.6 Gweithrediadau

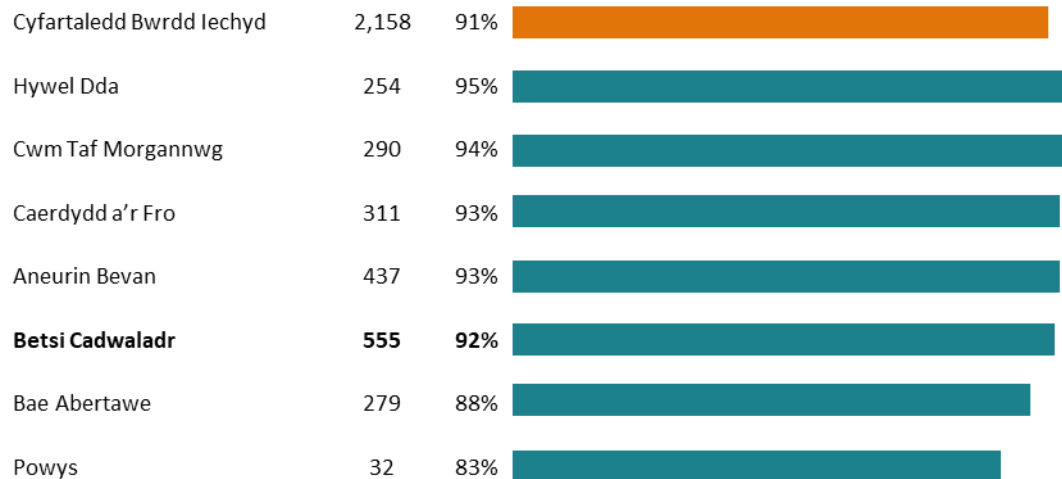
Cwestiwn 32: “Gawsoch chi’r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich llawdriniaeth ymlaen llaw?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



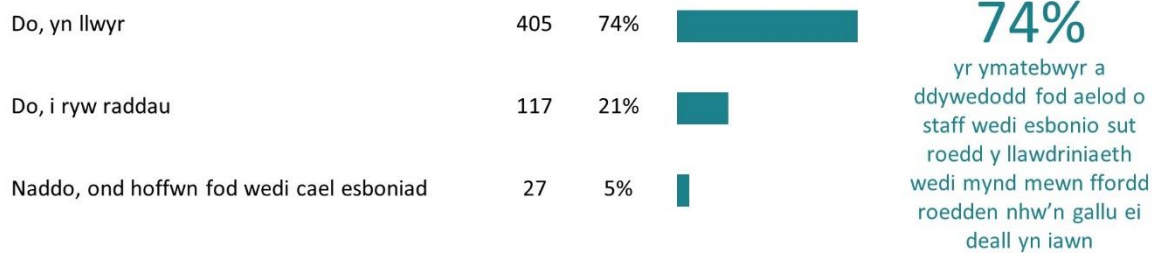
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 555 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (5) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 560 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



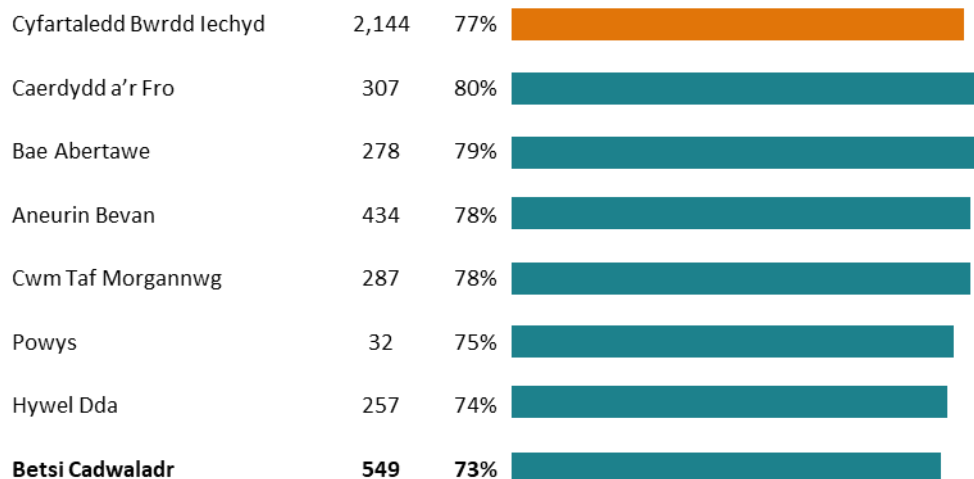
Cwestiwn 33: “Ar ôl y llawdriniaeth, a wnaeth aelod o staff esbonio sut roedd pethau wedi mynd mewn ffordd roeddech chi’n gallu ei deall?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

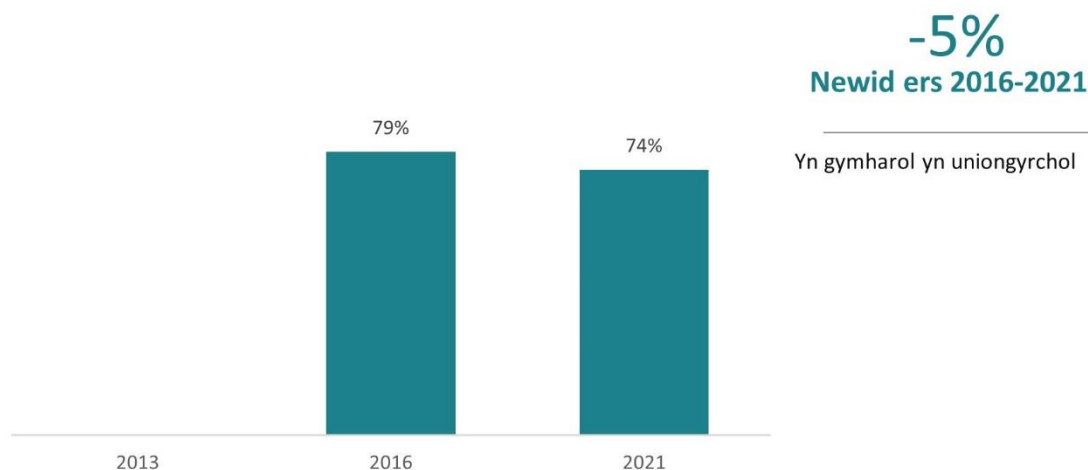


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 549 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Doeddwn i ddim angen esboniad” (9) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 558 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

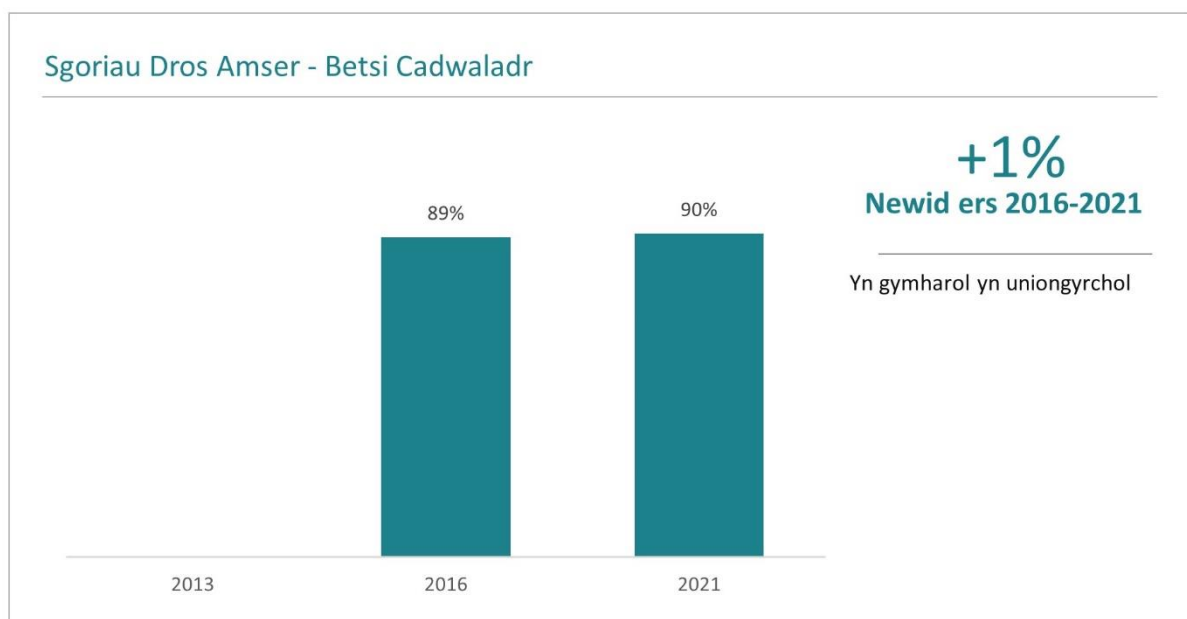
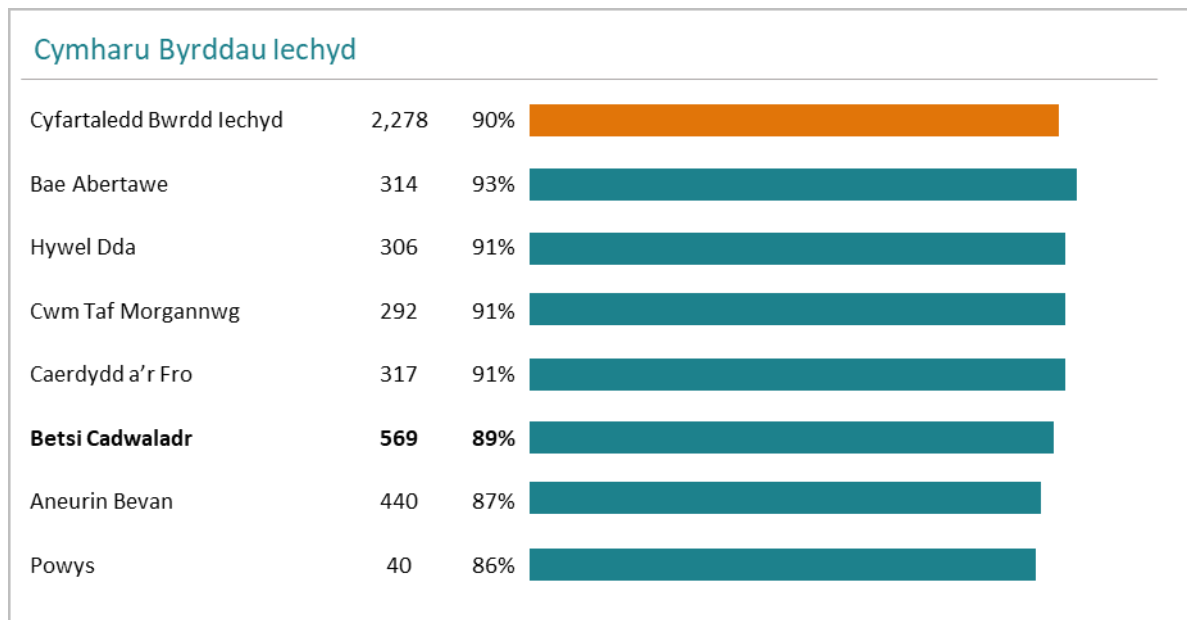
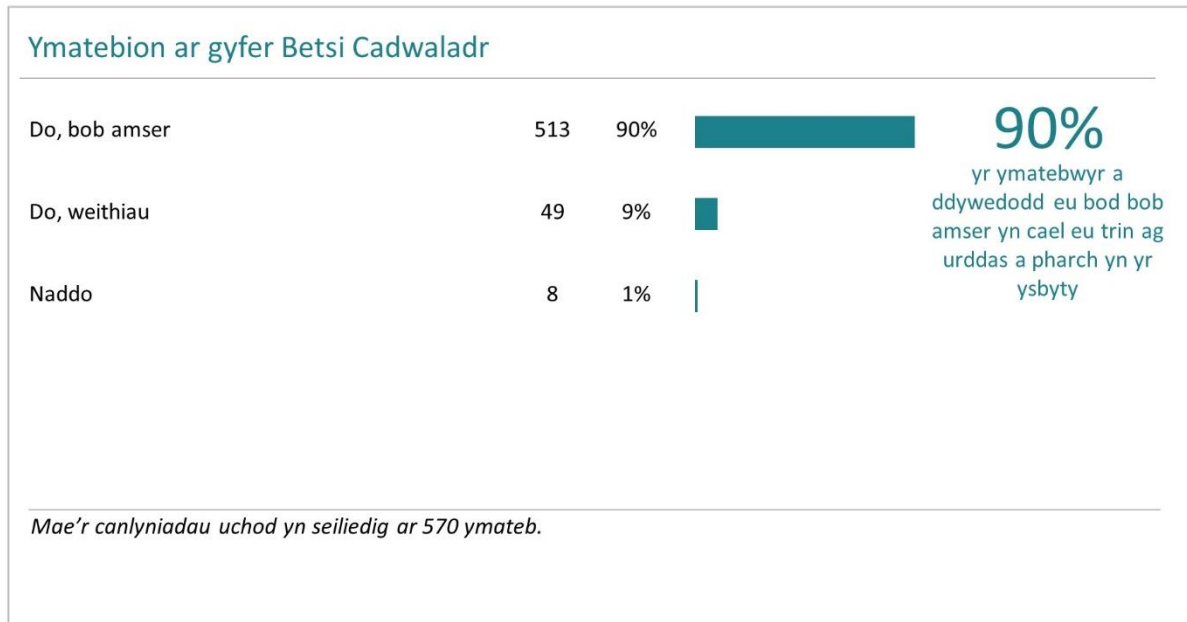


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



8.7 Gofal ysbyty fel claf mewnol

Cwestiwn 35: “Ar y cyfan, tra eich bod chi’n aros yn yr ysbyty, gawsoch chi eich trin ag urddas a pharch?”



Cwestiwn 36: “Oeddech chi’n gallu trafod unrhyw bryderon neu ofnau gyda’r staff yn ystod eich ymweliad â’r ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Gymaint ag yr oeddwn i eisiau	321	62%	
Y rhan fwyaf o’r amser	99	19%	
Rhywfaint o’r amser	69	13%	
Ddim o gwbl, ond hoffwn fod wedi cael y cyfle	31	6%	

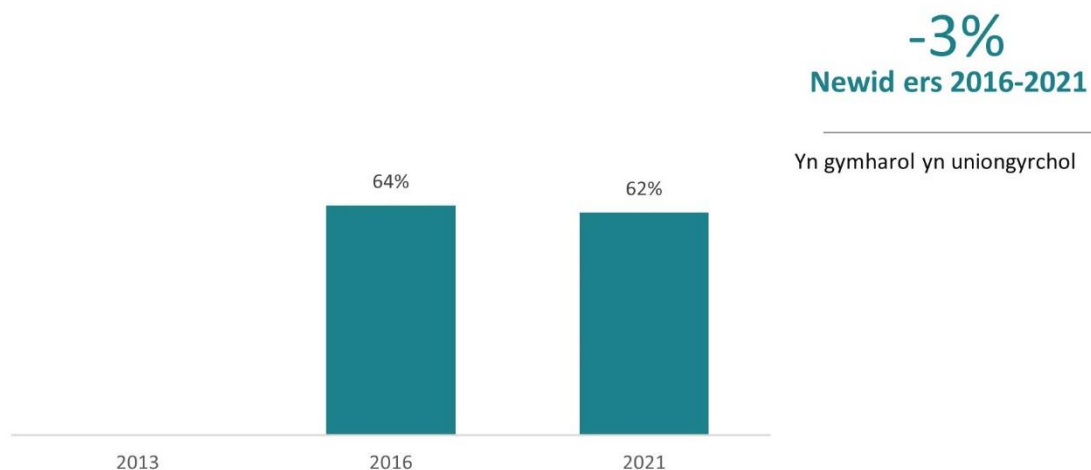
62%
yr ymatebwyr oedd yn gallu trafod unrhyw bryderon neu ofnau a oedd ganddyn nhw, gymaint â roedden nhw’n dymuno gwneud hynny gyda’r staff

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 520 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Doedd gen i ddim pryderon nac ofnau” (47) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 567 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	2,081	64%	
Caerdydd a’r Fro	286	67%	
Cwm Taf Morgannwg	264	67%	
Aneurin Bevan	403	67%	
Hywel Dda	289	66%	
Bae Abertawe	285	64%	
Betsi Cadwaladr	519	61%	
Powys	35	55%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



Cwestiwn 37: “A gafodd eich teulu neu rywun arall sy’n agos atoch chi ddigon o gyfle i siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, yn bendant	148	31%	
Do, i ryw raddau	142	30%	
Naddo	186	39%	

31%
yr ymatebwyr a ddywedodd fod aelod o’r teulu neu rywun arall oedd yn agos atyn nhw wedi cael digon o gyfle i siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol

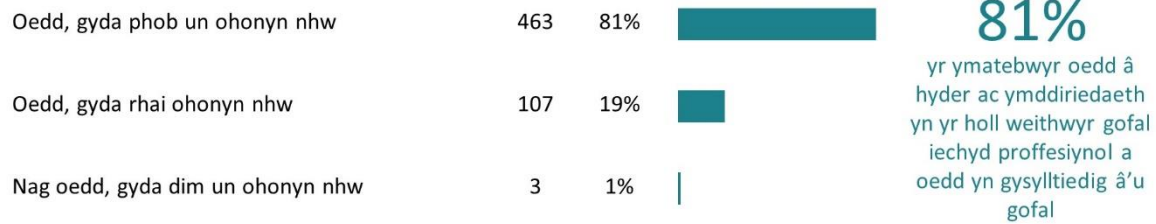
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 476 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doedd dim teulu na ffrindiau’n ymwneud â hyn" (81), "Doedd fy nheulu ddim eisiau siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol" (17) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 574 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	1,907	36%	
Aneurin Bevan	381	41%	
Cwm Taf Morgannwg	253	40%	
Hywel Dda	251	38%	
Bae Abertawe	269	38%	
Caerdydd a’r Fro	244	37%	
Betsi Cadwaladr	475	31%	
Powys	34	29%	

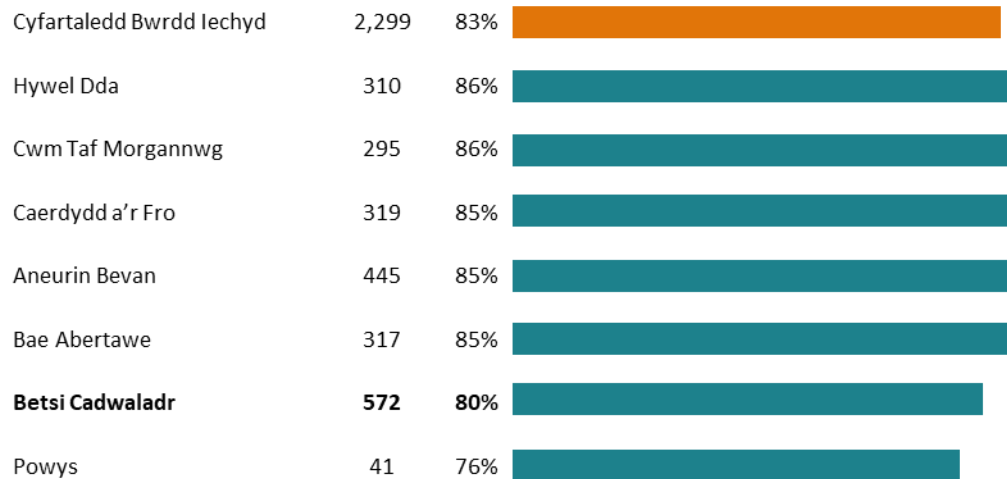
Cwestiwn 38: “A oedd gennych chi hyder ac ymddiriedaeth yn y gweithwyr gofal iechyd proffesiynol a oedd yn eich trin?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



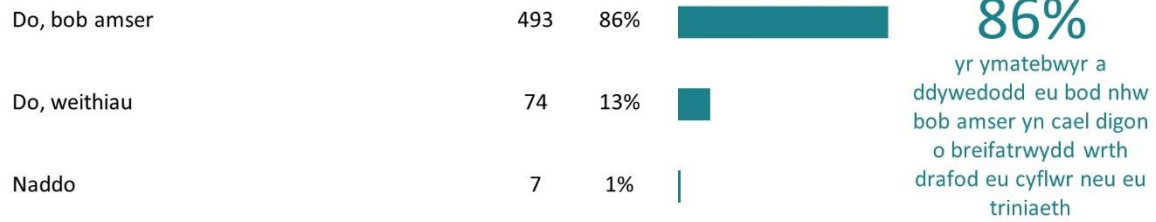
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 573 ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



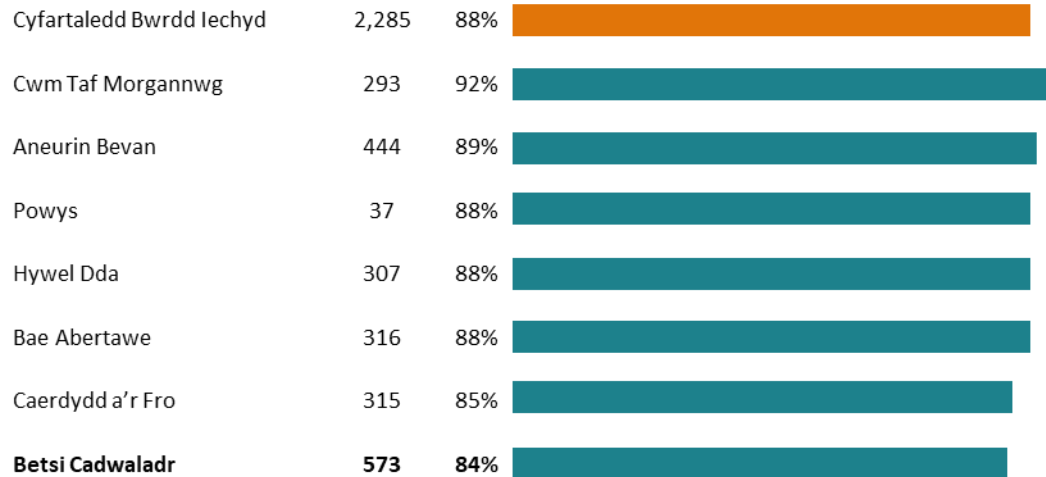
Cwestiwn 39: “Gawsoch chi ddigon o breifatrwydd wrth drafod eich cyflwr neu’ch triniaeth?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

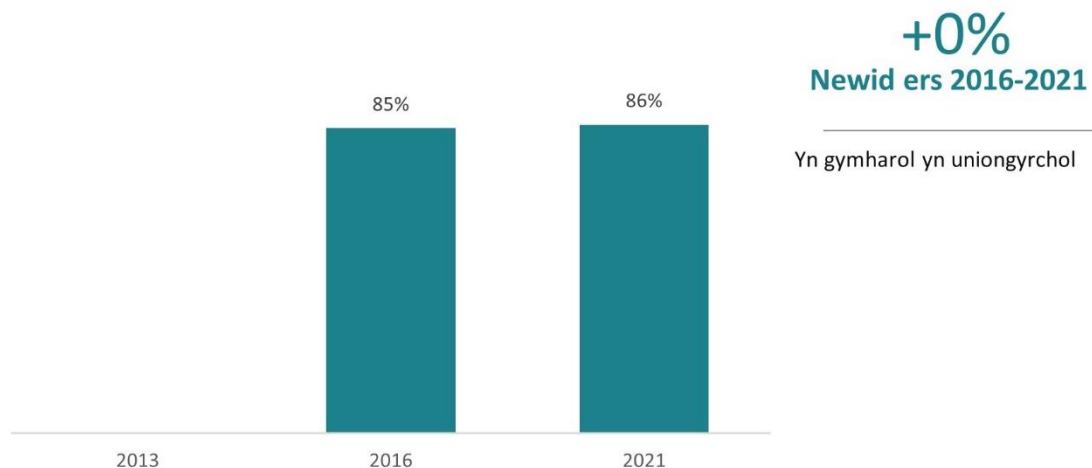


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 574 ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

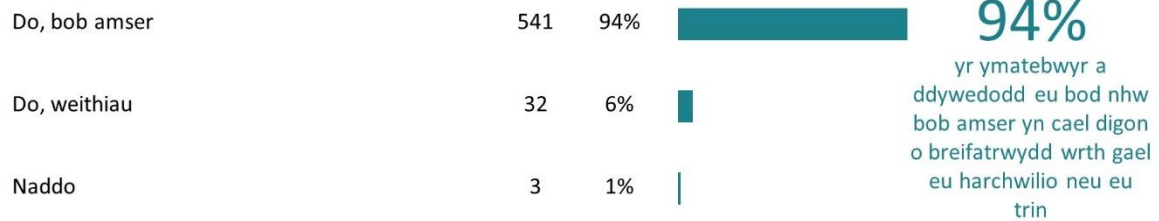


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



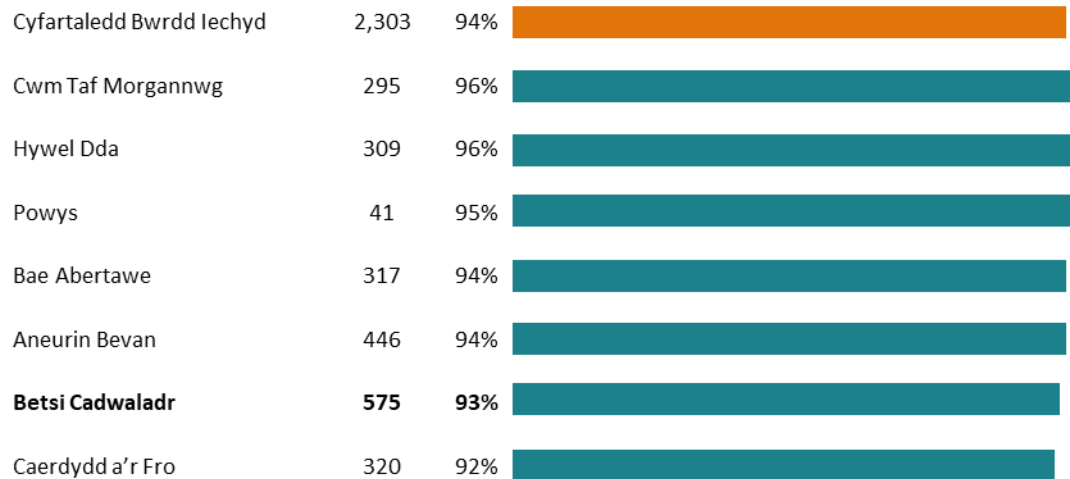
Cwestiwn 40: “Gawsoch chi ddigon o breifatrwydd wrth gael eich archwilio neu eich trin?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

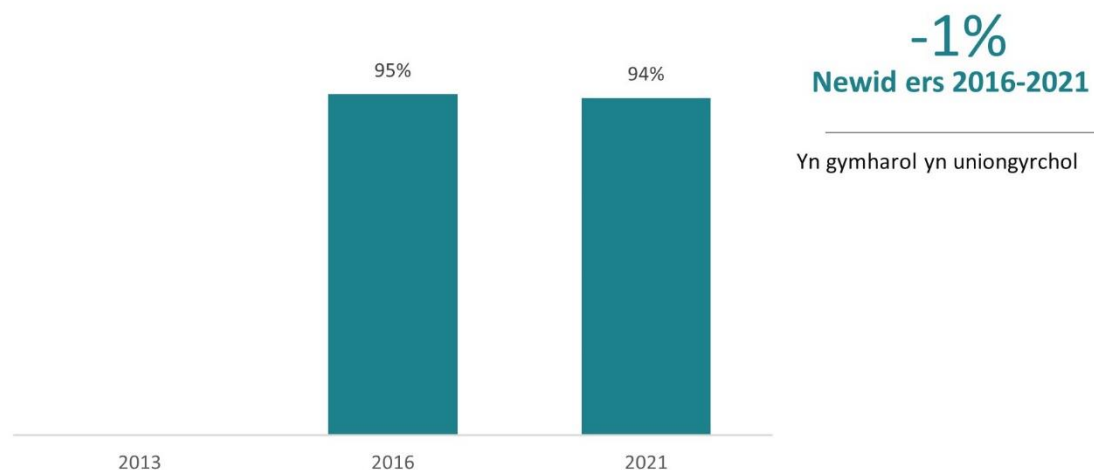


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 576 ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

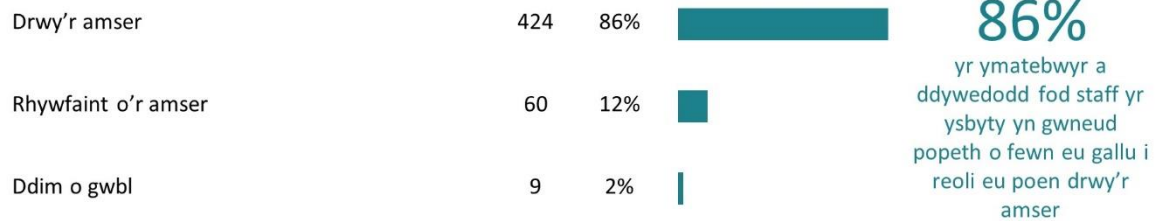


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



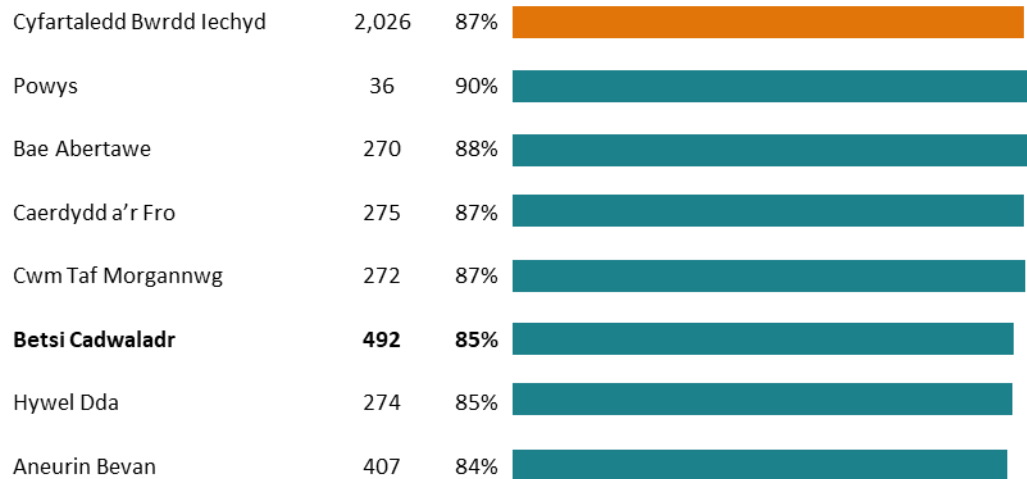
Cwestiwn 41: “Ydych chi’n credu bod staff yr ysbyty wedi gwneud popeth o fewn eu gallu i helpu i reoli eich poen?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

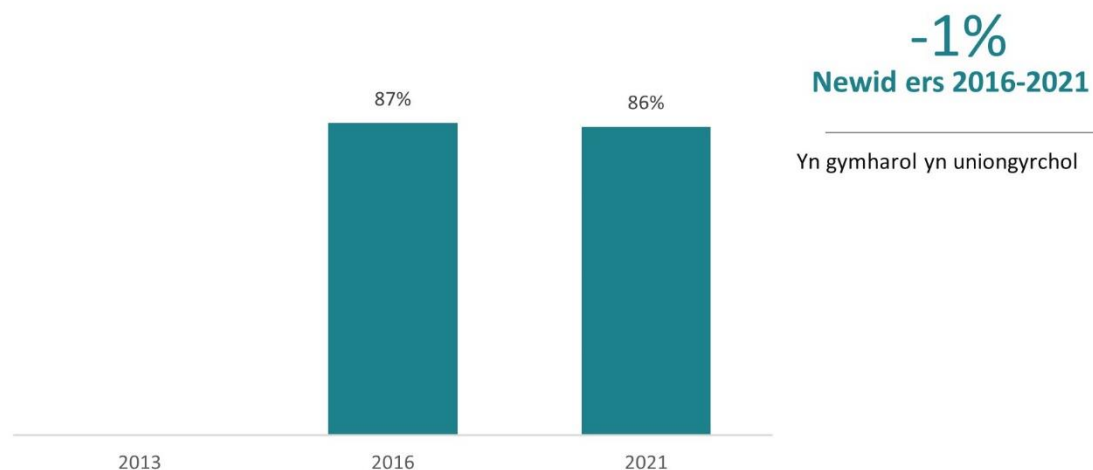


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 493 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doedd gen i ddim poen" (79) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 572 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

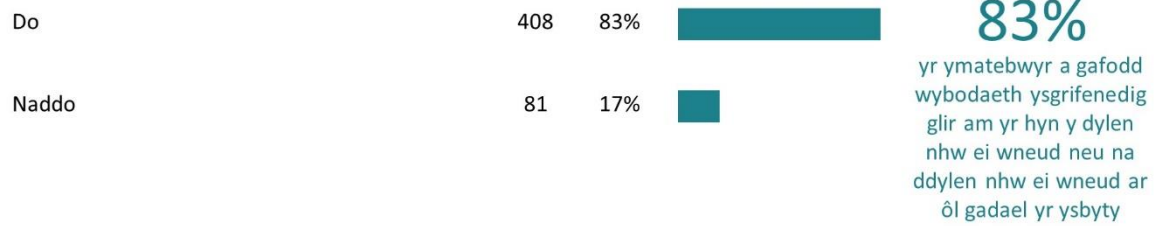


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



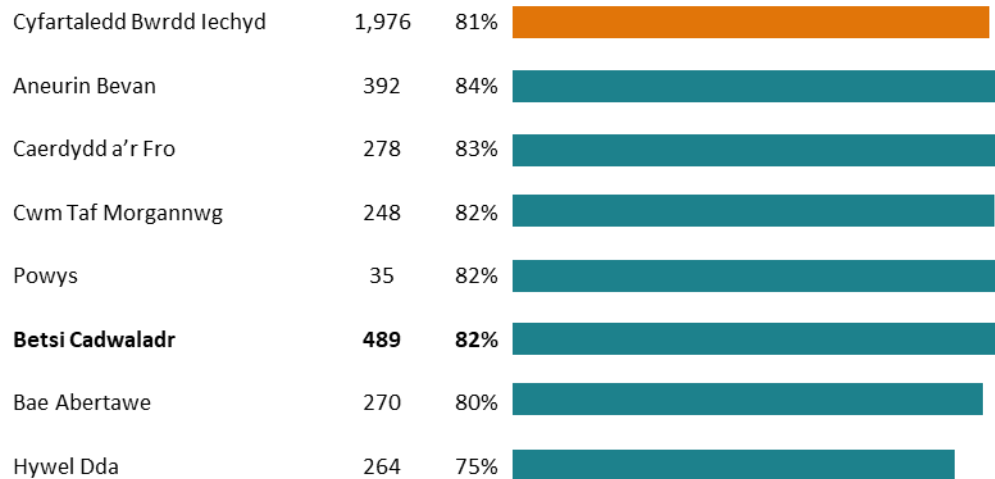
Cwestiwn 42: “Gawsoch chi wybodaeth ysgrifenedig glir am yr hyn y dylech ei wneud neu na ddylech ei wneud ar ôl gadael yr ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

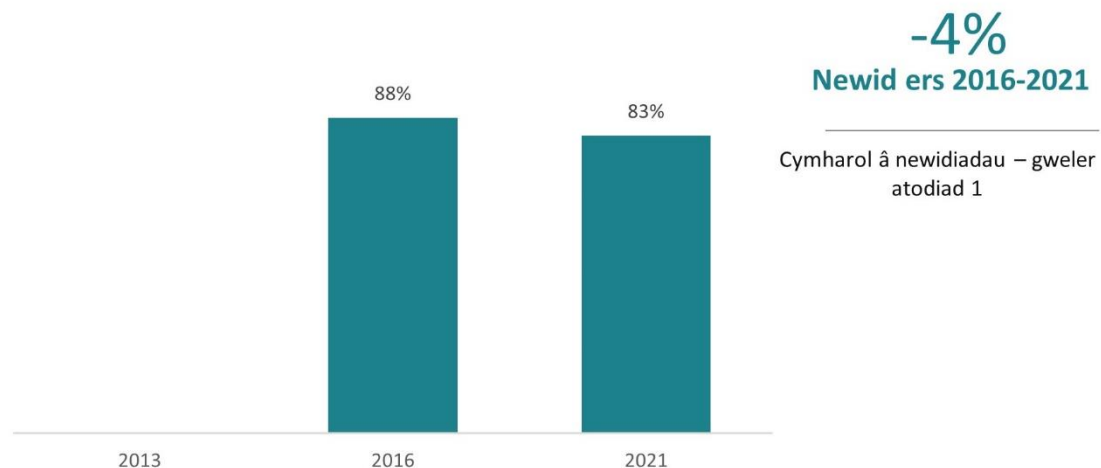


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 489 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen gwybodaeth ysgrifenedig" (61), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (20) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 570 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

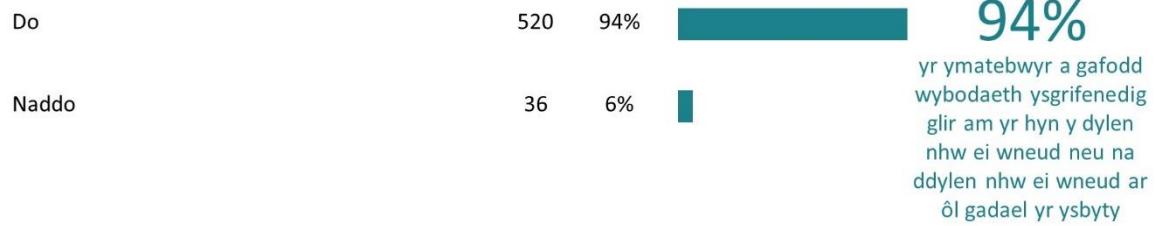


Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



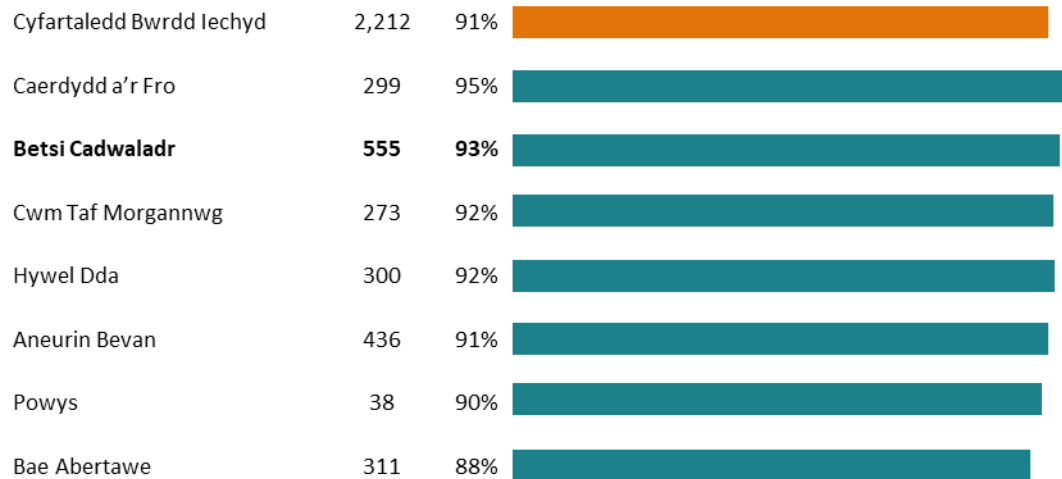
Cwestiwn 43: “Wnaeth staff yr ysbyty ddweud wrthyich â phwy i gysylltu os oeddech chi’n poeni am eich cyflwr neu’ch triniaeth ar ôl i chi adael yr ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

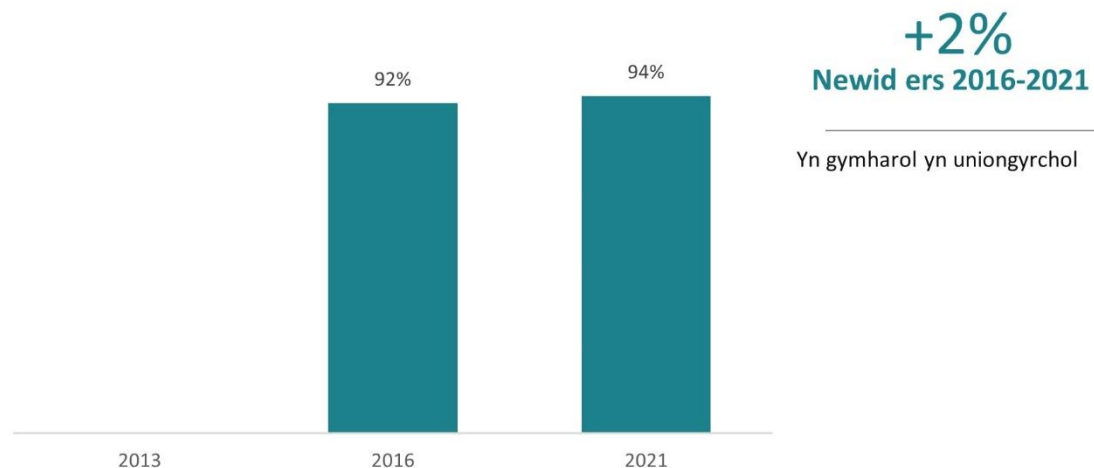


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 556 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (22) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 578 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



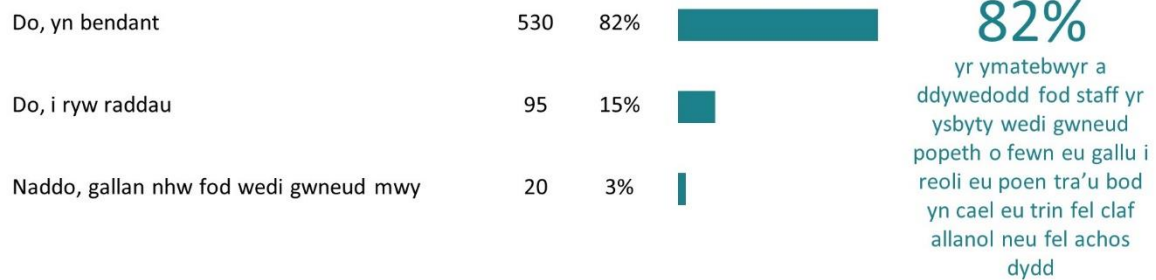
Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



8.8 Apwyntiadau cleifion allanol / achosion dydd

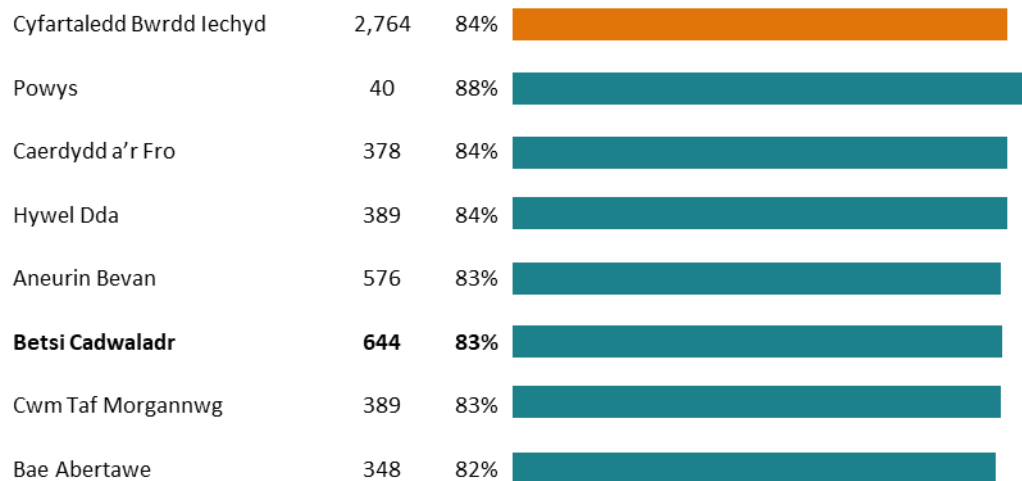
Cwestiwn 45: “Tra eich bod yn cael eich trin fel claf allanol, a wnaeth staff yr ysbyty bopeth o fewn eu gallu i helpu i reoli eich poen?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

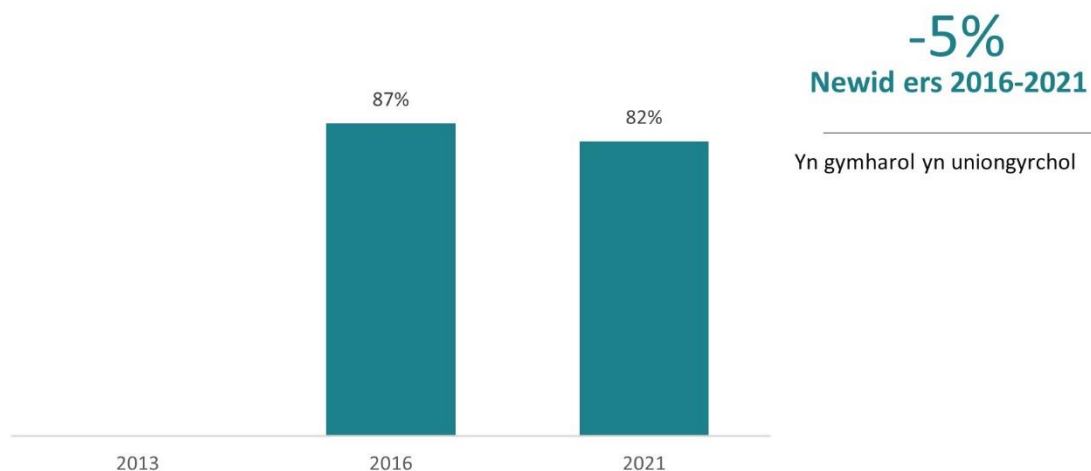


Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 645 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doedd gen i ddim poen" (557) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,202 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd






Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



Cwestiwn 46: “Tra eich bod yn cael eich trin fel claf allanol, a gawsoch chi ddigon o gefnogaeth emosiynol gan staff yr ysbyty?”









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, yn bendant	658	73%	
Do, i ryw raddau	185	20%	
Naddo, hoffwn fod wedi cael mwy o gefnogaeth	61	7%	

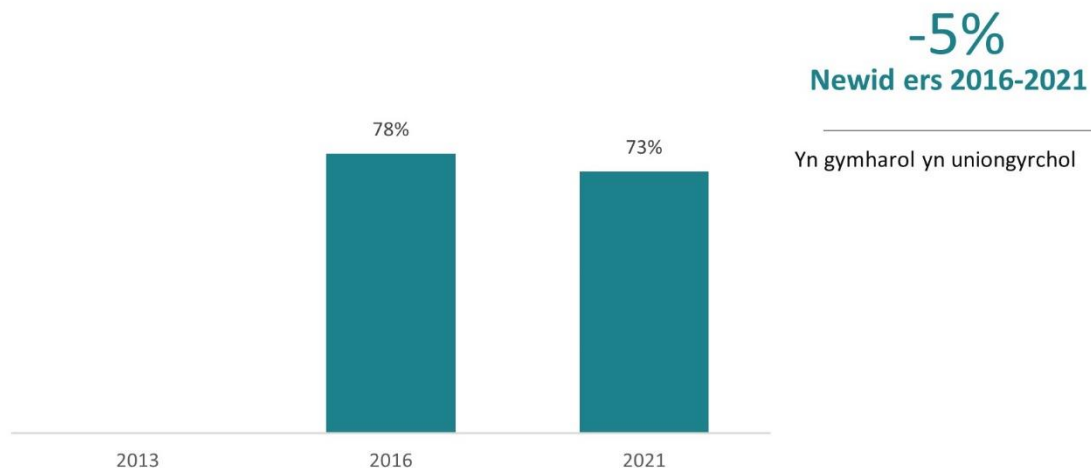
73%
yr ymatebwyr a ddywedodd fod staff yr ysbyty wedi rhoi digon o gefnogaeth emosiynol iddyn nhw tra’u bod yn cael eu trin fel claf allanol neu fel achos dydd

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 904 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doeddwn i ddim angen unrhyw gefnogaeth emosiynol gan y staff" (303) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,207 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	3,920	73%	
Bae Abertawe	480	75%	
Cwm Taf Morgannwg	564	75%	
Aneurin Bevan	783	75%	
Hywel Dda	565	74%	
Betsi Cadwaladr	903	73%	
Caerdydd a’r Fro	562	72%	
Powys	63	67%	

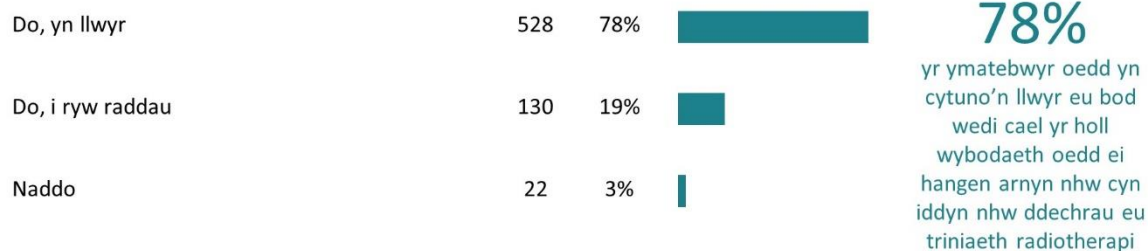
Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



8.9 Radiotherapi / cemotherapi

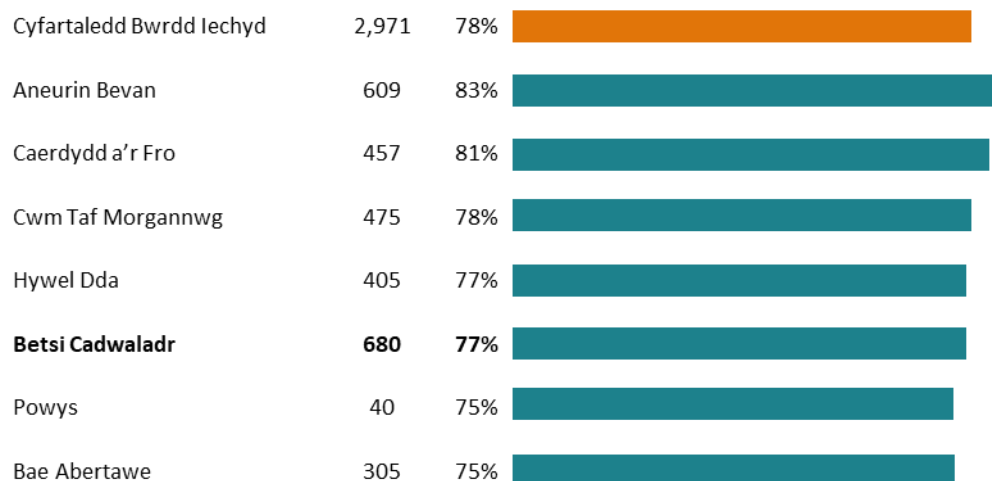
Cwestiwn 48: “Gawsoch chi’r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich triniaeth radiotherapi ymlaen llaw?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



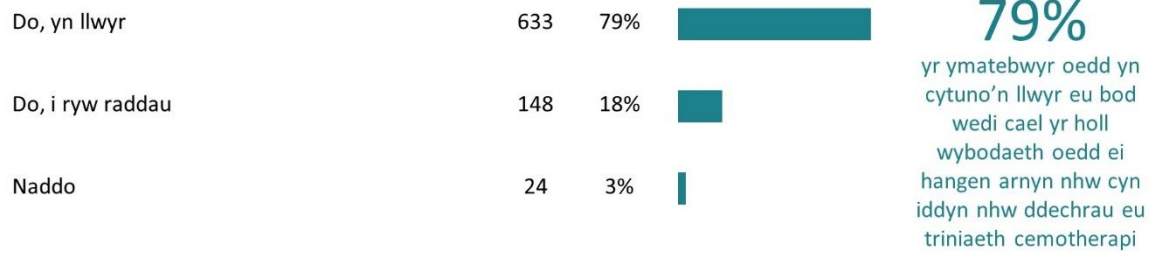
Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 680 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Doeddwn i ddim angen unrhyw wybodaeth” (7) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 687 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



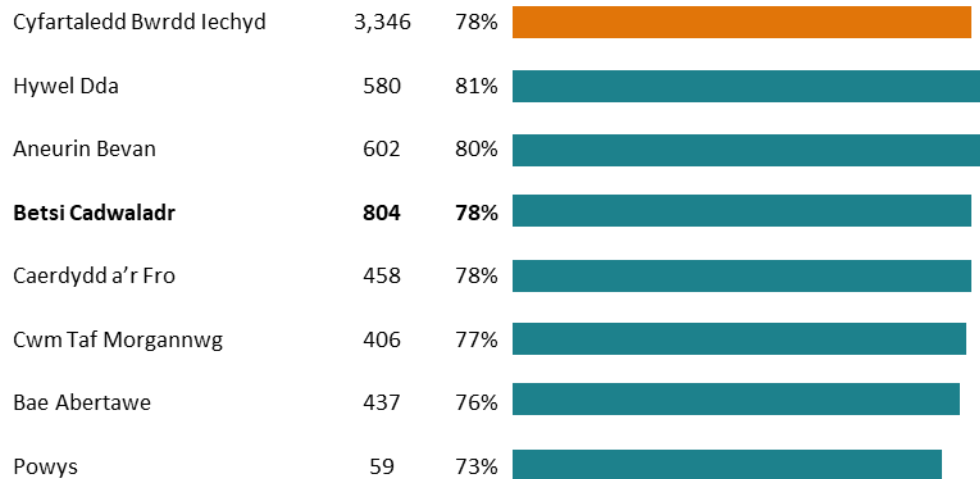
Cwestiwn 50: “Gawsoch chi’r holl wybodaeth roedd ei hangen arnoch am eich triniaeth cemotherapi ymlaen llaw?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 805 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doeddwn i ddim angen unrhyw wybodaeth" (7) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 812 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



8.10 Trefnu cymorth yn y cartref

Cwestiwn 51: “A wnaeth gweithwyr gofal iechyd proffesiynol roi’r holl wybodaeth yr oedd ei hangen ar eich teulu neu rywun agos atoch i helpu i ofalu amdanoch chi gartref?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, yn bendant	455	42%	
Do, i ryw raddau	286	27%	
Naddo	337	31%	

42%

yr ymatebwyr a ddywedodd fod aelod o’u teulu neu rywun agos atyn nhw wedi cael digon o wybodaeth am helpu i ofalu amdanyn nhw yn y cartref

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,078 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Doedd dim teulu na ffrindiau’n ymwneud â hyn" (199), "Doedd fy nheulu ddim eisiau siarad â gweithiwr gofal iechyd proffesiynol" (39) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,316 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	4,935	45%	
Caerdydd a’r Fro	704	47%	
Cwm Taf Morgannwg	710	47%	
Aneurin Bevan	1,002	46%	
Bae Abertawe	622	46%	
Hywel Dda	744	43%	
Betsi Cadwaladr	1,077	42%	
Powys	76	42%	

Cwestiwn 52: “Gawsoch chi wybodaeth am sut i reoli eich iechyd a lles ar ôl i'ch triniaeth ddod i ben?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do, yn bendant	468	44%	
Do, i ryw raddau	320	30%	
Naddo	276	26%	

44%

yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael digon o wybodaeth am sut i reoli eu hiechyd a'u llesiant ar ôl i'w triniaeth ddod i ben




Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,064 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (74), "Ddim yn berthnasol" (215) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,353 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	4,748	45%	
Aneurin Bevan	941	50%	
Caerdydd a'r Fro	695	47%	
Bae Abertawe	578	47%	
Cwm Taf Morgannwg	691	47%	
Hywel Dda	703	45%	
Betsi Cadwaladr	1,063	44%	
Powys	77	35%	

Cwestiwn 53: “Gawsoch chi gynnig cyngor a chymorth ymarferol i ddelio â sgil effeithiau eich triniaeth(au) gartref (fel cyngor am weithgareddau corfforol, sut i reoli diet a blinder)?

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do, yn bendant	550	44%	
Do, i ryw raddau	438	35%	
Naddo, chefais i ddim cynnig unrhyw gyngor na chymorth	261	21%	

44%

yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael cynnig digon o gyngor a chymorth ymarferol i ddelio â sgil effeithiau eu triniaeth yn y cartref

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,249 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (93) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,342 cyfanswm o ymateb.

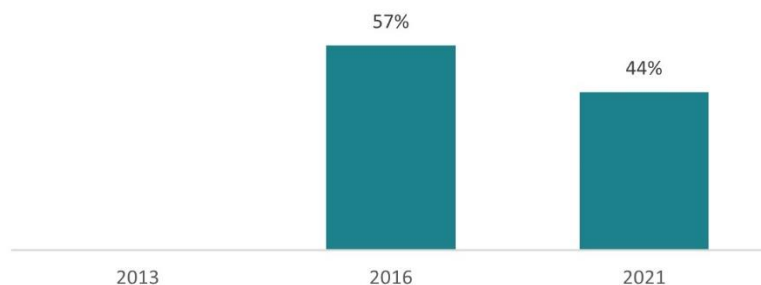
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,590	45%	
Aneurin Bevan	1,095	49%	
Caerdydd a'r Fro	821	48%	
Bae Abertawe	702	47%	
Cwm Taf Morgannwg	794	47%	
Hywel Dda	839	44%	
Betsi Cadwaladr	1,248	44%	
Powys	91	38%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr

-13%
Newid ers 2016-2021

Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1



Cwestiwn 54: “Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan y gwasanaethau iechyd neu wasanaethau cymdeithasol (er enghraifft, nyrsys ardal, cynorthwyr cartref neu ffisiotherapyddion)?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr









Do, yn bendant	383	47%	
Do, i ryw raddau	176	22%	
Naddo	248	31%	

47%

yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan y gwasanaeth cymdeithasol neu'r gwasanaeth iechyd ar ôl iddyn nhw adael yr ysbyty

Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 807 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Doeddwn i ddim angen cymorth" (522), "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (11) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,340 cyfanswm o ymateb.

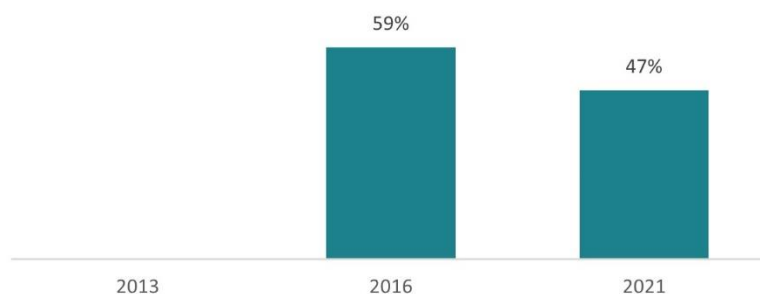
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	3,625	51%	
Caerdydd a'r Fro	499	56%	
Powys	60	55%	
Aneurin Bevan	711	52%	
Hywel Dda	576	50%	
Cwm Taf Morgannwg	530	49%	
Betsi Cadwaladr	806	47%	
Bae Abertawe	443	46%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr

-12%
Newid ers 2016-2021

Yn gymharol yn uniongyrchol



8.11 Gofal gan eich Practis Cyffredinol

Cwestiwn 55: “Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan eich meddyg teulu a’r practis meddyg teulu?”









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, yn bendant	274	30%	
Do, i ryw raddau	251	27%	
Naddo	390	43%	

30%
yr ymatebwyr a ddywedodd eu bod wedi cael digon o ofal a chymorth gan eu meddyg teulu a’u practis meddyg teulu ar ôl iddyn nhw adael yr ysbyty

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 915 ymateb. Y rhai sy’n ateb “Doeddwn i ddim angen cymorth” (422), “Ddim yn gwybod / ddim yn cofio” (12) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,349 cyfanswm o ymateb.

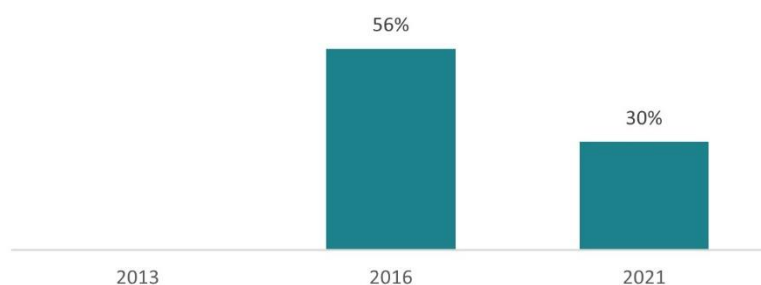
Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	4,138	31%	
Hywel Dda	637	34%	
Aneurin Bevan	829	33%	
Powys	68	31%	
Bae Abertawe	534	31%	
Betsi Cadwaladr	914	30%	
Caerdydd a’r Fro	558	29%	
Cwm Taf Morgannwg	598	28%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr

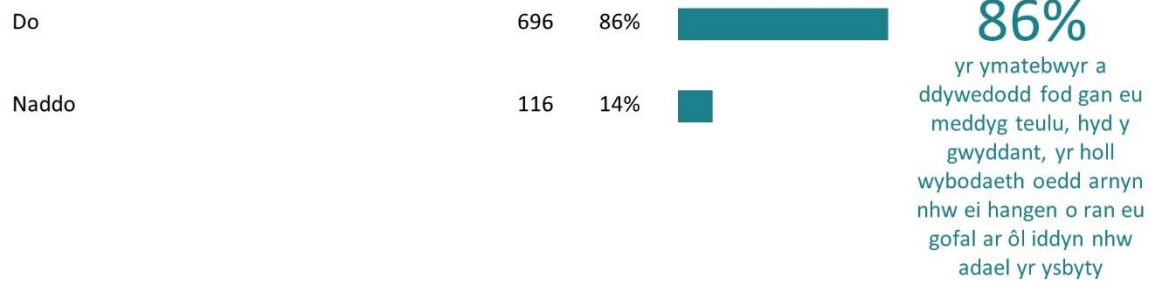
-26%
Newid ers 2016-2021

Cymharol â newidiadau – gweler atodiad 1



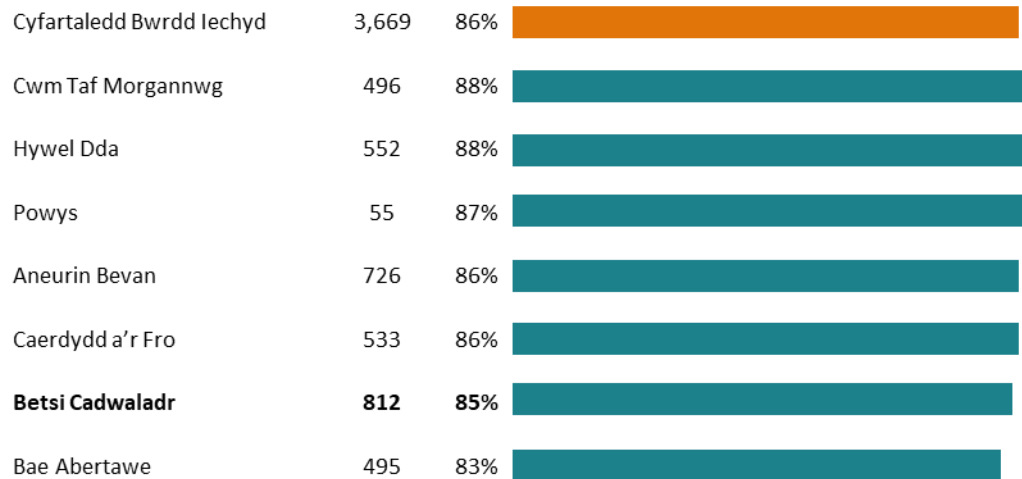
Cwestiwn 56: “Hyd y gwyddoch chi, a gafodd eich practis meddyg teulu yr holl wybodaeth yr oedd ei hangen arnynt am eich gofal ar ôl gadael yr ysbyty?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 812 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (529) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,341 cyfanswm o ymateb.

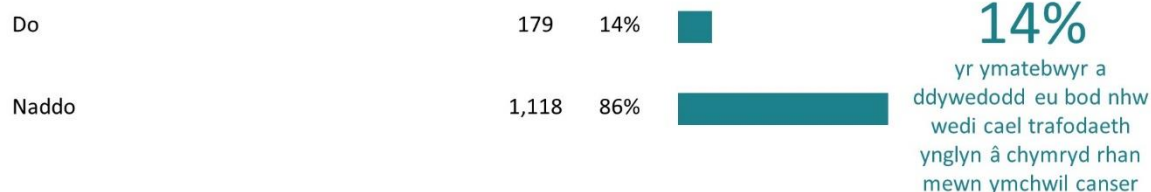
Cymharu Byrddau Iechyd



8.12 Eich gofal GIG cyffredinol

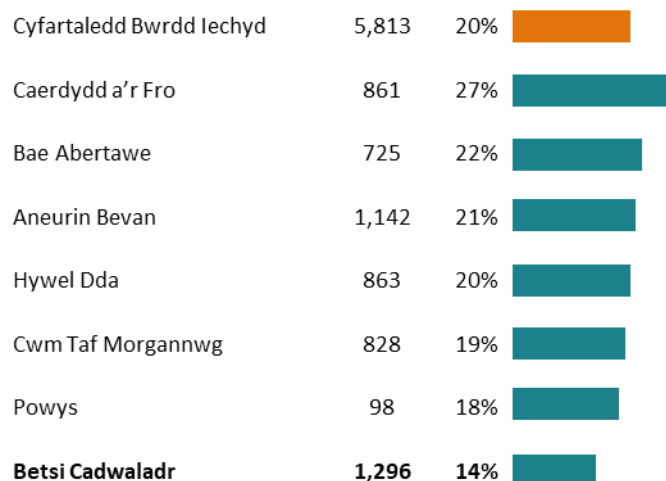
Cwestiwn 57: “Ers eich diagnosis, a oes unrhyw un wedi cael trafodaeth gyda chi ynglŷn â chymryd rhan mewn ymchwil canser (e.e. treialon clinigol)?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr



Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,297 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (65) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,362 cyfanswm o ymateb.

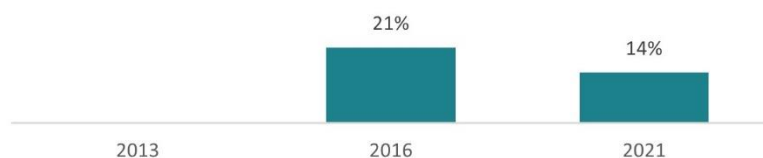
Cymharu Byrddau Iechyd



Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr

-8%
Newid ers 2016-2021

Yn gymharol yn uniongyrchol



Cwestiwn 58: “Ers eich diagnosis, ydy’r gwahanol weithwyr proffesiynol sy’n trin ac yn gofalu amdanoch wedi cydweithio’n dda i roi’r gofal gorau posibl i chi?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Do, bob amser	793	61%	
Do, y rhan fwyaf o’r amser	298	23%	
Do, weithiau	149	11%	
Naddo, byth	59	5%	

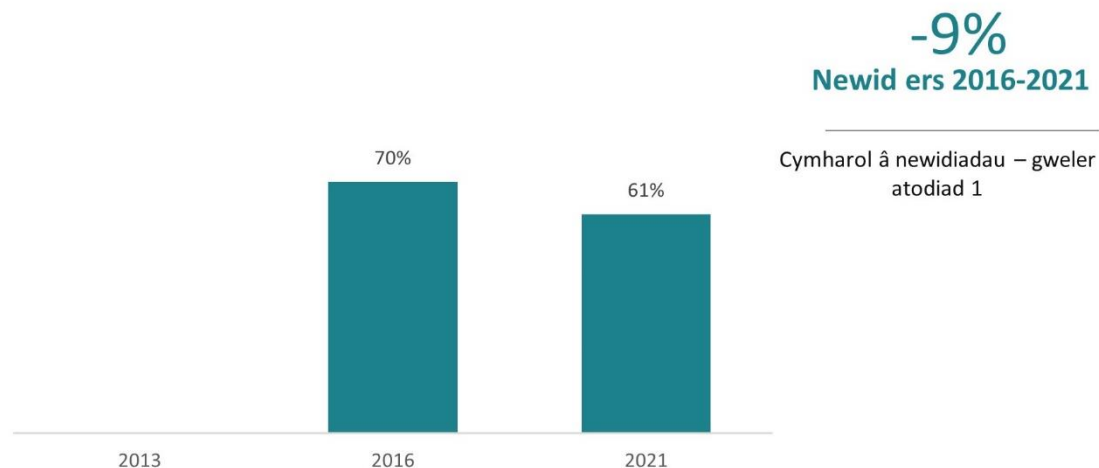
61%
yr ymatebwyr a ddywedodd fod y gwahanol weithwyr proffesiynol oedd yn trin ac yn gofalu amdanyn nhw wedi gweithio’n dda gyda’i gilydd drwy’r amser

Mae’r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,299 ymateb. Y rhai sy’n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (58) wedi’u heithrio o’r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,357 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

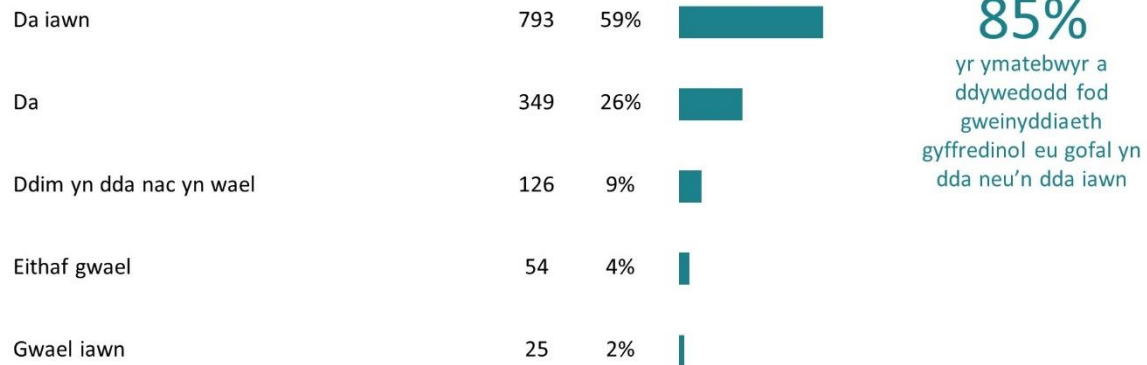
Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	5,854	64%	
Aneurin Bevan	1,158	69%	
Caerdydd a’r Fro	884	66%	
Bae Abertawe	722	65%	
Cwm Taf Morgannwg	831	65%	
Hywel Dda	868	64%	
Powys	93	61%	
Betsi Cadwaladr	1,298	61%	

Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



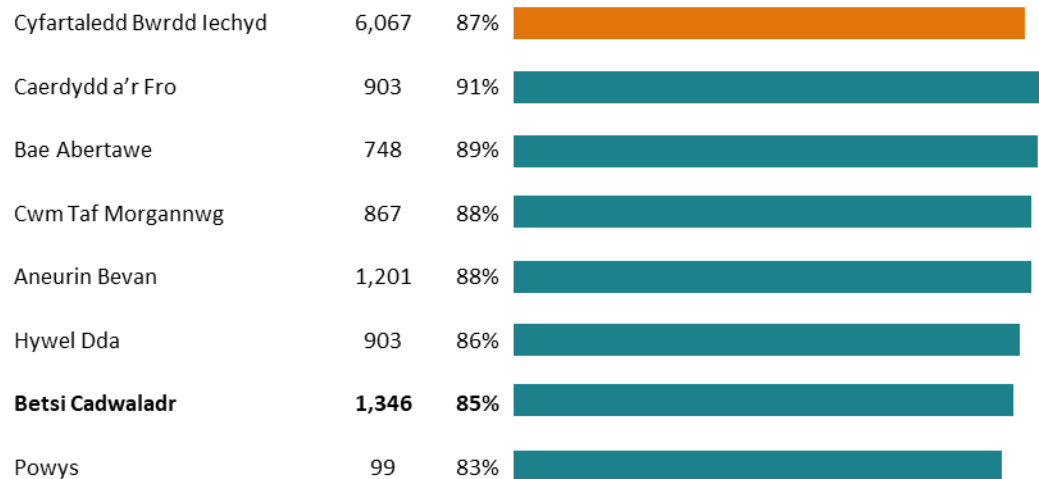
Cwestiwn 59: “Yn gyffredinol, beth yw eich barn am y ffordd y gweinyddwyd eich gofal (cael llythyrau ar yr adeg iawn, meddygon yn cael y nodiadau/canlyniadau profion cywir, ac ati)?”

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

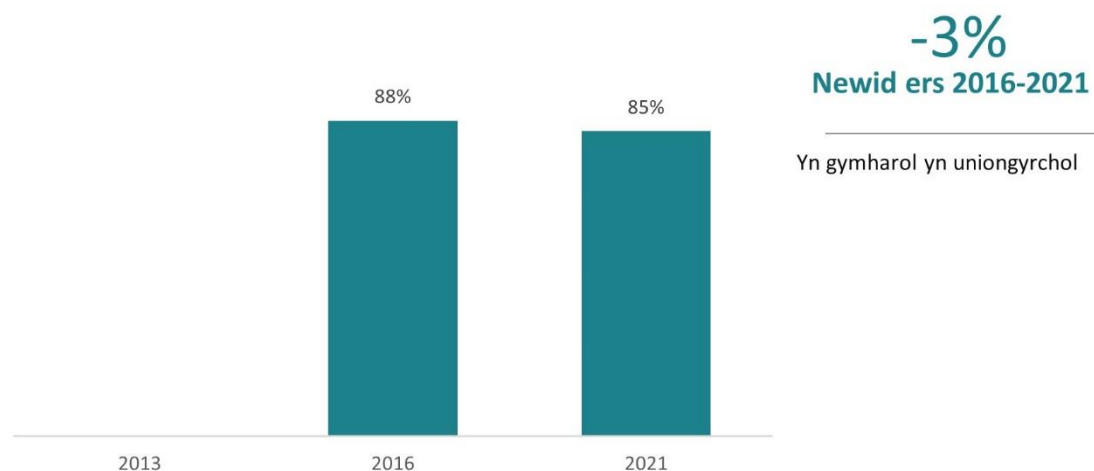


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,347 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (13) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,360 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



Cwestiwn 60: "Oeddech chi'n gallu siarad Cymraeg â staff os oedd angen?"









Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

Oeddwn, drwy'r amser	235	52%	
Oeddwn, i ryw raddau	133	29%	
Na	85	19%	

52%
yr ymatebwyr oedd yn
cytuno'n llwyr eu bod
nhw'n gallu siarad
Cymraeg os oedd angen

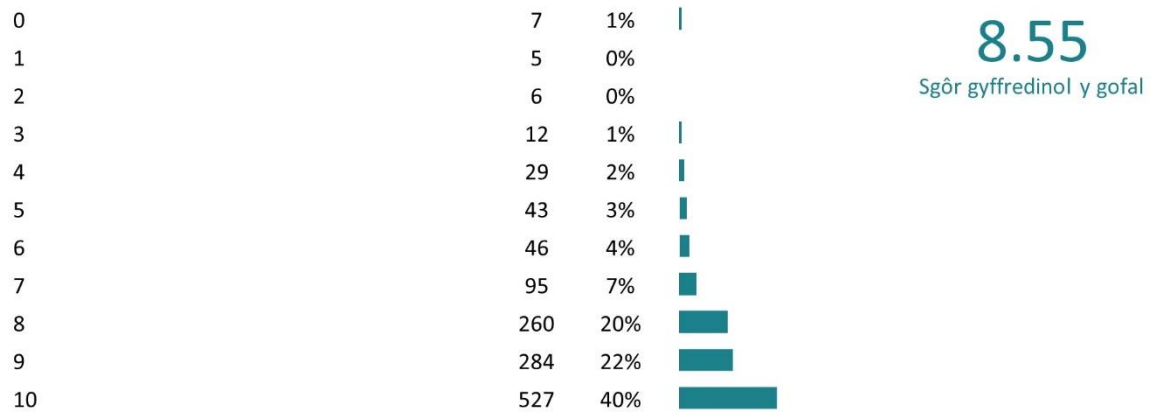
Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 453 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ddim yn gwybod / ddim yn cofio" (13), "Nid yw'n berthnasol i mi" (882) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,348 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd

Cyfartaledd Bwrdd Iechyd	1,282	33%	
Betsi Cadwaladr	453	51%	
Hywel Dda	293	48%	
Powys	25	33%	
Bae Abertawe	131	33%	
Cwm Taf Morgannwg	146	23%	
Caerdydd a'r Fro	90	21%	
Aneurin Bevan	144	19%	

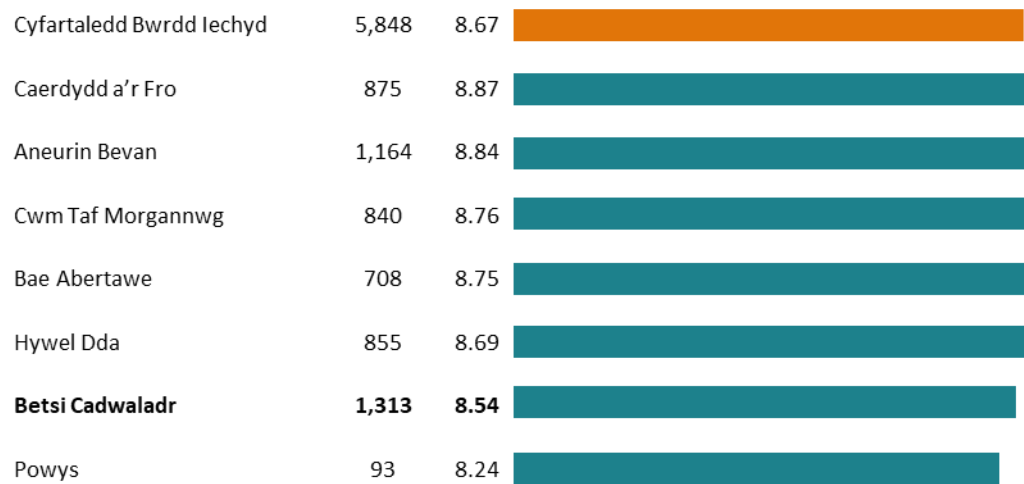
Cwestiwn 61: “Sut byddech chi’n sgorio eich gofal ar y cyfan? Mae 0 yn golygu eich bod wedi cael profiad gwael iawn ac mae 10 yn golygu eich bod wedi cael profiad da iawn”¹²

Ymatebion ar gyfer Betsi Cadwaladr

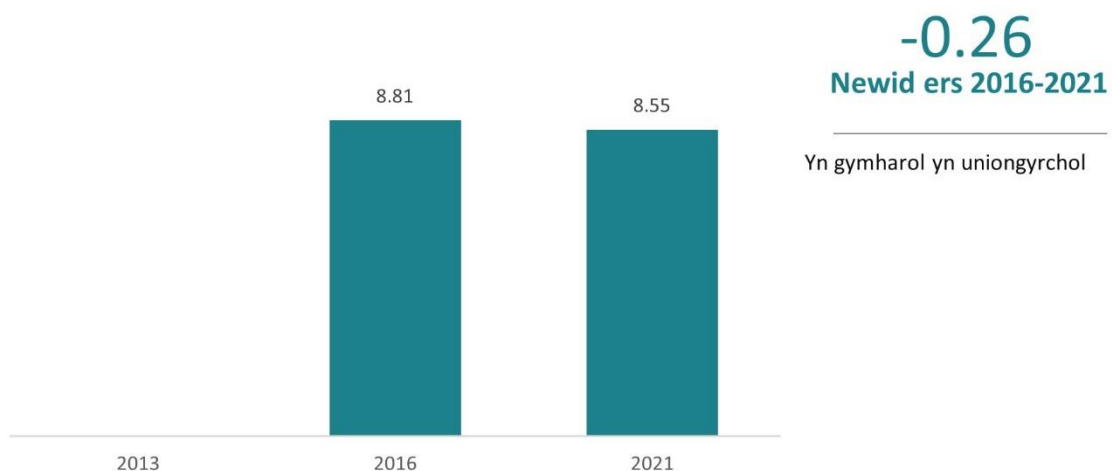


Mae'r canlyniadau uchod yn seiliedig ar 1,314 ymateb. Y rhai sy'n ateb "Ymateb amwys" (10) wedi'u heithrio o'r cyfrifiad maint sylfaen / y canran. 1,324 cyfanswm o ymateb.

Cymharu Byrddau Iechyd



Sgoriau Dros Amser - Betsi Cadwaladr



Atodiad 1

Os nad oes modd cymharu cwestiynau'n uniongyrchol â fersiynau blaenorol yr arolwg ond bod ystyr y cwestiwn yn aros yr un fath, nodir bod cwestiynau'n 'gymharol â newidiadau'. Amlinellir y newidiadau hyn isod. Mae cofnod llawn o'r newidiadau ar gael yn <https://wcpes.co.uk/library>

C04	Gellir ei gymharu - ond ychwanegwyd opsiwn ymateb ychwanegol 'Arall'
C17	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn siŵr/ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
C19	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn siŵr/ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
C21a	Gellir ei gymharu – ond newidiwyd y cwestiwn o 'A oedd eich gofal yn cynnwys mynediad at Nyrs Glinigol Arbenigol ' i 'A oedd eich gofal yn cynnwys mynediad at CNS '; newid i'r opsiynau ymateb o 'Na, doedd gen i ddim nyrs glinigol arbenigol yn rhan o'm tîm gofal' i 'Na, doedd gen i ddim un fel rhan o'm tîm' a 'Ddim yn gwybod/ddim yn siŵr' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
C22a	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd y cwestiwn o 'Pa mor hawdd yw hi i chi gysylltu â'ch Gweithiwr Allweddol' i 'Pa mor hawdd oedd hi i gysylltu â'ch Gweithiwr Allweddol'; newid i'r opsiynau ymateb o 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu ag ef/hi' i 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw' ac ymateb ychwanegol 'Ddim yn berthnasol'
C22b	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd y cwestiwn o 'Pa mor hawdd yw hi i chi gysylltu â'ch nyrs glinigol arbenigol' i 'Pa mor hawdd oedd hi i gysylltu â'ch CNS'; newid i opsiynau ymateb o 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu ag ef/hi' i 'Dydw i ddim wedi ceisio cysylltu â nhw' ac ymateb ychwanegol 'Ddim yn berthnasol'
C23b	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd testun y cwestiwn o 'Pan fydd gennyh gwestiynau pwysig i'w gofyn i'ch Nyrs Glinigol Arbenigol, pa mor aml ydych chi'n cael atebion y gallwch chi eu deall?' i 'Pan oedd gennyh gwestiynau i'w gofyn, pa mor aml gawsoch chi atebion y gallwch chi eu deall gan eich... CNS'; newidiwyd yr opsiwn ymateb o 'Dydw i ddim yn gofyn unrhyw gwestiynau' i 'Wnes i ddim gofyn unrhyw gwestiynau' ac ymateb ychwanegol 'Ddim yn berthnasol'.
C24b	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd testun y cwestiwn o 'A wnaeth eich Nyrs Glinigol Arbenigol roi'r wybodaeth yr oedd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau gwybodus am eich triniaeth a'ch gofal ?' i 'A wnaethon nhw roi'r wybodaeth yr oedd ei hangen arnoch i wneud penderfyniadau gwybodus am eich triniaeth ? CNS' ac ymateb ychwanegol: 'Ddim yn berthnasol'
C42	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/Ddim yn cofio'
C53	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn siŵr / ddim yn cofio' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'
C55	Gellir ei gymharu - ond newidiwyd testun y cwestiwn o 'Ar ôl gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan eich meddyg teulu a'r feddygfa meddyg teulu ?' i 'Ar ôl

¹² Mae cwestiwn 61 yn gofyn i ymatebwyr sgorio eu gofal cyffredinol ar raddfa o 0 i 10. Mae'r sgoriau'n cynrychioli cyfartaledd y raddfa hon.

	gadael yr ysbyty, a gawsoch chi ddigon o ofal a chymorth gan eich meddyg teulu a'r practis meddyg teulu?
C58	Gellir ei gymharu - ond mae'r opsiwn ymateb wedi newid o 'Ddim yn gwybod' i 'Ddim yn gwybod/ddim yn cofio'

Atodiad 2

Mae'r categori canser arall yn cynnwys y codau isod. Mae hyn wedi cael ei ddefnyddio drwy gydol yr adroddiad ar ganlyniadau 2021 ac mae'n cyd-fynd â'r arolwg diwethaf yn 2016, yn ogystal â'r CPES a gyhoeddwyd yn fwyaf diweddar yn Lloegr ac yng Ngogledd Iwerddon.

Eilaidd

C77

C78

C79

Neoplasm malaen eilaidd ac amhenodol ar y nodau lymff (C77), ar organau anadlu a threulio (C78) a safleoedd amhenodol eraill (C79)

Unrhyw un arall

C00

C05

C11

C12

C13

C14

C24

C26

C30

C31

C37

C38

C39

Neoplasm malaen ar y wefus

Neoplasm malaen ar y daflod

Neoplasm malaen ar yr oroffaryncs

Neoplasm malaen ar y sinws perffurf

Neoplasm malaen ar y hypoffaryncs

Neoplasm malaen mewn safleoedd eraill yn y gwefusau, ceudod y geg a ffaryncs

Neoplasm malaen ar rannau eraill a rhannau amhenodol o bibell y bustl

Neoplasm malaen ar rannau eraill a rhannau amhenodol o'r organau treulio

Neoplasm malaen ar geudod y trwyn a'r glust ganol

Neoplasm malaen ar y sinysau atodol

Neoplasm malaen ar y thymws

Neoplasm malaen ar y galon, y mediastinwm a philenni'r ysgyfaint

Neoplasm malaen mewn safleoedd eraill a safleoedd amhenodol yn y system resbiradu ac mewn organau thorasig

C47

C57

C58

C63

C68

C69

C70

C72

C74

C75

C76

C80

C86

C88

C96

C97

Neoplasm malaen ar nerfau perifferol a'r system nerfol awtonomig

Neoplasm malaen ar organau cenhedlu eraill a rhai amhenodol (benywod)

Neoplasm malaen ar y brych

Neoplasm malaen ar organau cenhedlu eraill a rhai amhenodol (gwrywod)

Neoplasm malaen ar organau wrinol eraill a rhai amhenodol

Neoplasm malaen ar y llygad a'r rhithbilennau

Neoplasm malaen ar bilenni'r ymennydd

Neoplasm malaen ar linydd asgwrn y cefn, nerfau creuanol a rhannau eraill o'r system nerfol ganolog

Neoplasm malaen ar y chwârren adrenal

Neoplasm malaen ar chwarennau endocrin eraill a strwythurau cysylltiedig

Neoplasm malaen ar rannau eraill o'r corff a rhannau amhenodol

Neoplasm malaen, heb fanylu ym mhle yn y corff

Mathau penodedig eraill o lymffoma cell-T/NK

Afiechydon imiwno-ymledol malaen

Neoplasm malaen arall a rhai amhenodol ar y lymffoid, y meinwe gwaedgafol a'r meinwe cysylltiedig

Neoplasm malaen mewn nifer o safleoedd annibynnol (cynradd)

Cydnabyddiaeth

Ni fyddai'r adroddiad hwn wedi bod yn bosibl heb y miloedd o ymatebion gan bobl sy'n byw gyda chanser yng Nghymru, mae ein dyled yn fawr i'r amser a roesant i ni i gyflwyno'r adroddiad hwn.

Cynhyrchwyd trydydd arolwg Profiad Cleifion Canser Cymru gan bartneriaeth deirochrog rhwng IOVIA, Rhwydwaith Canser Cymru a Chymorth Canser Macmillan. Neilltuodd y grŵp hwn lawer iawn o amser proffesiynol i sicrhau bod yr adroddiad hwn yn cael ei gyflwyno. Rydym hefyd yn diolch i bawb arall sydd wedi cyfrannu at y prosiect hwn yn y gorffennol.